

BELGRADO, 13 (UPI).— Albania se retiró hoy oficialmente del Pacto de Varsovia, según la radio de Tirana, su capital. La determinación adoptada por el Parlamento albanés siguió a una crítica de la invasión soviética a Checoslovaquia y a varios años de aislamiento con Moscú.

Una transmisión radial desde Tirana captada en Belgrado expresó que la ley por la cual se retira la nación de la Alianza dominada por los soviéticos fue recibida con entusiasmo y estruendosos aplausos por los diputados.

El Ministro de Defensa, Cechir Baluku, fue citado diciendo que el Pacto de Varsovia cumplió su propósito original, convirtiéndose en un instrumento de chantaje y agresión. Baluku agregó que el Pacto "no tiene nada en común con los intereses de los pueblos y de los países miembros".

ALBANIA SE RETIRA DEL PACTO

PACTO DE VARSOVIA SE CONVIRTIÓ EN INSTRUMENTO DE AGRESION Y CHANTAJE

DECLARÓ EL MINISTRO DE DEFENSA CECIR BALUKU, AL ANUNCIAR LA DECISION DEL PARLAMENTO ALBANES.



Hugo Orlandini, el segundo paciente brasileño sometido a un trasplante del corazón, continúa restableciéndose favorablemente. La operación fue practicada por el Dr. Zerbini, cirujano que fue condecorado con la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", durante la visita que el Presidente Eduardo Frei, realizó al Brasil. En el grabado, el paciente, que es el segundo que ha sido intervenido por el Dr. Zerbini.

EDITORIALIZA
"LA NACION"
DE
BUENOS AIRES

NADA HAY EN LA VISITA DE FREI A BRASIL QUE HIERA A LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 13 (UPI).— El matutino "La Nación" comenta hoy editorialmente la visita del Presidente chileno, Eduardo Frei, al Brasil, afirmando que "la Argentina no habrá de escatimar nunca esfuerzos tendientes al mejor entendimiento con sus vecinos".

Expresa el diario que "nada ha ocurrido (en esta visita) que hiera la sensi-

bilidad argentina" y que "por el contrario, sólo puede halagar su ánimo panamericano cualquier armonización de intereses y fortalecimiento de vínculos entre dos países por igual amigos del nuestro".

• "Con poca felicidad se ha pretendido evaluar esta visita oficial como destinada, en definitiva, a lesionar los intereses argentinos en el cono sur. Se adujo, en ese sentido, que el viaje del Presiden-

te chileno no respondió a una invitación brasileña, sino a una sugestión hábilmente elaborada por la Moneda. Se ha confundido, pues, la necesidad de la política exterior chilena de afirmar su diálogo continental con propósitos arteros malamente asignados y que Frei desmintió al tiempo que ratificaba cuántos y fuertes son los lazos que hermanan a Chile y la Argentina."

• También rechaza que pueda atribuirse al Brasil un interés sectario en detrimento de la Argentina. "Basta observar el interés y la buena voluntad que los últimos Gobiernos brasileños han puesto en las relaciones bilaterales con la Argentina —dice—, para advertir qué oposición mayúscula con aquel pensamiento guía a la diplomacia brasileña".

OTRA HAZAÑA DEL DR. BARNARD

Sangre de Mono Salvó la Vida de una Mujer

Dramática recuperación produjo transfusión de sangre de un mandril.

(INFORMACION EN PAG. 5)

Nuestro Suplemento de Hoy

Reclame Ud. junto con su ejemplar de hoy de LA NACION, el Suplemento Especial, de 16 páginas, en que insertamos los seis proyectos económicos del Gobierno: Presupuestos para 1969, Racionalización de Franquicias Tributarias, Fomento del Ahorro, Normas de Orden Previsional, Reorganización del Ministerio de

Economía, y Oficina del Personal de la Administración Pública.

Este esfuerzo por proporcionar una información completa y oficial sobre estos proyectos, ha contado con la cooperación gentil del Banco del Estado de Chile, que colabora a la difusión de documentos que tienen interés especialísimo para la opinión pública.

◀ Demostrando que no le tiene el más mínimo temor al 13, Carlotto Reinoso, el popular crack de Audax, contrajo ayer matrimonio con Susana Arriagada Berrios en la Iglesia de San Lázaro. El goleador verde se mostró muy seguro de sí mismo y confiado, a la iniciación de esta nueva etapa de su vida. Mas tarde hubo una recepción en la sede social del club, en la cual hubo alrededor de 300 invitados. Ofició la ceremonia el Padre Hasbún, quien también mostró sus condiciones futbolísticas en el campeonato de baby fútbol organizado por la revista "Ritmo".



Seis y Siete Años Tenían los Niños

STREMECEDOR DRAMA EN MAIPU

SE SUICIDÓ INGENIERO DESPUES DE MATAR A SU ESPOSA Y 2 HIJOS



El dramático hecho de ayer causó expectación entre los vecinos de Avenida Nueva San Martín, como se puede apreciar en el grabado. El matrimonio era considerado como "ideal" y "perfecto" por todos. Nadie puede explicarse su trágico fin.



La gira del Presidente Frei a Brasil entregó ángulos desconocidos de la amistad que une a ambas naciones. En el primer grabado se puede observar al Mandatario chileno, cuando, en Sao Paulo, llega a la sede de la Federación de Industrias, donde queda demostrado el interés que esos sectores tienen en nuestro país. Una fanfarria estudiantil recibe al Jefe del Estado chileno, luego del saludo del Gobernador Roberto Abreu Sodré y del presidente de esa organización productiva, Theobaldo de Nigris. En otro grabado, un acto trascendental. La Primera Dama de la nación, María Ruiz Tagle de Frei preside el acto por medio del cual el Director del Protocolo, condecora al doctor Zerbini, autor de dos trasplantes cardíacos en Brasil. El distinguido facultativo recibió la condecoración Al Mérito "Bernardo O'Higgins". El doctor Zerbini, en seis o siete oportunidades ha prestado especial atención a pacientes chilenos enviados a Sao Paulo, a petición de la Primera Dama chilena. El tercer grabado muestra el instante en que el Presidente chileno llega al moderno grupo escolar que se levantó en la Villa Catarina de Sao Paulo, gracias a una gestión del Gobernador y del Alcalde Vicente Faria Lima. Hubo verdadero fervor popular para recibir a tan ilustre huésped que se mostró visiblemente emocionado al descubrir la placa que entrega el nombre de "Bernardo O'Higgins" a dicho establecimiento educacional cuya construcción demandó una inversión de 850 mil cruzeiros. Luego se aprecia un grupo de alumnas, rostros de todos colores que, agitando banderas chilenas y brasileñas, con cierta dificultad gritaban: "Viva Chile". Finalmente, está el instante de la despedida. El Presidente Frei se dispone a abandonar Brasil, el jueves al mediodía. El Gobernador de Sao Paulo, un gentil anfitrión, reitera los lazos de amistad que unen a ambas naciones. — (FOTOS DE ALBERTO BRAVO).

● La imagen de Chile estará latente en Brasil durante largo tiempo. Y ello, por cuanto, aparte de todas las publicaciones que se hicieron en torno a esta larga y angosta faja de tierra, el Presidente Frei tuvo gestos que sirvieron para identificar a nuestro pueblo, en toda su dimensión.

● Porque no es habitual, por ejemplo, que un Mandatario extranjero visitante de Brasil concurra a los estudios de un canal de televisión, como ocurrió en Sao Paulo, última etapa de su gira de ocho días. Aún más, se constituyó en el primer Presidente que tiene esta deferencia. Como también fue el Primer Jefe de Estado que estuvo presente en la Portela de Samba, en el populoso barrio de Madureiras, en Río de Janeiro.

● Hay otros antecedentes que sirven para ratificar esta aseveración sobre el trasunto de la imagen chilena, como el hecho de convertirse en el Primer

Mandatario latinoamericano que visita el Estado de Bahía y el único Presidente que ha caminado a pie, sin escolta policial, como un ciudadano más, de ese torrente humano heterogéneo que es Río de Janeiro. Sorpresa a la que se agregó el descender de su automóvil para ir a estrechar manos, recibir abrazos, establecer contacto con el pueblo brasileño, en un gesto de amistad de extraordinarias proyecciones.

● Algunos círculos nacionales, en más de una oportunidad, señalaron que frente a Brasil, nuestro país observaba una política de aislamiento. La visita del Presidente chileno a esa nación echó por tierra todas esas especulaciones, ya que pocas veces en la historia cívica brasileña un Mandatario extranjero había recibido tantos y tan variados homenajes.

● Al agradecer estos gestos, el Jefe del Estado chileno repitió que no se trataba de manifestaciones a su persona, sino que ellos estaban dirigidos al pueblo de Chile, que en esos momentos representaba.

Coordinación Chilena Brasileña en Campo Científico y Técnico

Chile y Brasil han iniciado conversaciones para un trabajo coordinado en el campo científico y tecnológico, después de la segunda quincena de noviembre de 1967, en acuerdo reales y concretos.

Las conversaciones iniciales han perseguido el contacto directo entre las comisiones científicas de ambas naciones, el profesor Conselho y la de Chile, que preside el profesor Conselho y la de Chile, que preside el profesor Conselho.

Esta que podríamos llamar integración en materia de la investigación, tiene a materializarse en trabajos científicos, como ciencias, matemáticas, física (energía atómica nuclear), oceanografía y recursos naturales.

La mecánica contempla en forma inicial una reunión en Santiago con la participación de unos cinco científicos que fueron invitados por el Presidente Frei, miembros de la Comisión Nacional de Ciencias, para estudiar la posibilidad de organizar una Comisión Mixta para el estudio de la primera vez que se llega a acuerdos de cooperación científica en este sentido han sido de carácter alonal o sectorial.

Estos contactos permitirán llegar en el futuro a acuerdos de mayor trascendencia en los campos de la ciencia y la tecnología.

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 1968

Regreso Presidencial

No es extraño que la llegada del Presidente Frei provocara espontáneas manifestaciones de fervor popular. Se trata, en efecto, del reconocimiento natural de la población por el extraordinario efecto de una diplomacia abierta, plena de contactos personales y con un sentido latinoamericano muy acentuado, que ha caracterizado todo el régimen actual. Chile saluda, en el retorno del Primer Mandatario, su propia imagen proyectada al exterior. A través de los entusiasmos comentarios de la prensa brasileña redescubre los valores que encarna: la unión latinoamericana, más allá de las fronteras y de la política local, el espíritu integralmente democrático y la profunda convicción de que una sociedad de masas no debe tener a las masas. Es legítimo que sea el actual Mandatario el que simbolice, frente a la opinión pública internacional, este cuadro de ideas, porque fue esta plataforma la que lo llevó al poder.

Esta cálida acogida que la democracia chilena recibe en el exterior, merece destacarse con cierto detenimiento. En efecto, la reacción del gran público brasileño constituye una refutación palmaria de los reproches que, desde sectores de derecha, se hacían sobre la política exterior de la Administración Frei. Es notable que nuestro sistema político interno, con los rasgos cada vez más acusados impuestos por el Gobierno de la Democracia Cristiana, sea un respaldo para nuestros representantes en el exterior. Lejos de debilitar las posiciones chilenas en organismos y países extranjeros, la existencia de una democracia auténtica —con una oposición sin restricciones y con participación plena de obreros y campesinos— constituye una garantía de

apoyo masivo y de estabilidad. Los que hablan por nosotros más allá de las fronteras, nos representan realmente a nosotros. No se teme, entonces, como en otros casos, que exista un desacuerdo tan serio entre gobernantes y gobernados que la política exterior oficial no coincida con los puntos de vista de la gran mayoría del país, divorcio que es causa de reacciones intempestivas.

Una democracia de masas prolonga la autoridad de sus representantes al terreno de la política internacional: tal es la lección que la diplomacia del Primer Mandatario deja como saldo decisivo.

El viaje a Brasil es, asimismo, importante como parte de un conjunto de pasos de nuestra Cancillería destinados a romper con la génesis eventual de un neorregionalismo, producto del gran reagrupamiento de países con miras al Mercado Común Latinoamericano. Antes, el regionalismo era nacional; ahora, parece prudente prevenir que el regionalismo se traslade a los bloques económicos y, por ejemplo, se empienen a insinuar diferencias entre el Bloque Andino y la Cuenca del Plata. En ese sentido, es esencial que se establezcan contactos simultáneos con todo el continente, y el Brasil, país no limitrofe y ausente de la Subregión Andina, forma parte de esa Latinoamérica que Chile debe cultivar con el mismo énfasis que los países con los cuales nos unen lazos económicos más directos, si queremos llegar a un mercado común realmente continental.

Ha sido, en suma, un gran viaje, que merece con creces la calurosa acogida popular. Nuestro Presidente ha llevado al exterior la imagen auténtica de Chile, y es legítimo que Chile entero lo agradezca.

Los Proyectos Económicos y el Desarrollo

Con el propósito de ofrecer a la opinión pública una información completa y veraz de los programas gubernativos, ofrecemos —incluido en nuestra edición de hoy— un suplemento que contiene las versiones textuales y oficiales de los proyectos económicos que fueron enviados al Congreso, conjuntamente con el de Presupuestos de la Nación para 1969.

A través de la lectura atenta de estas proposiciones de ley podrá la ciudadanía formarse juicio cabal sobre las iniciativas referidas, que, en general, han sido desnaturalizadas por comentarios antojadizos e interpretaciones truncales, que se guiaron más por apasionamientos o intereses políticos, que por un respeto efectivo de la objetividad.

Los seis proyectos forman un conjunto indisoluble, ya que, resolviendo cada uno de ellos, problemas intrínsecos determinados, sus resultantes se orientan en un solo sentido, perfectamente nítido y preciso: dar consistencia real a un programa coherente y armónico de desarrollo nacional, que no se limita a sólo los aspectos económicos, ya que se extiende también, y vigorosamente, al campo social, al terreno de la previsión y al bienestar y perfeccionamiento profesional y de las remuneraciones de los funcionarios públicos.

La aparente distancia que podría verse entre lo económico y financiero de los proyectos y sus aspectos sociales mencionados, no existe realmente, pues todo el esfuerzo que se gasta por racionalizar nuestro sistema previsional, significa, en último término, reducción de gastos inútiles o superfluos, liberando así recursos para la inversión que, en Chile, es indispensable, por razones que no es del momento analizar, sea, por lo menos, encabezada por el Estado, como lo ha venido haciendo durante los últimos tres años, en que el máximo esfuerzo en este sentido deriva de la iniciativa gubernamental.

No significa, en modo alguno, por supuesto, la racionalización de los regímenes previsionales, disminución de los beneficios que el sistema proporciona a los trabajadores; la economía se realizará a través de eventuales fusiones de servicios prestados por los actuales organismos, que se replen ineficientemente y con subido gasto, u otras formas de metodizar el costo administrativo de la previsión, de modo que los fondos percibidos para este objeto se inviertan, en su gran mayoría, en la finalidad específica de carácter social que corresponde al sistema, y no en sueldos, arriendos, gastos de consumos y otros que no se justifican en una previsión adecuadamente organizada.

Las medidas propuestas en los mismos proyectos referentes a incremento del ahorro, se orientan, asimismo, a la formación de recursos financieros para fomento del progreso material del país; con la ventaja de que al canalizar estas inversiones a lo largo de un plan preestablecido y convenientemente estudiado con anticipación, no hay desperdicio de capitales en iniciativas carentes de significación positiva para el desarrollo, y cualquier paso adelante forma parte de un programa orgánico en que cada engranaje mueve a otros y es, a su tiempo, impulsado por otros.

La racionalización de franquicias, que representa suprimir exenciones tributarias, es otro rubro de aumento de los ingresos fiscales, con miras a crear mayores disponibilidades de inversión reproductiva. Como lo son, asimismo, los artículos de otros proyectos del mismo conjunto, que eliminan cargas tributarias que pesan sobre diversos grupos de contribuyentes, singularmente, los de menores recursos. Una parte apreciable de esta menor carga tributaria irá al ahorro, ya sea para la vivienda o directo y libre de la población, terminando así, en definitiva, por incorporarse también estos dineros, a los planes financieros en marcha.

La reestructuración del Ministerio de Economía es otro avance en el sentido de facilitar y cohesionar la conducción del desarrollo, que debe contar con una administración moderna, ágil y libre de rémoras burocráticas. A una finalidad similar, tiende el proyecto referente a la creación de una Dirección del Personal para la Administración Pública y de una Escuela Nacional de Adiestramiento para funcionarios, mediante cuyos establecimientos se podrá perfeccionar el material humano de la máquina administrativa, con evidente progreso de los servicios que la planta de servidores públicos debe prestar al desarrollo y a la colectividad y cada uno de sus miembros. Esta escuela de adiestramiento, al abrir, mediante una mejor preparación, carrera más amplia a los empleados en servicios públicos, les mejorará sus perspectivas y, por lo tanto, revitaliza su comportamiento y desempeño, muchas veces, en la actualidad, anulado o reducido al mínimo, por la carencia de futuro.

Como puede observarse, se trata de un conjunto racional y coordinado de medidas, que forman parte de un plan general de incremento económico y de adelanto social, cuyos frutos serán realidades magníficas a plazo muy cercano.

La Semana Internacional

DINAMISMO DE LA POLÍTICA EXTERIOR CHILENA

Una de las acusaciones más ordinariamente formuladas a los Presidentes de Chile por los opositores al gobierno, a lo largo de nuestra historia, ha sido la de un real o ficticio aislamiento. El origen de este reiterado cargo hay que buscarlo en los tiempos en que los progresos de la ciencia y la técnica aún no habían logrado la victoria sobre los obstáculos que en las relaciones entre los países levanta la geografía. Los desiertos del norte, la cordillera de los Andes y las aguas turbulentas y heladas del sur constituyeron, sin duda, en el siglo pasado, poderosos factores de aislamiento para Chile. Sin embargo, su largo frente sobre el Pacífico fue siempre la otra cara de esta moneda, pues el el tuvo siempre una ventana abierta al resto del mundo. Aludiendo a este hecho, el primer Consol General de Brasil en nuestro país, a principios del siglo XIX, llamaba, con razón, a Valparaíso el "Gibraltar del Pacífico".

El Gobierno del Presidente Frei no ha sido una excepción en esta materia y más de una vez ha sido acusado de que su política exterior ha tenido como efecto un presunto aislamiento de Chile. Los hechos, con todo, se han encargado de disipar siempre esta injusta acusación. Así, por ejemplo, al producirse la última Conferencia de Cancilleres Americanos, se dijo, de palabra y por escrito, que Chile quedaría en ella aislado, que pocos o ningún país lo acompañaría en sus posiciones internacionales. Sin embargo, la tesis chilena de que los cargos de agresión y de intervención de Fidel Castro en América Latina necesitan un marco de análisis más vasto que el ofrecido por el sistema interamericano —cuyas posibilidades de acción estaban, en este asunto, agotadas— tuvo general aceptación, pasando a la consideración del caso a las Naciones Unidas.

Con anterioridad, se había afirmado también que la actitud chilena de introducir en la Carta de la Organización de los Estados Americanos (OEA), amplias reformas para hacerla servir de veras a los fines del desarrollo económico y progreso social de América Latina, carecía de apoyo en el ámbito regional y que, por lo tanto, Chile se vería aislado. Sucedió aquí, asimismo, todo lo contrario: las modificaciones propuestas por nuestro país fueron aceptadas y el protocolo de reformas de la Carta de la OEA que finalmente se aprobó, siguió muy de cerca las tesis chilenas.

En los últimos treinta días, el dinamismo de la política exterior del Presidente Frei ha aportado nuevos elementos para demostrar que nunca las relaciones exteriores de nuestro país han sido más densas y fructíferas.

En efecto, los progresos del llamado Grupo Andino han sido grandes, en términos que en su última reunión en Cartagena (Colombia) se llegó a acuerdos que significan la superación de las dificultades mayores y el encuentro de puntos de vista que posibilitan la formulación definitiva del pacto. Uno de los instrumentos más relevantes de esta integración subregional, la Corfo Andina, está a punto de tener su plena vida legal. Las visitas del Canciller Valdés a Paraguay a mediados del pasado mes de agosto y la del Presidente a Brasil, que acabó de concluir, han revitalizado antiguos lazos y han significado la plena incorporación de ambos países a la vasta empresa de la integración latinoamericana, uno de los más caros objetivos de la conducta exterior del gobierno de la democracia cristiana.

En días próximos, nuestro país será visitado por el Presidente del Uruguay, Pacheco Areco; por el Canciller de Alemania Federal, Willy Brandt; por el Primer Ministro de la India, Indira Gandhi, y por la soberana de Inglaterra. La presencia en sueldos chilenos de tan ilustres personalidades es, también, demostrativa del extraordinario dinamismo que han alcanzado nuestras relaciones exteriores.

DETERIORO DE LA SITUACIÓN MUNDIAL

Últimamente, diversos hechos han demostrado una aguda tendencia al deterioro del cuadro mundial.

En efecto, la crisis checa —de cuyas últimas consecuencias el mundo está aún gravado— ha demostrado que la política bloquista y de zonas de influencia que las grandes potencias están desarrollando desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, se encuentra en plena vigencia con todas las amargas y peligrosas resultantes que conlleva. Las conversaciones de París se conducen parsimoniosamente, mientras en el sudeste asiático la guerra de Vietnam sufre un nuevo agudamiento. En el Oriente Medio, la pugna entre Israel y sus vecinos árabes ha alcanzado en nuevo relieve, cuya peligrosidad aumenta en razón del rearme árabe. Coincidiendo con las declaraciones recientemente formuladas por Nasser a su regreso a la RAJ desde Moscú, en orden a que este país habría ya repuesto, gracias a la ayuda de la Unión Soviética, el armamento perdido en la Guerra de los Seis Días, un estudio del Instituto de Estudios Estratégicos de Londres concluye que, efectivamente, los árabes se encuentran tanto o mejor armados que antes de ese conflicto. El gran tema humano de Biafra aún no tiene fin significando la impotencia de organismos internacionales como las Naciones Unidas y la Organización de la Unidad Africana.

Con anterioridad a la crisis checa, el cuadro internacional mostraba signos de distensión. Así USA y la URSS habían alcanzado en la Conferencia de Desarme de Ginebra y en las Naciones Unidas acuerdos en base a los cuales podía levantarse una arquitectura convencional capaz de aminorar la carrera armamentista; las negras aguas de la guerra vietnamita parecían ser llevadas hacia la paz a través de los canales de la Conferencia de París; los países medianos y pequeños parecían tener una mayor capacidad y maniobra frente a los bloques, y Europa, otrora epicentro de la guerra fría, encaminaba a la distensión y a cierta unidad tan caras a Francia, Yugoslavia y Rumania.

Estos elementos alentadores parecen hoy sobrepasados por los acontecimientos negativos que se acaban de indicar. De este modo, si los países medianos y pequeños, amantes de la paz, no quieren verse nuevamente arrastrados a participar en la política agresiva y bloquista de las grandes potencias, deberán unirse y coordinar su acción. Desde este punto de vista, sin duda, la integración latinoamericana y la organización de una conferencia de países neutrales y amantes de la paz, constituyen una valiosa respuesta al verdadero desafío que para ellos representa este regreso a posiciones y prácticas que parecían superadas.

C. N.

La Conferencia de Argel y la Unidad Africana

La Conferencia de Jefes de Estado de la Organización para la Unidad Africana (OUA) se produce en uno de los momentos más tensos y confusos de la política africana. Pasada la primera ola de optimismo, los africanos están ya acostumbrados a discutir año tras año problemas que no pueden resolver: la expulsión de los últimos basiones coloniales, la liberación africana, allí donde minorías blancas ejercen el poder político y la más desnuda explotación económica, etc.

Además, deberán enfrentar esta vez problemas nuevos como la guerra de Nigeria y el creciente éxito de las fuerzas que desintegran el continente. Ya no se trata de los viejos huecos panfricanistas, ni de cómo obtener con la independencia política una independencia económica que permita superar tanto la "balcanización" como la "latinoamericanización". Tampoco estamos ante una atmósfera como la del encuentro de Dakar de 1962 sobre el socialismo africano, que desarrollaría las economías, preservaría la armonía social, recuperaría el pasado precolonial, utilizaría los recursos modernos, evitaba la enajenación material y las trampas políticas de la guerra fría, aceptaría la colaboración de todos y la hegemonía de ninguno, etc.

Hoy África es el más vasto museo del planeta, y sus campos están cubriéndose de muertes, harto más concretas: las de la guerra de Nigeria, las de la lucha en el Sudán, las recientes de Chad, las permanentes de Angola, Sudafrica, Rhodesia, Mozambique, Sudafrica, Guinea, Africa, Sudafrica, etc. El largo proceso de golpes de Estado sigue entregándole el poder a combinaciones de intereses extranjeros, militares y funcionarios no sólo corrompidos, sino lo que resulta más grave, sometidos a un largo cansancio y a la desilusión general.

Los nuevos Estados luchan hoy por sobrevivir, aunque sea al precio de dictaduras reaccionarias, porque la avanzada neocolonial los ha hecho elegir entre la resignación y la desaparición. Las fuerzas que actúan sobre África no son las de la guerra fría, para enfrentar las cuales estaban bien preparados los nuevos Estados, sino las nuevas más complejas del mundo "despoliarizado" de nuestros días.

Hoy, tal vez, podrían ser útiles distinciones hechas entre el África ligada a la Comunidad Económica Europea y el África ligada a la OEA, pero en parte a los EE. UU. Regímenes como el de Mali, como lo mostró la reacción ante la crisis checoslovaca, siguen fieles a una estrecha relación con la URSS, pero se trata de casos excepcionales y sin gran peso económico ni político. Más significativo es, en cambio, ver a la URSS colaborar con Inglaterra en la ayuda al gobierno militar de Gowon en Nigeria, o escuchar a Radio Moscú criticar a "elementos descalabrados" del Camerún, que sin duda mal aconsejados, Mao Tse-tung, cometen el crimen de hacer oposición en vez de apoyar el régimen anticomunista de ese país.

En el extremo sur y en el oriente del continente, la feroz presión blanca permite una cierta unidad de criterios.

Sin embargo, no todo es claro en el África Oriental. Es cierto que su Mercado Común parece haber superado en parte el desequilibrio en favor de Rhodesia y que, pronto, el mercado puede ensancharse con la entrada de Zambia y de Sudafrica, ya que esta última liquidó eficazmente su lucha con Kenia, etc. La energética condenación de la URSS en todos estos países, a raíz del asunto checo, plantea un difícil problema. En Kenia, cada vez más ligada a Gran Bretaña, a pesar de pequeñas fricciones, la condena tuvo un contenido fácil de comprender. Kenia pudo decir, sin causar sorpresa, que la URSS era condenable no sólo por ser imperialista, sino por practicar "la peor forma de imperialismo". Pero en Tanzania, donde el socialismo "ujamaa" de Nyerere toma cada vez aspectos más radicales, ¿qué significó la condena? ¿O en Zambia? Es cierto que Zambia y Tanzania se beneficiarán de un ferrocarril construido por China, que Nyerere tiene excelentes relaciones con Pekín y que hasta Kaunda estuvo en Pekín antes de su última y occidentalista gira. También sabemos que Tanzania y Zambia son los únicos Estados africanos que, en vez de abstenerse, votaron CONTRA el acuerdo de no proliferación en la ONU, sumándose así a Cuba y Albania.

Por otra parte, sin embargo, vemos a estos dos países reconocer a Biafra, junto a Costa de Marfil y Gabón, que se limitan a seguir la política francesa. También vemos al África Oriental entrar en relaciones preferenciales con la Comunidad Europea, que abre sus fronteras a los productos de la zona y exige que los suyos se beneficien de franquicias excepcionales.

En Tanzania y hasta en Kenia se ha insistido en que estos acuerdos no equivalen a la convención de Yaoundé, que agrupa a 18 Estados africanos, catorce de los cuales son ex colonias francesas. El África Oriental tendrá relaciones preferenciales, pero no se tratará de una asociación que implique la planificación de la ayuda ni nada que signi-

fique una peligrosa dependencia política.

En todo caso, es visible que Francia está desarrollando una política que extiende su influencia a las ex colonias inglesas, parte de la cual sería el reconocimiento del derecho de Biafra a la autodeterminación. El viaje de Kaunda a París, que tendrá lugar al terminar la conferencia de la OUA, en Argel, indicaría que Zambia quiere, al menos, obtener ventajas del enfrentamiento franco-británico. Pero ni siquiera trazar el esquema de una alianza Washington - Moscú - Francia, que tendría lugar al fluencia de Zambes - Pekín, ayude demasiado, ya que ante problemas distintos vemos distintas reacciones. Económicamente, la importancia de las inversiones anglo-francesas es altísima en países que, como Zambes, carecen de contactos estatales de signo contrario. Y qué decir del próximo comercio Zambia-Sudafrica, o de las quejas comerciales de Rhodesia, que acusa a Sudafrica de dejarla abandonada? Nada de esto coincide con lo que podríamos llamar "normal". El pragmatismo de las soluciones africanas se complica con el de las grandes potencias. La URSS respalda a razas y fuerzas que nada tienen que ver ideológicamente con el comunismo. Francia, que sigue una política exterior que respalda los movimientos de liberación, intenta a ayudar en la destrucción que resultará beneficiosa para Francia y el movimiento ayudado, se contradice súbitamente al venderle armas a Sudafrica. Los ingleses, que han renuncia-do a vender armas a los sudafricanos, participan en el fuerte movimiento de capitales mundiales hacia Sudafrica, Mozambique y otros territorios. Se prepara así un nuevo Vietnam, ya que el comercio cierto de este movimiento no está establecido en Sudafrica. Además, los consorcios mundiales penetran en la zona a través de combinaciones, en las que siempre hay participación sudafricana. La razón de esto está en obtener una suerte de garantía política-militar de la República. Un consorcio que invierte en Mozambique necesita esa garantía, para tener la seguridad de que Pretoria intervendrá enérgicamente ante cualquier peligro de victoria nacionalista en la colonia.

La falta de principios que rige la política de las potencias frente a África se refleja en la situación de Chad. Chad no sólo pertenece a la zona de influencia de la Comunidad Europea, sino, dentro de ella, a la zona francesa (ya que suele haber tensiones africanas entre los intereses franceses y los de sus cinco socios en la Comunidad). Nada parece cambiar cuando la comisión ampliada de la ONU votó el proyecto de no proliferación. Chad, junto a un notable número de estados africanos, se abstuvo. Poco después, en la votación general en la Asamblea, Chad cambió su voto y aprobó el proyecto. Se esperaba tal presión norteamericano-soviética a favor del tratado que el cambio no resultó dramático.

La conferencia de Argel realmente muestra un punto más bajo de la unidad africana, hecho que indudablemente provocará la desintegración del continente, pero en este terreno habrá filioles. Por primera vez, muchos años, se le hablará de Francia, tendencia colonial y número de Estados en la votación de la resolución que votará una resolución traída.

La conferencia de Argel realmente muestra un punto más bajo de la unidad africana, hecho que indudablemente provocará la desintegración del continente, pero en este terreno habrá filioles. Por primera vez, muchos años, se le hablará de Francia, tendencia colonial y número de Estados en la votación de la resolución que votará una resolución traída.

La conferencia de Argel realmente muestra un punto más bajo de la unidad africana, hecho que indudablemente provocará la desintegración del continente, pero en este terreno habrá filioles. Por primera vez, muchos años, se le hablará de Francia, tendencia colonial y número de Estados en la votación de la resolución que votará una resolución traída.

La conferencia de Argel realmente muestra un punto más bajo de la unidad africana, hecho que indudablemente provocará la desintegración del continente, pero en este terreno habrá filioles. Por primera vez, muchos años, se le hablará de Francia, tendencia colonial y número de Estados en la votación de la resolución que votará una resolución traída.

El Cable Diferente

NO FUE CONSULTADO

BOGOTÁ.— Un toro fue convertido en la aplicación de hormonas femeninas a los veterinarios buscaban dicho resultado, al intentar el rendimiento de carne con mentación.

Un equipo de veterinarios del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), encabezado por el Dr. Patino y Enrique Mejía, anunció el cambio de actitud que las hormonas se aplicaron a los toros, con varios terneros. De esos animales, se convirtió en voca, con ubres y todo. (UPI).

ESTADÍSTICA DESCONCERTANTE

PRAGA.— A mayor densidad de tráfico, mayor número de accidentes. A esta conclusión, un estudio sobre las causas que ocasionan los accidentes, el mismo estudio muestra que los accidentes, pero disminuye el número de víctimas. La explicación debe buscarse —dice el estudio— el hecho de que la mayoría de los conductores, cinturones de seguridad y las reversas para quienes ingieren bebidas alcohólicas al conducir. (UPI).

POR BIEN DE LA CIENCIA

BARCELONA.— Un cirujano aboga por la "nacionalización de los cadáveres". "Los órganos —dice— deben quedar a entera disposición del Cuerpo Médico, para los trasplantes de humanos". En España, como en muchos otros países, requiere la autorización de los donantes de órganos destinados a trasplantes. "Es una pérdida de tiempo y dinero —dice el cirujano—, se pierde un tiempo precioso que las vísceras sólo pueden utilizarse durante un tiempo prudencial. (UPI).

SIEMPRE EL CIGARRILLO

WASHINGTON.— No existe un solo tipo de causa —efecto entre el humo del cigarrillo y las enfermedades cardíacas. La causa de la enfermedad se examinarán diez mil sujetos, fumadores y no fumadores. Los fumadores fueron divididos en dos grupos de 5 mil. A un solo grupo se le dio cigarrillos y luego, en conjunto, fueron sometidos a exámenes médicos. El porcentaje con disturbios cardíacos, por ejemplo, en el grupo de fumadores con el cigarrillo, fue el mismo que en el grupo de no fumadores. La conclusión fue la siguiente: "producción del humo del cigarrillo no tiene nada que ver con ciertos disturbios cardíacos. La causa de la enfermedad tendría que buscarse en otros factores, por ejemplo, los de la estructura genética. (UPI).

RETIRARAN URGENCIA AL PROYECTO

ANES Reconoce Necesidad de Reformar la Previsión

La Asociación Nacional de Sembradores de Fertilizantes, reconoció ayer la necesidad de reformar la previsión para continuar el desarrollo del sector.

Ministros Carmona y Hamilton, Designados Candidatos a Senadores

Los Ministros de Economía, Juan de Dios Carmona, y de Vivienda, Juan Hamilton, fueron designados candidatos a senadores por la zona de Santiago, en las elecciones parlamentarias de 1970, respectivamente, en una sesión extraordinaria del Consejo del Partido Demócrata Cristiano.

El Ministro de Vivienda, Juan Hamilton, pidió al Consejo que se le releva de la obligación de ser candidato. Señaló que se sentía honrado por la designación, pero que habiendo sido designado por el Presidente de la República para colaborar en su gestión gubernamental desde el Ministerio de la Vivienda, sentía que tenía la obligación moral de llevar a buen término sus programas. Expresó que debía seguir al frente del Ministerio, no por considerarse el más capacitado para ello, sino por haber estado largo tiempo en el cargo. Por ello, solicitó no ser candidato.

RENUNCIA DE CARMONA

El Ministro de Economía, Juan de Dios Carmona, manifestó ayer, en conferencia de prensa, que renunciaba a dicha Cartera, en el momento en que lo determinara el Presidente de la República.

Agregó que después de la reunión sostenida con la Directiva del Partido Demócrata Cristiano, en la noche del jueves, tanto él como el Ministro de la Vivienda, Juan Hamilton, están esperando que los llame el Presidente Frei, para formalizar su renuncia. En cuanto a su sucesor, expresó que tal decisión era de exclusiva resolución del Primer Mandatario, y que, por

Hoy se Inicia Consejo Nacional Sindical Ampliado del PDC

A las 19.30 horas de hoy, en la sede central del Partido Demócrata Cristiano se efectuará la inauguración del Consejo Nacional Sindical Ampliado del PDC, convocado por el Consejo Ejecutivo Nacional del Departamento Sindical de esa colectividad política.

El acto se iniciará con la cuenta que dará el Director Nacional. A continuación se efectuará un Análisis FODA-Sindical de la situación actual, en el que se tratará el tema de las Organizaciones Para-Sindicales y el ingreso a la CUT.

Posteriormente, se discutirá la organización y estructura del Departamento Nacional Sindical, para finalizar con la elección del Consejo Ejecutivo Nacional.

Senado Aprobó dos Ascensos Militares

Diversas materias pendientes, incluso dos ascensos militares, aprobó el Senado en sesiones especiales que realizó en la tarde de ayer, entre 16 y 20 horas.

El Senado se reunió para tratar una tabla de 20 puntos.

Entre los proyectos aprobados se encuentran el que concede beneficios a los familiares de las víctimas del accidente ocurrido en septiembre del año pasado en Chuquibambilla, iniciativa que quedó lista para su promulgación; el que fija la jornada de trabajo de maquinistas, fogoneros y ayudantes; el que concede la libertad provisional a las personas que impidan o traten de impedir la consumación de determinados delitos, etc.

Se aprobó, asimismo, el ascenso a General de Aviación del General de Brigada Aérea Carlos Emilio Gerraty Villalobos, y a capitán de navío del capitán de fragata Sergio Rillo Romaní.

La JR Impugna a Doce Candidatos a Próxima Elección

Por no representar la doctrina del partido ni merecer la confianza de la Juventud Radical, serán impugnados doce candidatos a diputados y senadores de la próxima elección parlamentaria a desarrollarse en marzo de 1969.

La declaración la hicieron ayer dirigentes de la Juventud Radical, quienes manifestaron además, que el partido se entrevistará con el presidente del Partido, Humberto Llanos, titular subrogante de la J.R. Levian Muñoz, para pedirle que los elimine de las listas por no ser conformes con su línea política, por calificarse de oportunistas y reaccionarios y, finalmente, por no merecer su confianza.

Los candidatos impugnados son once adultos, y un propio militante de las filas juveniles, Luis Angel Santibañi, que es "ahijado" de Julio Durán y que va por

Los otros son, Juan Chacura por Tarapacá; Julio Méndez y Jorge Morales por Coquimbo; Luis Méndez, por Valparaíso; Rafael Señoret, Sergio Labarca y Raúl Lagos por Santiago; Joaquín Morales, por Linares; René Latorre por Talca; Mario Sharpe, por Malleco; y el joven y Magallanes.

logo "amplio y constructivo" con los trabajadores, según señaló.

La reunión con la ANES es la tercera realizada por la directiva del Partido de Gobierno para intercambiar

ideas sobre la reforma previsional. La reunión duró 2 horas.

Anteriormente, la directiva del PDC se había reunido con la Central Única de Trabajadores y la Federación Industrial Ferroviaria, con el fin de discutir el anuncio del dirigente político de establecer conversaciones con los trabajadores para recoger las ideas de las distintas organizaciones gremiales, en torno al proyecto gubernamental.

La directiva de la ANES concurrió encabezada por su presidente, Víctor Herrera. Se encontraban además presentes los Subsecretarios de Hacienda, José Florencio Guzmán, y de Previsión, Alvaro Covarrubias, y el Superintendente de Seguridad Social, Carlos Briones.

El senador Fuentetaja informó a la directiva de la ANES sobre los fundamentos y alcances del proyecto, señalando su interés en recoger las aspiraciones de los trabajadores.

El presidente de la ANES manifestó que no conocían aún en detalle la iniciativa, pero que acordaron a la invitación al diálogo formulada por la Democracia Cristiana. Hicieron presente, no obstante, su preocupación por la jubilación a los 65 años de edad y la repercusión en las pensiones, por la disminución de la renta imponible establecida por la ley 16.617.

El Superintendente de Seguridad Social hizo una exposición sobre el espíritu de la legislación propuesta, señalando que el actual sistema no podrá subsistir por cuando grava en forma insostenible el presupuesto fiscal, perjudicando a los trabajadores que debían beneficiarse con la ley. El sistema previsional, dijo, está al borde del colapso.

Los dirigentes de la ANES manifestaron estar de acuerdo en la necesidad de establecer un nuevo régimen de seguridad social. Expresaron que ellos, siendo en su mayoría funcionarios de institutos previsionales, conocían perfectamente las deficiencias del actual sistema y los abusos que se producen. Agregaron que, no obstante, consideraban que la opinión de los afectados era previa a la idea de legislar.

El senador Fuentetaja señaló el deseo de la Democracia Cristiana de acoger todas las sugerencias que se hagan sobre la materia. Agregó que, por tal motivo se solicitará al Ejecutivo el retiro de la urgencia para el proyecto. Añadió que para legislar en el plano elevado que corresponde a tan importante materia, era indispensable sacar el tema del debate electoral y partidista. "Es la única forma de obtener un diálogo amplio y constructivo", dijo.

Por otra parte, la Directiva del partido sostuvo una reunión almuerzo con 60 parlamentarios de la Democracia Cristiana, en la que se cambiaron ideas sobre los proyectos económicos del Gobierno.

otra parte, desconocía totalmente el nombre de quien lo reemplazará.

—Abandonó esta Cartera —expresó— contento de la labor que he realizado, aun cuando no se aprecie en forma resaltante, por la misma índole de lo que se efectúa. Por ejemplo —dijo—, nadie reparó en que, pese a la sequía, no ha faltado ningún aumento. Si faltara y hubiera que hacer largas colas, entonces muchos reclamarían y se darían cuenta lo importante que es tener permanentemente bien abastecido a un país. Por otra parte —declaró textualmente—, espero entregar una declaración con relación a todo lo que se ha realizado para impulsar la pequeña y mediana industria, lo cual ha significado un notable incremento en las fuentes de trabajo, sin considerar la gran industria, como la CAP, la Petroquímica, la Gran Minería Cupreza y del Hierro.

—Además, espero que mis sucesor tenga buenas herramientas para realizar su trabajo, a raíz de la reestructuración del Ministerio, cuyo proyecto de ley se encuentra en el Congreso Nacional. Gracias a este instrumento, dicho Secretario de Estado contará con dos Subsecretarios, la de Desarrollo y la Subsecretaría de Abastecimientos, lo cual facilitará enormemente la labor, permitiéndole hacerla más rápida y eficiente.

Haciendo una síntesis de su labor, expresó que la medida más desagradable que tuvo que tomar fue la de rectificar algunos precios, debido a la sequía, y entre las más agradables, firmar los acuerdos correspondientes para nacionalizar la Compañía de Acero del Pacífico.



Juan Hamilton

UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

DECLARACION:

Ante el justo malestar de la opinión pública por ciertas manifestaciones estudiantiles realizadas con motivo de la Semana Universitaria, y sobre todo en respuesta a la nota de Su Eminencia el Cardenal Raúl Silva Henríquez, Gran Canciller de esta Universidad, de fecha 9 del mes en curso, en la cual tan sentidamente manifiesta su pesar por lo ocurrido.

EXPRESO:

- 1º—Que como consecuencia de estos sucesos, esta Rectoría recibió una declaración del Comité Ejecutivo de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, en la cual expresa su más enérgico repudio a los actos fuera de programa que se llevaron a cabo en esos días, agregando el Comité Ejecutivo, que tales actos no pueden interpretarse como el reflejo de la acción estudiantil que ha demostrado en reiteradas oportunidades su alta madurez. Termina la declaración, rechazando los procedimientos de algunos sectores que destacan sólo lo negativo sin hacer evidentes las muchas actividades que los estudiantes emprendieron en esa semana y que fueron actos de profundo sentido social y cultural.
- 2º—Que con fecha 11 de septiembre esta Rectoría recibió una comunicación firmada por todos aquellos estudiantes que disfrazados de sacerdotes realizaron actos que motivaron muy justificadamente el más total repudio por su falta de respeto.

En la referida nota los estudiantes lamentan muy sinceramente el que sus intenciones de competencia en la Semana Universitaria, se hayan prestado, por culpa de ellos mismos, como así lo han comprendido, para que su broma fuese interpretada simplemente como un acto de bajeza moral.

- 3º—Que el Rector de la Universidad comprende que es responsable indirectamente de los actos que realicen públicamente los estudiantes, aun cuando éstos no sean actos oficiales de la Universidad. Por tanto, piensa que debe garantizar que hechos como los ocurridos no podrán repetirse y, espera, que esto signifique que toda la Comunidad Universitaria, se hará parte de un compromiso formal para velar en forma permanente porque los principios que rigen esta Universidad no sean desvirtuados.

EL RECTOR

Comisión Política del Partido Comunista Desmiente a "El Siglo"

A través de la exposición el diputado Millas sostiene:
—Necesidad de reformar la previsión para que "deje de ser botín partidista".
—Denuncia jubilaciones prematuras y multimillonarias.
—Propone reajuste automático similar al proyecto del Ejecutivo.



Orlando Millas

ULTIMA HORA: Sangre de Mono Salvó la Vida de una Mujer Nueva hazaña del Dr. Barnard

LONDRES, 13 (UPI).—Una mujer en avanzado estado de atrofia hepática registró una recuperación dramática luego de recibir una transfusión de sangre de mono, según informó un equipo de cirujanos que incluye al precursor de los trasplantes cardíacos, doctor Christian Barnard.

Los médicos, en un artículo publicado en la revista médica británica, "Lancet", dicen que la transfusión se efectuó el mes pasado, en el Hospital Groote Schuur, de Ciudad del Cabo, creyéndose que fue la primera de su género.

La mujer, de 29 años de edad, y raza blanca, sin más identificación, ingresó al hospital en "la última etapa de coma hepático", dijeron los médicos. La transfusión fue realizada después de que la sangre del mono fue lavada y reemplazada con sangre humana compatible con la de la mujer.

"Parece que el cruzamiento de sangre entre el hombre y el mono es un procedimiento seguro que puede proporcionar un tratamiento adicional para las deficiencias hepáticas", dice el artículo.

"Son evidentes sus ventajas en relación con el cruzamiento de sangres humanas", agregó. "No se registraron consecuencias inmediatas o posteriores perjudiciales para la paciente y, particularmente, no existe evidencia hasta ahora de un rechazo."

PLAN MIXTO GASCO PHILCO

LLEVESE UN REFRIGERADOR PHILCO '69 JUNTO A CUALQUIER ARTEFACTO PARA SU HOGAR Y ACOJASE A ESTE SENSACIONAL PLAN DE PAGO.

Escoja su PHILCO-SINDELEN '69, el refrigerador de diseño avanzado y de mayor prestigio universal, entre sus modelos:

- 7 pies "Funcional"
- 10 pies "El Supermercado"
- 15 pies, "Duplex", único con freezer incorporado.

Pida mayores informaciones sobre este sistema de pago y admire la prestigiosa línea de refrigeradores PHILCO en

Refrigerador PHILCO fabricado por sindelen

GASCO CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

Santo Domingo 1061 • Rosas 1064
Locales en todos los barrios

Las fondas en el Cerrito Portezuelo se inauguran el 17 en la tarde, al cual se podrá llegar gracias a una atención especial que estará a disposición del público.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

CONMOVEDOR DRAMA EN MAIPU INGENIERO DIO MUERTE A SU MUJER, DOS DE SUS HIJOS Y LUEGO SE SUICIDO

"Nos sentimos felices de haber muerto".

Con esta dramática frase se despidió del mundo el ingeniero agrónomo Germán Arturo Cádiz Dueñas, funcionario del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura. Antes había dado muerte a su esposa, Patricia del Carmen Reveco Silva, y a sus hijos, Germán, de 7 años, y Andrés, de 6, con certeros disparos en la frente de cada uno de ellos. Luego volvió el arma contra sí, y apretando el gatillo puso la rúbrica final a la carta que dirigiera "a las autoridades".

UN MATRIMONIO IDEAL

El trágico hecho ha impactado fuertemente en la opinión pública y, muy especialmente, en el barrio donde vivían sus protagonistas.

La Avenida Nueva San Martín, de Maipú, ayer era un hervidero de gente que se acumulaba frente a la casa signada con el número 126, donde vivían el ingeniero y su familia. En el antejardín, prados, rosales que empiezan a abotonar y árboles frutales. Junto a la puerta de entrada, un caballo-balancín de madera, pintado de blanco. Más allá, cuidadosamente recostado junto al muro, un monopatín azul. Y adentro, el drama. Cuatro muertos y la policía tratando de descifrar el trágico puzzle que éstos dejaron antes de partir a la eternidad.

Los vecinos del barrio coincidieron en señalar que todo indicaba que el matrimonio era feliz, que gozaba de buena situación económica y lo último que podía pensarse era que terminarían tan abruptamente su vida.

La felicidad, representada en la juventud de los esposos, sólo 29 años cada uno, y dos pequeños, a los que cada mañana el marido llevaba en su ciclometa patente LP-256, de Maipú, a la Escuela O'Higgins, donde hacían sus primeros estudios. Desahogo económico, porque él era profesional y nunca se supo que tuviera dificultades de este tipo.

Lo único que se comentó era las escasas relaciones que mantenían con sus vecinos, salvo con un matrimonio Zegers que habita un chalet contiguo al domicilio de los suicidas.

"Era un matrimonio unido, se veía a la vista —nos dijo Orlando Urría, quien vive algunas casas más allá—, ambos jóvenes y con niños tan lindos. Yo lo vi a él por última vez el martes, como a la una y media de la tarde. Se bajó de su vehículo con un paquete y una garrafa de vino. De ahí no lo vi más".

Urría nos informó, además, que, a su parecer, el drama había sido preparado con tiempo, ya que el lunes recién pasado el matrimonio había despedido a su empleada, una muchacha llamada Verónica.

"Yo sentí cuatro disparos como a las 4 de la mañana, no me acuerdo si del miércoles o el jueves, me parece que fue el miércoles. No les di importancia, porque por estos lados siempre disparan en las madrugadas. Atrás de estas cosas hay un estado y los rondines a veces ahuyentan a quienes tratan de robar". Quien habla de esta manera es Elicira Zúñiga, otra vecina del matrimonio. Le preguntamos si había visto algo anormal. "No —respondió—, era un matrimonio que podía considerarse ideal, por los negocios de acá".

El llevaba a los niños al colegio temprano en la mañana y ella a veces salía a comprar. ¿Cree usted que la muerte se podría deber a que tenían dificultades económicas? Elicira Zúñiga se quedó pensativa un rato, y después respondió: "No. No creo. No se les vea dificultades económicas. Incluso tenían ciclometa".

¿POR QUÉ?

Esta es la pregunta que todos, vecinos, familiares, amigos y policía ahora se hacen. ¿Cuál fue la razón de que este matrimonio, a todas luces feliz, pleno de juventud y con dos hijos preciosos, además de una situación económica que se juzgaba buena, eligiera tan trágico fin? Quizá la respuesta esté en su carta a las autoridades. "Nos sentimos felices de haber muerto". Aburrimiento de la vida, frustración por aspirar a una vida más confortable, ¿Quién podrá finalmente decir qué decidió la trágica decisión?

COMO SUCEDIO

Todo hace presumir que la pareja estuvo de acuerdo en su muerte colectiva. Lo hace saber otro párrafo de la carta: "El suicidio es la única solución para encontrar la felicidad".

De acuerdo a nuestros antecedentes, una vez tomada la decisión, lo primero que hizo el padre fue dar muerte a los niños. Mientras su esposa esperaba en un dormitorio contiguo, esperó que éstos se durmieran para dispararles en la frente con un revólver marca Liberty, calibre 6,35 milímetros.

Aquí surge otro detalle. Los menores fueron encontrados vestidos, faltándole solamente el calzado. Luego transportó los cadáveres de los pequeños junto a la madre, colocando uno a cada lado de ella.

Se estima que enseguida, la pareja sostuvo un largo diálogo. Una conversación de muchas horas. Hasta que llegó el momento en que le tocó el turno a ella. Un disparo, en la frente también, puso fin a su vida.

Enseguida, Cádiz Dueñas, abrió las llaves del gas, tomó una frazada, la tendió en el suelo junto a la cama y sobre ella una almohada. Se recostó y aplicando el arma junto a su sien, oprimió el gatillo. Drama concluido.

DESCUBREN SU MUERTE

Se calcula que la muerte del matrimonio debió ocurrir en la madrugada del jueves. La de sus hijos, mucho antes, ya que los cadáveres estaban en estado de descomposición.

Quizá cuánto habría pasado sin que este macabro hecho fuera descubierto. Pero la vecina, María Teresa de Zegers, entró en sospechas que algo raro pasaba en casa de su amiga. La ausencia de los niños, la ciclometa estacionada en el garage desde hacía dos días, le produjo una inquietud que la hizo ir a golpear las puertas de la casa de los suicidas.

Nadie le respondió, lógicamente, pero el fuerte olor a gas que sintió, le hizo temer una desgracia, por lo que dio cuenta a Carabineros. Estos, debieron forzar la puerta de calle para entrar, encontrándose con el dramático cuadro del matrimonio muerto.

Después vinieron el juez, la policía civil, y los curiosos que nunca faltan. Tras el patio de la casa, como una trágica ironía, voces juveniles cantaban, cantaban chistes y reían. En el Estadio de Maipú se celebraba la Semana del Liceo de esa comuna.



"Yo sentí cuatro disparos en la madrugada", Elicira Zúñiga no le dio importancia, sin saber que en esos momentos cuatro vidas partían a la eternidad al lado de su casa.

"Yo lo vi a él por última vez el martes, como a la una y media de la tarde", Orlando Urría nunca se imaginó que efectivamente nunca más vería nuevamente a Germán Arturo Cádiz Dueñas, quien mató a toda su familia y luego se suicidó.

El cuerpo de uno de los hijos del matrimonio que eligió la muerte para encontrar la felicidad es conducido, ya sin vida, hacia el vehículo del Instituto Médico Legal. Al costado derecho del grabado se ve la ciclometa LP-256, del ingeniero suicida, en la cual diametralmente conducía a sus hijos al colegio.

Un Muerto y Cuatro Heridos al Chocar Micro y Camión

Un muerto y cuatro heridos graves fue el trágico saldo de un choque entre un camión y un microbús.

El accidente se produjo a las 2.40 horas de ayer, en el

camino que va de Viña del Mar a Valparaíso, frente al número 781 de Avenida España. El microbús patente FN-113, conducido por Alejandro Arenas Gómez, 39 años, arribó a exceso de velocidad, se salió de la pista de circulación, yendo a estrellar por el costado izquierdo contra el camión patente FT-861, de Viña del Mar, que manejaba Carlos Montaña, de 30 años de edad.

A consecuencia de la colisión, murió el pasajero del microbús, Luis René Miño Ramírez, domiciliado en Esmeraldas 493, y lesionados graves, Alejandro Arenas, Ana de los Angeles Garrido Ramírez, Oscar Contreras Chahuan y Mauricio Rosas Farfán, quienes fueron internados en la Asistencia Pública portena, donde quedaron en observación.

Mercado Bursátil

DESARROLLO DEL MERCADO

Comportamiento similar al de los días precedentes se observó durante las operaciones de ayer viernes, situación que determina que el índice de precios experimentará un nuevo retroceso, bajando del nivel de los 2.400 puntos, en que se había mantenido por casi un mes. Se materializaron algunas fluctuaciones de interés entre las cuales destacan las correspondientes a Eperva, con baja de 6; Refinaria de Viña, con 15; Cía. con 10; y Maseñas, con 1 3/4.

El mercado de bonos totales, cotizándose por 2.250 escudos nominales en bonos, pero con precios de mantención en los niveles de las anteriores. El total de las transacciones superó los 1,2 millones de acciones, de las cuales 15 mil correspondieron a operaciones cursadas entre Santiago y Valparaíso. El grupo más activo fue el de las industriales y varias. Los mejores conformes correspondieron a Chile, Tamaya, con más de cien mil acciones; Colcura, Puelo, Cervecera, Cía. Industrial, Copac, con más de 200 mil acciones; Cristalerías, Electricidad Industrial, Gas Santiago, Hukce, Loza de Penco, Mac Kay, Melón, Cartones, Tattersall, Teléfonos, Vapores, Vidrios Lirquen, Cap, Madoce y Madama.

Al finalizar la actividad semanal la plaza se mostraba con flojedad y precios apenas sostenidos.

LA SEMANA BURSÁTIL

Se materializaron durante esta semana un total de 21 alzas y 41 bajas, lo que a través del índice de precios, presentó una baja del 3,05 por ciento, en donde los rubros Salitreras y Metalúrgicas aportaron la mayor cuota, con retrocesos del 10 y 8,2 por ciento, respectivamente. Son numerosos factores los que han

incidido en la materialización de esta baja, pero entre los más poderosos podemos señalar la modificación del régimen de exenciones y que justamente afectaría a gran parte de las empresas que los integran; otro de los motivos que han incluido en este comportamiento es el proyecto de modificación a la Ley Tributaria, las que en muchos casos afectarán no sólo a las empresas, sino que a los ahorristas, que han colocado sus dineros en la sociedad anónima. Claro ejemplo de esto es el impuesto patrimonial que se desea incluir en carácter permanente en nuestra legislación tributaria. Por otra parte, debe recordarse que en estos meses deben pagarse impuestos, los que siempre traen consigo liquidaciones de parte de pequeños y medianos inversionistas, quienes deben vender parte de sus inversiones para formar caja. Además es lógico pensar que después de haber experimentado un período de alzas continuas por casi 8 meses, era de esperar que se produjera un pequeño retroceso en la tendencia, por cuanto la renta en dinero de los papeles se había visto disminuida por el alza de las acciones.

Durante esta semana se transaron 1,07 millones de escudos que correspondieron a operaciones por 5,21 millones de acciones y 14,108 escudos nominales en bonos; los totales de esta semana fueron inferiores a los de la anterior en un 17 por ciento aproximadamente.

El grupo de las bancarias se vio con precios irregulares, con continuos altibajos y mayor actividad en Chile, Osorno y Sudameritiano; el grupo de las mineras se vio más activo, que en períodos anteriores, anotándose transacciones en Disputada, Chatral, Lota, Fertilizantes, Punta de Lobos, Oruro y Tamaya; todo esto por un total de 200 mil acciones. Las Salitreras se vieron más activas en Iquique pero sus coti-

zaciones bajaron en un 10 por ciento.

El rubro agropecuario registró moderada actividad, aun cuando algunos de sus integrantes revelaron fuertes conformes; como por ejemplo, en Colcura y Tierra del Fuego. Sus cotizaciones revelaron tendencia moderadamente bajista. El sector de las Textiles se vio flojo en transacciones, aun cuando mostró bastante variedad. Sus precios, luego de mostrar un alza inicial, se vieron deprimidos por órdenes de venta.

Las alimenticias experimentaron bajas de interés en Refinaria de Viña (-30), Hukce (-2) y estuvieron representadas por Consorcio Nieto, Carozzi, Industrias Varias, Soprole, Cía. Chiprodal y Hukce. El sector de las bebidas se vio con regular actividad y precios sostenidos, anotando avances los Establecimientos Educativos. Las Manufacturas se vieron muy activas y con precios de baja, destacando las Insa, con 30; Cartones, con 1 1/2; Melón, con 4; Maderas Cholguán, con 2; y Loza de Penco, con 2 1/2. Los mejores conformes de este grupo correspondieron a Benedito Aguado, Cía. Industrial, Cartones, Insa, Cristales de Chile, Melón, Vidrios Lirquen, Volcán, Maderas Cholguán y Loza de Penco. Los Clubes se vieron flojos en transacciones, con excepción de los Polo, que registraron movimiento y un alza de 8 mil puntos.

Los servicios de utilidad pública anotaron actividad en Gas Santiago, Electricidad Industrial y Teléfonos; sus cotizaciones revelaron tendencia de baja.

Las acciones representativas de las distribuidoras comerciales estuvieron con precios irregulares y actividad moderada, con la excepción de Copac, que no sólo perdió puntos, sino que materializó conformes por 1 millón de acciones. Las Tattersall fueron las únicas re-

presentantes de ferias de animales y productos que se vieron activas. Las financieras estuvieron con precios sostenidos, desuclando por sus operaciones Muelles, Renta Urbana e Inversiones Ahorronac. Las Navieras anotaron precios firmes y moderada actividad, correspondiéndole el grueso del movimiento a Vapores.

Las metalúrgicas anotaron actividad moderada, con casi medio millón de acciones y sus precios estuvieron de franca baja. Las caídas de precios más importantes correspondieron a Cap B, con 6; Cap F, con 4; Cía. con 5; Electrometal, con 18; Penco, con 15; y Madama, con 1.

POSTULACION A BECAS DE LA JUNTA NACIONAL DE AUXILIO ESCOLAR Y BECAS

Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas que el próximo mes de octubre celebra su aniversario, anuncia para el mismo mes, los plazos de postulación a becas y recuerda a los actuales becarios que deben renovar sus becas para 1969.

Acumulándose JNAEB está otorgando 30 mil becas consistentes en vestuario completo, Uniforme, Textos, Pazo de Internados y Atención Dental. paulatinamente, se van extendiendo los Programas de Alimentación, Atención Dental y Colonias Escolares, destinados de preferencia al Sector Primario, a los becados de JNAEB.

DISTRIBUCION EN EL PAIS

La distribución de becas en el país, se realiza con criterio nacional, esto es, se determina el total de becas a otorgar el número que corresponden a cada provincia, tomando en cuenta para ello, factores de orden educacional, demográfico y socioeconómicos.

Determinado el nivel de desarrollo de cada provincia, mediante el juego de los factores indicados, se le asigna un número de becas. Una vez determinado el número de becas que corresponden a cada provincia, es necesario repartir dentro de ellas, los beneficios que corresponden a cada rama de la enseñanza, esto es, 7.0 y 8.0 años

de Enseñanza Básica y alumnos de Enseñanza Media).

Para efectuar esta distribución se considera fundamentalmente aquellas ramas de la enseñanza cuyo fomento es necesario en el momento actual del país, según la política general de desarrollo en que éste se encuentra emprendido.

SELECCION DE POSTULANTES

La selección de postulantes de todo el país se realiza mediante computación electrónica, lo que elimina la participación de personas y por consiguiente las influencias de cualquier tipo.

Los datos que se piden al postulante en la Solicitud de Becas, son de tipo socioeconómico y de rendimiento escolar, dándose mayor importancia a los primeros, puesto que es lógico pensar que un niño con problemas socioeconómicos no puede tener un buen rendimiento escolar.

RENOVACION DE BECAS

Las becas se otorgan por 1 año escolar y son renovables automáticamente si el alumno pasa de curso satisfactoriamente. Para renovar las becas debe presentarse una Solicitud de Renovación, la que permite el cambio de los becarios y su fácil ubicación a través del país. La renovación se hace inmediatamente

El mercado de las acciones de Seguros se vio flojo en transacciones, pero con precios sostenidos, en donde la Chilena Consolidada mostró alza de 2 y conformes por cerca de 3 mil acciones.

Al finalizar la actividad semanal, la plaza se mostraba floja en transacciones y con precios apenas sostenidos.

LOS PLAZOS PARA POSTULAR A BECAS 1969

Se han establecido a partir del 1.º de octubre y hasta el 19 del mismo mes. En este período deben llenarse los Formularios de Solicitud de Becas que se encuentran en los Establecimientos Educativos y en las Juntas Locales y Provinciales de Auxilio Escolar y Becas y entregarse donde mismo lo solicitador.

En marzo, todos los alumnos postulantes deben acreditar que están matriculados, y por lo tanto que son "alumnos".

Los Renovantes, deben renovar sus becas, si salen bien en sus exámenes, entre el 20 de diciembre y el 5 de febrero de 1969. En marzo igualmente, deben certificar sus matrículas.

Santiago, 12 de septiembre de 1968.

Nuevamente Detenido el Tony "Zoquete"

Nuevamente Angel Cendoya Morales, más conocido como el Tony Zoquete, cayó en manos de Investigaciones.

Desde Temuco se informó que la policía civil de esa ciudad había detenido a Cendoya, acusándolo de tentativa de violación y corrupción de menores, además de portar un documento falsificado de la Presidencia de la República.

No se han entregado por el momento más informaciones en cuanto a los dos primeros delitos nombrados.

En cuanto al documento falsificado, el Tony Zoquete portaba una credencial oficial, tamaño postal, con fotografía, con el nombre de "Zoquete".

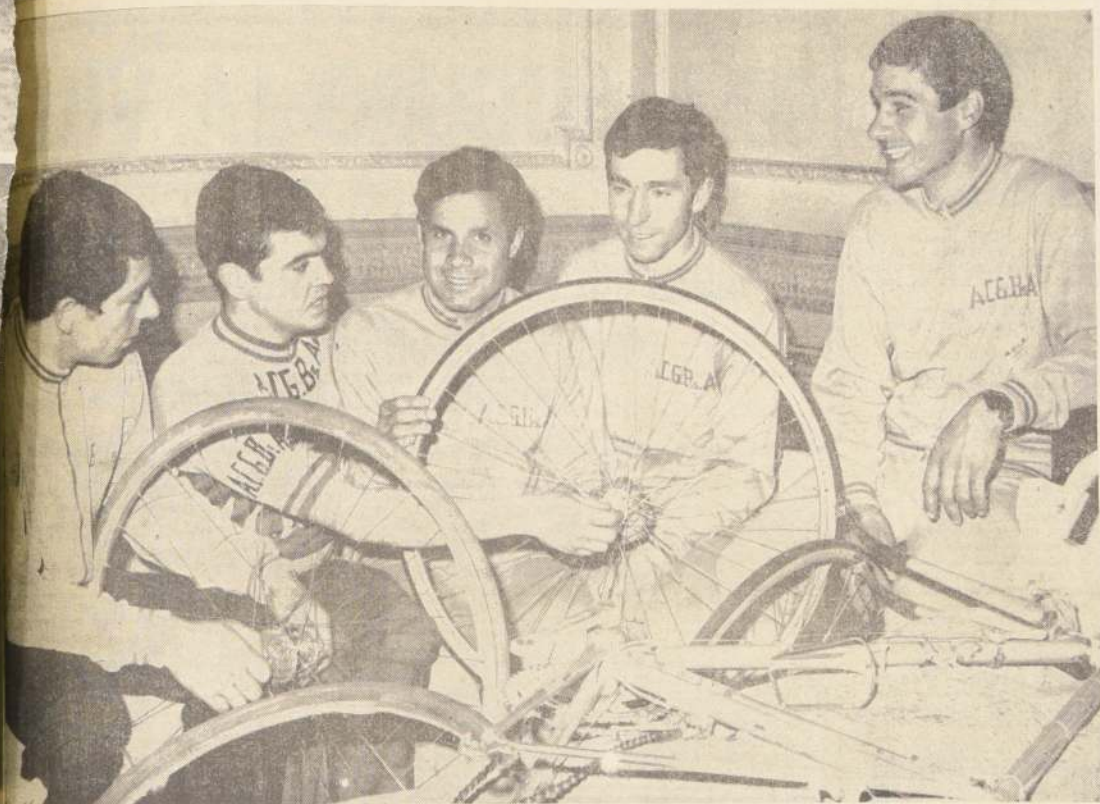
CARTILLAS DE DIVULGACION

De acuerdo con el programa de elaboración de cartillas y volantes dispuestos por la Dirección Nacional de Impuestos Internos, para ser distribuidos a los contribuyentes y para uso del personal, ya se ha dado término a la preparación de las primeras cinco cartillas, sobre los siguientes temas:

- N.º 4 Tasas y exenciones de la ley 12.120 para funcionarios.
- N.º 4-A Tasas y exenciones de la ley 12.120 para comerciantes.
- N.º 4-B Tasas y exenciones de la ley 12.120 para consumidores.
- N.º 6 Tramitación de posesión efectiva de herencias.
- N.º 10 Tramitación de la

COPIAPO - SANTIAGO

PARTE AL NORTE LA CARAVANA DEL GRAN PREMIO MARTINI-FIAT



El equipo argentino, representante del Gran Buenos Aires, fueron los primeros extranjeros en arribar a nuestro país, para competir en el Gran Premio Martini-Fiat. Lo integran Oscar Anacoreto, Angel Colla, Oscar Luna, Jorge Fulgencio y Luis Breppe.

REINOSO, PESE AL "ANILLO", JUEGA HOY

El crack itálico decidió aplazar su "luna de miel" a pedido de Lucho Alamos.

CHILENO VICTOR RIOS GANO MIL METROS EN BRASIL

SAO BERNARDO DO CAMPO (Brasil), 13 (UPI).— Chile acortó distancias en el Campeonato Juvenil Sudamericano de Atletismo que se celebra en esta ciudad. Al concluir el tercer día del torneo, la posición en varones era la siguiente: Argentina, 106,5 puntos; Brasil, 101; Chile, 95; Colombia, 48; Perú, 37,5; Ecuador, 10; Paraguay, 2.

En Mujeres: 1) Argentina, 82; 2) Brasil, 49; 3) Chile, 38; 4) Uruguay, 23; 5) Paraguay, 8; 6) Perú, 4; 7) Colombia, 3.

Una de las actuaciones más destacadas de hoy fue la del chileno Víctor Ríos, quien ganó los 3 mil metros con 8 minutos 45,7 segundos, seguido del colombiano Rafael Sandoval, con 8 minutos 49,9 segundos, y tercero, David Sandoval, del Perú, con 8 minutos 52,3 segundos.

CENTAURUS CHILENOS PARTEN A MEXICO

El equipo ecuestre nacional, intensifica su preparación con miras a las Olimpiadas.

JORGE BARCIA DOMINO, PERO LE ARREBATARON EL TRIUNFO

ASUNCION, 13.— (Por ADAMOL, Enviado Especial).— Jorge Barcia, campeón chileno de los gallos (53,100) perdió esta noche por puntos en un fallo polémico frente al campeón paraguayo y sudamericano de la categoría, Kid Perálto (53,200). En un combate en que estaba en juego la corona continental, el chileno Barcia dominó casi toda la pelea, boxeando brillantemente. El resto fue siempre favorable al visitante, que merced a una izquierda potente llevó el mejor ataque.

La pelea tuvo por escenario el Estadio Abierto Comuneros ante 28 mil personas. Hubo consenso unánime de prensa y público para estimar que Barcia perdió con creces el fallo.

Hoy, a las 6 horas, se dirige la caravana ciclistica del Gran Premio Martini-Fiat, a la ciudad de Copiapó, para dar comienzo mañana domingo a la gran carrera del norte, que tendrá un recorrido de 1.117 kilómetros, disputado en nueve etapas.

Esta competencia, que tiene el carácter de internacional, ya que en ella participan equipos de Argentina, Ecuador, Uruguay, Perú, además de siete escuadras chilenas, es uno de los eventos deportivos de mayor trascendencia organizado por nuestro país y llevado a la realidad por los dirigentes de la Asociación Nufioa y el patrocinio de las firmas Martini-Fiat y el diario "El Mercurio".

LLEGAN LOS EQUIPOS EXTRANJEROS

En las primeras horas de ayer arribaron al aeródromo internacional de Pudahuel los equipos de Argentina y Ecuador; por la tarde lo hicieron los peruanos y uruguayos, viajando directamente hasta Copiapó los representantes de San Juan.

Los ecuatorianos se mostraron felices de estar en tierra chilena, ya que su venida sólo tuvo su confirmación tres días antes de su partida, como motivo de las selecciones que realizaba este país para designar los pedaleiros que participarán en las Olimpiadas de México. Por este motivo, la Federación no tenía dinero para mandarlo a la Copiapó-Santiago, y este viaje se hizo bajo el patrocinio de la Primera Dama de la República, señora Corina del Parral de Velasco Ibarra, quien gestionó los pasajes de los pedaleiros como un premio a la calidad demostrada durante las series selectivas.

Argentina llegó con una delegación compuesta de seis personas. A cargo de ella viene el capacitado técnico Antonio Alexander, entrenador del equipo de la Legnano; como mecánico, Oscar Ananoreta, y los ciclistas Angel Colla, Oscar Luna, Luis Breppe y Jorge Fulgencio.

Uruguay trae un elenco donde figuran verdaderos ases del pedal, como es el caso de Rubén Echebarne, cuya carrera deportiva es bastante conocida en toda América. Junto a él vienen Dumas Rodríguez, valor joven y esperanza de los uruguayos para el Campeonato Mundial de noviembre a realizarse en Montevideo; Walter Tardaguilla, escalador notable, y Roberto Chemello, viejo conocido de la afición chilena, por cuanto ha participado varias veces en competencias en nuestro país.

Los peruanos enviaron el mismo equipo que participó brillantemente en la XII Vuelta de Guatemala: Enrique González, Jorge Chávez, Alejandro Arias y Rafael Eustaquio.

DUDAS EN BATA

Hasta ayer era improbable la participación de los pedaleiros del Club Bata de Peñafiel, uno de los equipos bases de las pretensiones chilenas de obtener un triunfo de resonancia internacional en la prueba Martini-Fiat, con motivo de la huelga que afecta en estos momentos a la industria donde laboran estos deportistas. Activas gestiones realizan los dirigentes por solucionar este problema que afectaría a corredores destacados como Orlando Guzmán, Luis Sepúlveda, Francisco Marroquín, José Arce, Jorge Abello, Carlos Fernández, todos grandes animadores del ciclismo metropolitano y cuya presencia en este torneo es necesaria para la jerarquía y brillo de la competencia misma.

La Nación

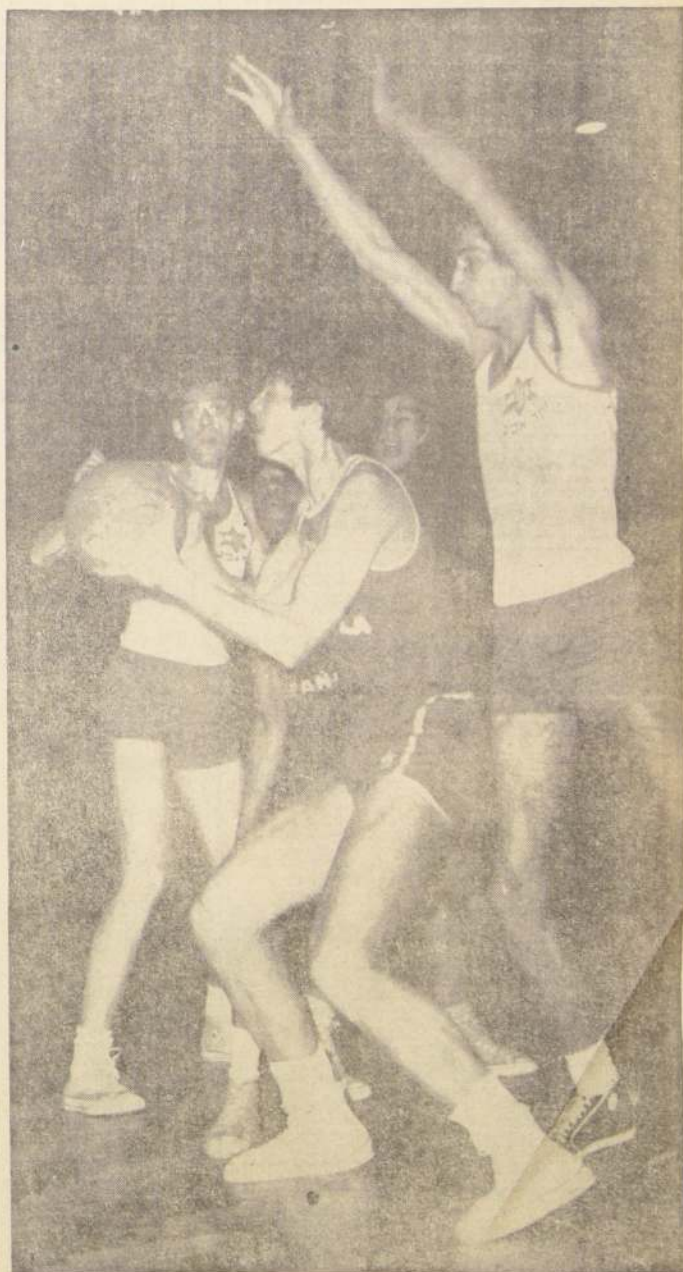
EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Santiago, de Chile, Sábado 14 de Septiembre de 1968 — Precio: L^o 0,50 — N.º 18.548

RESTO DEL MUNDO FRENTE A LA "U"

EL 9 DE OCTUBRE

VIENEN JUGADORES DE INGLATERRA, ALEMANIA, RUSIA, HUNGRÍA, BRASIL, ARGENTINA E ITALIA.



Recibe en la bomba Manuel Torres. Obstaculizado por la defensa israelí. El pivote internacional tampoco llegó a conseguir un rendimiento normal en la última confrontación.

CONFIRMADO: LA "U" RESTO DEL MUNDO EL PROXIMO 9 DE OCTUBRE



TODOS ESPECTACULO debe ser preparado con bastante anticipación a fin de asegurar un éxito rotundo. Palabras de los dirigentes de la FECH en conferencia de prensa algo dejaron entrever acerca de lo que será el "Clásico Auténticamente Universitario 1968", que en el Estadio Nacional se realizará el próximo 9 de octubre.

Los universitarios adelantaron, por otra parte, que están muy bien encaminados las gestiones que en Europa están realizando los dirigentes Carlos Piliassi y Alejandro Ponce, en el sentido de lograr el concurso de un seleccionado "Resto del Mundo" para enfrentarlo en esa oportunidad con Universidad de Chile.

Ya se cuenta con la autorización de las Federaciones de Alemania, Inglaterra, Yugoslavia, Rusia, Francia, México, Brasil, Argentina, Hungría, España e Italia, que se han mostrado dispuestas a ceder a sus mejores cráckes para que viajen a Santiago. Faltan sólo algunos detalles ínfimos que se espera sean solucionados dentro de los días venideros.

En cuanto al espectáculo mismo los dirigentes de la FECH no quisieron formular declaraciones, pero sí dejaron en claro que se está trabajando en grande para superar a los de años anteriores. La organización está entregada, como siempre, a Fernando Alarcón y Luis Ravani.

COMPROMISOS INTERNACIONALES

UNIVERSIDAD DE CHILE, siguiendo con su política de hacer jugar al equipo a mediados de semana, prácticamente tiene copado todo el mes de octubre con compromisos internacionales. Vistos por partes, el 18 de septiembre juegan con Nacional de Montevideo en el Estadio Nacional. Definitivamente este encuentro se realizará en Santiago ya que fracasaron las gestiones para llevarlo a Concepción. No aceptó Nacional a esto último. El 25 de septiembre está en carpeta un encuentro en Guayaquil con Barcelona, partido que se jugará en el estadio ecuatoriano Félix Lasso. El 2 de octubre juegan en La Plata con Estudiantes. El 9 se realizará el Clásico Auténticamente Universitario (partido con el seleccionado "Resto del Mundo"). Finalmente para los días 16 y 17 de octubre se ha confirmado la actuación de la "U" en un torneo triangular a efectuarse en África con la participación de Municipal de Lima y Strangest de Bolivia. Como puede apreciarse la actividad de los universitarios lacos será intensa durante todo el mes de septiembre y parte de octubre. Hay más partidos internacionales, pero aún no se ha confirmado fecha ni escenario.

LA "U" CON ARAYA

Volviendo ahora a lo del Campeonato Nacional, Washington Urrutia no anuncia modificaciones en su equipo para enfrentar mañana a Green Cross de Temuco. Pedro Araya, que se había lesionado en el partido con Estudiantes de La Plata, volvió ayer a las prácticas al parecer totalmente restablecido de su dolencia.

SE CONCENTRO U. CATOLICA

UNIVERSIDAD CATOLICA se concentró anoche para su partido con Santiago Morning. Fue incluido en la concentración a Julio Gallardo, que ya totalmente recuperado de su antigua lesión a la rodilla, es muy posible que reaparezca en el ataque cruzado.

DECLINACION BOHEMIA

SALVADOR NOCETTI preocupado por la declinación que ha venido mostrando Santiago Morning, a fines del Campeonato Metropolitano se dijo que los bohemios estaban fundidos. Luego de un mes de reposo y como el equipo todavía no camina, se había entonces de que aún no están a punto. Hoy uno a entenderlos... En la formación autobuena, estarán ausentes Cuevas, que fue operado de los meniscos, Paredes, que sigue lesionado y Gaymer, que al parecer perdió la confianza de Nocetti.

REGRESO POSENATTO

POR FIN apareció por Santa Laura el trasandino Oscar Posenatto, que por su propia cuenta y riesgo se tomó más de mes y medio de vacaciones en Buenos Aires. Se sostiene, y con mucha razón, que los dirigentes hispanos estudian alguna sanción de carácter económico por la indisciplina del Ché.

SIN CAMBIOS U. ESPAÑOLA

ANDRES PRIETO no anuncia modificaciones en el conjunto rojo. Treinta y ha entendido normalmente y estará en la banca como suplente de Zaralli. En cuanto a Antonio Apodaca, este sigue en la reserva y su puesto será ocupado por Moisés Silva.

MUCHAS FORMULAS

EN COLO COLO es posible que reaparezca Juan Carlos Gamba que se vio muy recuperado durante los entrenamientos de la semana. La última palabra la dará el médico de la semana. La última palabra la dará el médico de la semana.

Paco Molina baraja muchas fórmulas para enfrentar a los caleranos. Ausentes Valentini (castigado por el Tribunal) y Beirut (de vacaciones en Brasil), sus puestos pueden ser ocupados por Herrera y Valdés respectivamente. También se dan los nombres de Mario Rodríguez, Jorge Xávar y Orlando Aravena. En fin, muchas fórmulas en la mente de Molina y también muchas quejas. El entrenador albo está desanimado por la escasa concurrencia a los estadios y acusa a los hinchas colocolinos de ser demasiados exististas.

AUDAX CON REINOSO

AYER CONTRAJO matrimonio Carlos Reinoso. Todos muy felices: el novio, la novia, los padrinos, los familiares y los amigos. Pero un detalle. Lucho Alarcón, que pensaba que no podría contar con su novia, sin embargo al final flexió la solución, la casada solución y volvió la alegría para Alarcón; pasesse este el próximo lunes en Luna de Miel, y juega el sábado en Santa Laura.

EN LIMA, uno de los hijos de Osvaldo Sánchez (atención, compañero, hablo del Cabro Sánchez, el mejor pluma de la historia pugilística chilena), se entusiasma por el rudo deporte y compitió en un torneo lino Interbarrios. Fue campeón y pensó seguir. El muchacho no tenía el fervor de los pugiles de antes, fumaba, entrenaba poco, no estaba dispuesto a sacrificarse demasiado y aseguraba que a él le bastaba con entrenar un poco para boxear. Fue entonces cuando intervino Osvaldo, su padre. Y le aclaró la banca muy a tiempo. Le dijo que el boxeo era un deporte duro, exigente, exclusivo y que obligaba a muchos sacrificios. Como el muchacho era cómodo y quería tomar con soda el duro juego, su padre le recomendó que era mejor que lo pensara bien. Tenía dos caminos: olvidarse para siempre del boxeo o tomarlo con dedicación y con seriedad. El hijo de Osvaldo Sánchez dejó el boxeo.

INSISTO en eso, hermano. Hay que tomarlo o dejarlo. Pero tomarlo en serio, con pasión, con seguridad de que se ha de trabajar a conciencia. Como lo hace Godfrey Stevens, por ejemplo. En el deporte de competencia no caben los dilectantes, los que toman esto como una entretenimiento. Nadie se puede oponer a que cualquier ciudadano practique la rama física que le agrade. Y que lo haga sin pensar en llegar a campeón. El deporte es saludable para todos y en todas las edades. Pero uno es el deporte por propia satisfacción, por entretenimiento y afán de salud y otro el deporte de competencia. Antaño había en Santiago, no sólo muchos dentro de boxeo, sino también numerosos profesores particulares. Los jóvenes iban a los gimnasios, aprendían el arte de la defensa propia, pero sin intenciones de competir. Nada más que por salud física y mental, por satisfacción personal. No les interesaba pelear en público ni ganar campeonatos. El pugilismo les daba un arma de defensa en cualquier momento y también la alegría de practicarlo. Eso es honorable.

Lo otro, no. El que compete tiene la obligación de preocuparse seriamente de su vida fuera del ring y de su preparación intensiva. El que no es capaz de hacerlo, el que no se levanta temprano para salir a correr y subir cerros, el que está con el puchito encendido en el camarín antes de pelear, que no se meta, que busque otros caminos.

DE NADA sirve dar ejemplos de deportistas que desataron a pesar de que no entrenaron a conciencia ni se privaron de vicios. Por lo general, esos chicos muy bien dotados, se quedaron a mitad de camino, jamás se reali-

MEXICO 68 PANORAMA OLIMPICO

CIUDAD DE MEXICO, 13 (PL).— (Por Renato P. Muñoz).— Esta mañana a las 10 A.M., se instaló la delegación de México en la Villa Olímpica y a las 12.30 del día se abrió el pabellón nacional del país sede de los XIX Juegos Olímpicos.

La Villa será oficialmente inaugurada hoy viernes por el Presidente de la República, Gustavo Díaz Ordaz, quien le hará una visita oficial.

Mientras tanto, 3 mil 100 personas están trabajando en amueblar los 884 departamentos que faltan por acondicionar. Cada departamento tiene 12 camas sencillas.

La gobernadora de la Villa para mujeres será María Andrade del Real. El gobernador de la otra Villa será el licenciado Francisco Javier Miranda. Una reja separa las dos villas.

Una de las estrellas de la natación de México para los Juegos Olímpicos, Tamara Oynick, es de familia de campeones. Su tío se llama Lev Yashin, portero de la selección de fútbol de la Unión Soviética y uno de los mejores futbolistas de todos los tiempos.

En una conferencia de prensa, que se transformó a la postre en un "briefing" de propaganda comercial de la empresa Olevetti, que tiene la concesión de la distribución de las bandas automáticas de resultados, el coordinador general de prensa, Ramundo Cuervo, anunció que a los juegos vendrán 3 mil 250 periodistas.

De ese total, 1.850 corresponden a las agencias de noticias, 1.362 a radio y televisión y 803 son corresponsales.

Una ola de temor se está extendiendo sobre la seguridad del velódromo del centro deportivo olímpico mexicano. Ayer se accidentó el ciclista mexicano Salvador Castillas, Volca y sufrió varias heridas. Así queda incompleto el equipo de persecución. En este mismo es-



GANARON 53-42:

Unión Puso en su Lugar a Maccabi Tel Aviv

El triunfo del conjunto hispano resulta consagratorio y lógico, aunque muchos crean lo contrario

MIRANDO jugar a Maccabi Tel Aviv y sin considerar antecedentes o referencias de entendidos, salta a la vista una característica que no es un buen síntoma: CONSERVADORES. Demasiado conservadores. Y están habituados a ello. No pueden argumentar que tengan suficiente base técnica y puedan entrar a disputar un encuentro con varias cuerdas en la mano. En esta época de los treinta segundos como máximo de manejo de pelota por parte de un jugador, se ven de un five en ataque, resultaron un poco anacrónicos estos israelíes. Saben jugar basquetbol y tienen jugadores con condiciones suficientes para emplearlos con variantes que permitan un juego más lúcido. Me dan la impresión de ser demasiado consecuentes con los dictados de la banca y se aferran a un esquema que no creo cambie con los jugadores que les faltan.

Muchos han hablado de que juegan un basquetbol moderno. Nos permiti-

mos contradecirlos enfáticamente. Se parecen a los uruguayos de la época de Lombardo y Cia. Orden y manejo de pelota por parte de un conductor con mucho juego como es Starkmann —esto sí es muy moderno y variado en sus fundamentos y en la concepción del juego—, tres comparsas que dan la impresión de que no saben qué hacer: si no se les ordena, y un pivote zurdo, alto, de regulares reflejos, pero con buena puntería, que capera que le preparen el camino para que él lance. Inmediatamente se ven los resultados. Cohen sin oxígeno y bien marcado. El israelí que llevaba el mango del accionador colectivo, se vio molesto y confundido. Sus compañeros no atinaron a nada, porque no saben desenvolverse y no tienen claridad de ideas y el cuadro en su totalidad perdió pie, se desarmó y de ahí al desastre un solo paso.

Creemos que Unión debió haber ganado más lejos, al igual que el Maccabi en el primer partido. Algo de culpa tiene el bajo

accionar del "inglés" Thompson, que estuvo ineficaz. Por el contrario, Bute y Miller aportaron ahora lo que deberían entregar en el match inicial. Si el americano se cuadró con una seguridad de puntos en quince minutos, en el partido anterior entró a estorbar y a ensuciar un juego que estaba muy claro con la excepcionalísima forma de Juan Guillermo, que con toda la bomba a su disposición, mantuvo en jaque a los israelíes y con ventajas a su equipo. Vaya lo uno por lo otro.

Primera vez que vemos a Tulio Marcos marcar con un celo y una eficiencia ejemplares. Dedicado a su hombre y en una función digna del mejor encono, le fue destacándose, porque fue la base en la cual se cimentó el triunfo hispano. Buen triunfo y un aliciente para este cuadro rojo que mantiene en alto las expectativas de contar con un rendimiento del deporte del cesto.

Observador.

EN EL DEPORTE, LOS MEDIOCRES SON "DIFICILES"

saron plenamente, y fueron malos ejemplos. Ah, si Fulano se hubiera cuidado, qué gran campeón habría sido! Pero no lo fue, compañero. Y si llegó a cierta altura, quiere decir que desperdició lamentablemente sus condiciones naturales. Ese tipo de competidor le hace un flaco servicio al deporte. Porque otros piensan que pueden hacer lo mismo. Y no pasan de ser mediocridades, pe- leadores del montón.

Servilletas de Papel

por MR. HUI

TAMPOCO me gustan esos aficionados que siempre están protestando de algo, que muy cerca de grandes pugilistas aficionados medio. Mientras mejores eran, menos protestaban. Erán obedientes, disciplinados. No necesitaban modestos. Me acuerdo que un año fui a San Francisco a team chileno. No hacía falta que se preocuparan de ellos. Fernando no se preocupó con el equipo. Y allí había hombres de Guagua Castro, Celgusto González, Manuel Rodríguez, Rubén Ramírez, Humberto Eduardo Cornejo. Tíbamós al gimnasio tarde y temprano. Y allí había gente de buen humor, pero no. En Montevideo estuvimos en otro gimnasio, en el Hotel Miramar, en Curimao. Osorio, Miguel Safatir, Germán Pardo, Pablo nato (por única vez fuera de Chile). Y lo más discutido, ni un acto fuera de lugar. Daba la impresión de que eran los mejores. Pero por lo general, compañero, los mediocres "dificiles".

SE INAUGURO LA VILLA

* PISTA DE TARTAN Y ZAPATILLAS "PUMA"
DAN QUE HABLAR A LA PRENSA MUNDIAL

* ESTADOS UNIDOS CREE QUE
"ARRASA" EN NATACION

nario se mató hace diez días el ciclista mexicano Jacinto Brito.

Y comienza el desfile. Anoche llegaron tres yatisas argentinas y un equipo de periodistas de radio y televisión de Australia, mientras docenas de pequeños y afanosos técnicos japoneses están trasladando desde Apuleo 16 toneladas de equipos para transmisión directa de los juegos, desde México a Japón.

Los periodistas mexicanos visitaron ayer la Villa y fueron recibidos por una tremenda explosión. Por desdichado de los empleados estalló una cafetera, por presión de vapor, y el estruendo se escuchó en varios kilómetros a la redonda. No hubo daños de consideración, pero sí un susto de bastante consideración.

Extraordinario interés ha despertado aquí el anuncio contenido en la entrevista del periodista René Artega a Manuel González Guerra, y publicada por "Excepcional" de Cuba organizará a finales del próximo año los Primeros Juegos Olímpicos Escolares y que Cuba propondrá en octubre próximo al COI que los juegos olímpicos escolares se realicen cada cuatro años, un año después de los juegos generales.

Un verdadero puente aéreo olímpico se ha establecido ya, pero no para traer atletas, sino caballos. Ayer llegaron nueve caballos, procedentes de Argentina, a cargo de soldados y oficiales.

Los trenes para las competencias olímpicas de equitación.

La compañía Air France, especialista en este tipo de transporte, anunció cuatro vuelos desde Europa y uno especial para traer a una campeona, la fabulosa regatista "Ponce" favorita del campeón olímpico D'Orsola.

LA HABANA, 13 (PL).— La Federación Cubana de Ajedrez anunció hoy que el equipo cubano que concurrirá a la XVII Olimpiada Mundial de Lugano Suiza, celebrará un encuentro con su similar en España, a realizarse en Madrid los días 4 al 6 de octubre.

Este encuentro corresponde al protocolo firmado por las federaciones nacionales de ajedrez de ambos países, que contempla los matches anuales, con visitas recíprocas.

Cuba y España se han enfrentado con anterioridad en cuatro ocasiones, todas ellas en diferentes olimpiadas de la F.I.D.A. En las cuales los españoles han ganado tres veces y empatado una.

NUEVA YORK, 13 (UPI).— Los Juegos Olímpicos de México pasarán a la historia como el escenario de la competición oficial de la pista panamERICANA tartan y la zapatilla del "cepillo de clavos". El velocista John Carlos estableció ayer en las pruebas preliminares de Lake Tahoe (California) un record mundial para los 200 metros llanos

corriendo sobre una pista de tartan con la pista de clavos "Puma".

El nuevo calzado no tiene los cinco o seis clavos tradicionales, sino que la suela de nylon es vista de un verdadero "cepillo" de 64 clavos de 15 milímetros de largo por milímetro y medio de espesor, que permiten una mayor adherencia a la superficie de tartan.

Los nuevos zapatos son legales e ilegales al Código Internacional de Atletismo dice que el atleta deportista debe dar protección y estabilidad y asegurar la firme adherencia al terreno. Dado la zapatilla del cepillo es legal. Pero la legislación de 1922 que limita a seis clavos por zapato, dos atrás el número de los mismos por zapato, propuesto de tal disposición era impedir que el número de clavos en el calzado de los atletas de pistas convencionales de Cenia y Caraballa.

Las zapatillas de cepillo, fabricadas por una de Alemania, no tienen cordones, sino cables de material especial de ujección, que permite que la talla ajuste donde el corredor quiere y así el atleta el tal lo quiera.

Es posible que haya algunos problemas por la homologación de las marcas que se estableció el nuevo calzado, tal como lo hubo en maratón se pasó a utilizar la perla de fibra de vidrio que indica que finalmente las marcas que se establecieron las zapatillas de cepillo serán aceptadas.

NUEVA YORK, 13 (UPI).— Estados Unidos ganó más medallas de oro en natación en México, 6 mes próximo, que esa nación, a cualquier país, jamás ganado.

El cálculo es simple: los nadadores son nuevos, y hay más medallas a ganar que en los juegos anteriores. Los nadadores de Estados Unidos ganaron 200 metros estilo libre, 100 metros mariposa, 100 metros espalda, y 200 metros individual, cuatro estilos. Al programa femenino agregó seis: 800 metros estilo libre, 200 metros libre, 100 metros espalda, 200 metros pecho, cuatro estilos, 200 metros mariposa, y 200 metros palda.

En 1964, en Tokio, Estados Unidos obtuvo 13 medallas de oro, ocho de plata y ocho de bronce. Los trece campeonatos individuales masculinos, y en 24 de un posible total de 34 eventos, el equipo de Estados Unidos ganó los cinco relevos, con tiempos mundiales en cada uno de ellos.

Entre las damas, Estados Unidos ganó cuatro de seis competencias individuales, tres relevos, además en los dos relevos. La Unión Soviética tralía obtuvieron las otras dos medallas de oro.



JUAN GUILLERMO THOMPSON tuvo una actuación regular. El "inglés" no aportó lo que en el mundial entregó para su cuadro. En el entrenamiento lanzamos al cesto, preparando una actuación izquierda.

EN SANTA LAURA:

AUDAX ENFRENTA A HUACHIPATO CON REYNOSO

EN EL PRELIMINAR UNION CON RANGERS

CON UN PROGRAMA MIXTO de encuentros por el Torneo de Promoción y de Honor se inicia la tercera fecha de estos dos certámenes del fútbol profesional, esta tarde, en el Estadio Santa Laura.

En el preliminar, 14 horas, Unión Española con Rangers de Talca, y en el cotejo de fondo, a las 16 horas, Huachipato con Audax Italiano.

En el encuentro preliminar, Unión, que viene de perder con Colo Colo por la cuenta mínima, deberá actuar ante Rangers, cuadro que tiene muy malos recuerdos de la cancha de Santa Laura, porque ahí justamente perdió su oportunidad, la mejor de todas, de haber quedado integrando el grupo de los del certamen de Honor.

El plantel han estado entrenando en el Estadio Municipal de Santiago desde ayer, cuando regresó desde Buenos Aires y Trepana, que ya se encuentra perfectamente recuperado, pero por otro lado, el entrenador, Andrés Prieto, entregó el equipo titular.

El cuadro de Rangers llegó a nuestra capital y quedó concentrado de inmediato. En esta oportunidad podrá contar con la actuación de Héctor Scandolli, su goleador, que tanta falta les hizo en la "liguilla".

Por el certamen de Honor se enfrentan de fondo Audax Italiano con Huachipato. El cuadro usinero es la primera vez este año que actúa en

nuestra capital, de modo que es otro de los incentivos para nuestra afición futbolera. Que tanto ha regateado su presencia a los estadios en las últimas fechas.

El plantel de Luis Vera llegó también ayer en la tarde. Viene el equipo titular, el mismo que cayó derrotado el domingo pasado en Concep-

ción frente a la "U" por la cuenta mínima.

Audax Italiano por su parte que viene de ganar a Palestino, jugando con el acelerador a media, espera superar su actuación anterior que dejó insatisfecho incluso a su propio entrenador, Luis Alamos, que ahora tiene serios problemas para formar el equipo. Anoche se casó Reinoso y se festejó como es debido. Sin embargo Alamos informó a La Nación que conversará con Reinoso para pedirle que actúe esta tarde antes de tomar vacaciones para su luna de miel.

Berly está sancionado por el Tribunal de Penalidades con un partido de suspensión y por último está el caso de Rodenack, que jugó un gran partido ante Palestino y que ahora ha manifestado sus deseos de quedar al margen para descansar (?).

En el caso que no actuó Rodenack, lo haría Pacheco en el arco, Latham, Pablo Díaz, Antonio Vargas y Cataldo; Luis Vargas y Benedito; Nenem, Reinoso, Fernández y Zarate.



CARLOS REINOSO

Básquetbol:

Dávila Baeza-Unión Abren los Fuegos en Torneo de los Seis

Fue confeccionado el fixture del certamen metropolitano que parte el martes 24 de este mes

EL MARTES 24 de septiembre se dará comienzo al Torneo de los Seis Grandes del Básquetbol Masculino. La primera rueda del campeonato por la Copa "Erasmo López" se iniciará a las 19.45 horas cuando se enfrenten Dávila Baeza con Unión Española; a segunda hora, 20.45: Universidad Técnica Jugará con Thomas Bata y de fondo los quintetos de Palestino y U. Católica.

El torneo de estos seis grandes proseguirá el jueves 26 con los encuentros entre Thomas Bata con Universidad Católica, a las 19.45 horas; Dávila Baeza con Palestino y Universidad Técnica con Unión Española.

La Asociación Masculina de Básquetbol de Santiago programó las 3 fechas restantes para los días 1.º, 5 y 8 de octubre, donde Unión Española enfrentará a Universidad Católica, Dávila Baeza y Palestino, respectivamente. Por su parte, Universidad Técnica jugará con Dávila Baeza, Palestino y Thomas Bata.

El equipo de colonia -Palestino- enfrentará el martes 1.º a Thomas Bata, el jueves 5 de octubre a Universidad Católica, para terminar su actuación en la primera rueda con su clásico rival: Unión Española.

Dávila Baeza tendrá un serio rival en la UTE, a las 19.45 horas, el 1.º de octubre, en la penúltima fecha tiene como rival a Universidad Católica y finalizará su actuación en la primera rueda con Thomas Bata.

Durante el desarrollo de la primera rueda de este certamen se hará también el Torneo de Tiros Libres.

CUADRANGULAR DE FUTBOL:

"COPA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA"

Una nueva fecha se realizó el sábado pasado en el Estadio PAMAE (cedido gentilmente a la Asociación Deportiva Nocturna LA NACION por el C. D. Fines), que dirige tan brillantemente Sergio Fariñas, su Presidente, y el Suboficial Mayor Juan Von Schackmann) del cuadrangular de fútbol por la disputa del Trofeo "Copa Presidente de la República".

Numerosos socios se hicieron presentes en la cancha, acompañados de sus esposas e hijos, y el día agradable que hizo contribuyó a dar un buen marco al espectáculo.

A primera hora disminieron fuerzas Lino-Mecánica, un buen puntero, y Corrección-Prensas, que no ha tenido fortuna esta vez en sus compromisos, ganando los primeros, en excelente match, por 6 a 3.

Alinearon ante el árbitro Jaime Vázquez de ASIAP: LINO-MECANICA (6): L. Torres; F. Valdebenito, C. Guerra y L. Valdebenito; J. Chacón (J. Santana) y C. Sepúlveda; S. Lavado (P. Rojas), L. Muñoz (P. Bravo), Edo Silva (M. Troncoso), V. Silva y M. Rolo.

CORRECCION-PRENSAS (3): R. Salinas; L. Prieto, Gmo. Lepe y A. Fernández; Iván Contreras y Juan Sepúlveda; L. Zúñiga, A. Martínez (J. Assin), René Lepe, G. Acosta y V. Bustamante.

Goles de: P. L. Muñoz (LM): 25; L. Zúñiga (CP): 26; L. Prieto (CP): 30; M. Troncoso (LM): 32; S. Lavado (LM): Segundo tiempo: 15; P. Rojas (LM): 22; L. Muñoz (LM): 23; L. Zúñiga (CP): 39; V. Silva (LM) de penal.

En el match de fondo, el buen conjunto de Fotografado derrotó en un emotivo y disputado encuentro al fuerte conjunto de Compaginación por 1 a 0.

Formaron ante el árbitro Oscar Jara, de la ASIAP: FOTOGRAFADO (1): R. Contreras; J. Urrutia, M. Gallet y Stgo. Manzano; S. Figueroa y A. Zuleta; E. Martínez, M. López, R. Montecinos, G. Campos y E. Urbina.

COMPAGINACION (0): M. Reyes; S. Adriaola, I. Hueche y R. García; J. Vázquez y C. Salinas; H. Gutiérrez, Z. Badilla, R. González, H. Aguilera y C. Bustamante (R. Acevedo).

El único gol del partido fue convertido a los 30 minutos del segundo tiempo por Santiago Manzano.

Como director de turno estuvo Lautaro Ponce de León. Hoy se juega en el Estadio Yauri (cancha N.º 2). De las confrontaciones de los primeros cuadros, a las 13.40 horas Lino-Mecánica con Compaginación, puede salir el campeón. A las 15.30 horas lo harán Fotografado con Corrección-Prensas.

LOS MEJORES LIBROS
Siempre novedades chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morande y Banderas

HOY DIA

SABADO

DIA USAR

DOLLY PEN

DIA USAR

DOLLY PEN

Esta tarde:
EN EL ASCENSO UN SOLO MATCH

POR EL CERTAMEN de Promoción se jugará esta tarde un solo encuentro en el Estadio de Universidad Técnica.

El cuadro dueño de casa enfrentará en esta oportunidad al elenco de Traasandino que viene de perder ante Nublense por la cuenta mínima.

El match se inicia a las 15.30 horas.

Atletismo:
TORNEO "FIESTAS PATRIAS" EN EL ESTADIO MANQUEHUE

BAJO EL CONTROL y la organización de la Asociación Atlética de Santiago, se da comienzo esta tarde al Campeonato Atlético "Fiestas Patrias" que en dos etapas se desarrollará en la pista del Estadio Manquehue este fin de semana.

El torneo ha sido programado para todo competidor y como marcas mínimas a los varones se les exigen 3 metros en garrochas, 1.50 en salto alto y 5.30 en salto largo. Por su parte, a las damas se les pide 1.25 en salto y 4.00 en largo. Las inscripciones se realizarán en la pista.

La primera etapa de este certamen atlético se efectuará de acuerdo a la siguiente programación:

14.45 HORAS: 110 metros vallas; garrocha; disco damas.
15.00 HORAS: 100 metros series varones; bala varones; alto varones.
15.25 HORAS: 100 metros planos series damas; largo varones.
15.50 HORAS: 400 metros planos series varones.
16.10 HORAS: 400 metros planos damas.
16.30 HORAS: 1.500 metros planos.
16.30 HORAS: 100 metros final damas; disco varones.
16.40 HORAS: 100 metros planos final varones.
16.50 HORAS: 400 metros planos final varones.
17.00 HORAS: 5.000 metros planos.
17.25 HORAS: Pesta 4x100 damas; pista 4x100 varones.

HOCKEY DE LA "UCE" INVITADO A TORNEO ARGENTINO

HURACAN DE BUENOS AIRES invitó a los hockistas sobre patines de Universidad Católica -los "nuevos" grandes de nuestro medio- al Torneo Internacional que en honor a su aniversario, organizara la segunda quincena de noviembre.

Esta invitación formulada por el presidente del instituto argentino, Rafael Saud, es parte de la respuesta llegada a la UC ante una invitación previa de los católicos, a su campeonato internacional.

Rafael Saud, lamenta no poder concurrir al Internacional de U. Católica, programado para la primera quincena de octubre en el Gimnasio Teodoro de Ponce Alto, por estar su quinteto de honor defendiendo el título en el Campeonato de la Federación Porteña.

En su respuesta agradece la deferencia chilena, al contar entre los participantes.

La carta, que viene acompañada además de una información de prensa, destaca la brillante campaña de Huracán en el hockey.

Los directivos del instituto estudantil, que preside Osvaldo Andrade, estudiarán esta invitación, aunque es bastante probable que no sea aceptada por la nutrida actividad y trabajo que espera a los hockistas cruzados que, entre otras cosas, se aprestan a competir en el Campeonato Nacional Adulto de Concepción.



Los hockistas católicos no sólo están dando que hablar con sus actuaciones en nuestro medio. Ahora, es Huracán, de Buenos Aires, quien lo invita a un torneo internacional, Mario Spadaro -entrenador-; Sandro Pifferi, Wilfredo Bendeck, Pedro González, Eduardo Gamboa, Hugo Valdivia, Juan Vera y Ubilla.

CINCO ENCUENTROS TIENE EL HOCKEY SABATINO

La programación de la tercera fecha del Torneo de Clausura del Hockey-Patín consulta cinco encuentros para hoy.

CANCHA FERROVIARIOS

17.30 horas. Ferroviarios con Estadio Italiano.

Infantil. Árbitro, Mario Salinas.

18.30 horas. Ferroviarios con Estadio Italiano.

Juvenil. Árbitro, Carlos Casillo.

19.30 horas. Ferroviarios con Estadio Italiano.

Primera (Amistoso).

CANCHA THOMAS BATA

16 horas. Thomas Bata "A" con Thomas Bata "B".

Infantil. Árbitro, Sergio González.

CANCHA UNIV. TECNICA

16.30 horas. Escuela de Artes con M. L. Prado.

Infantil. Árbitro, Pedro Muñoz.

17.30 horas. Escuela de Artes con M. L. Prado.

Juvenil. Árbitro, Eduardo Espinoza.

Mañana.

CANCHA AUDAX ITALIANO

10 horas. A. Italiano con Bata. Juvenil. Árbitro, Enrique García.

11 horas. A. Italiano con Bata. Segunda División. Árbitro, Víctor Pereira.

12 horas. A. Italiano con Bata. Honor. Árbitro, Teodoro Alaga.

CANCHA UNIV. TECNICA

11 horas. Escuela de Artes con M. L. Prado.

Segunda División. Árbitro, José San Martín.

12 horas. Escuela de Artes con M. L. Prado.

Honor. Árbitro, Teodoro Alaga.

Designados los 4

Pimponistas Adultos

al S. A. de Argentina

Javier González ganó invicto el torneo de selección. Drama vivieron los otros tres elegidos

JAVIER GONZALEZ fue la sensación en el Torneo de Selección Nacional Adulta de Tenis de Mesa efectuado en el Estadio Nacional de Buenos Aires, destinado a designar a los cuatro pimponistas que defenderán su título de campeones sudamericanos en el Campeonato de Argentina el 20 de noviembre.

De su extraordinario rendimiento, en la primera parte de esta selección, del sábado pasado en el Gimnasio de Las Rejas, Javier González prosiguió en la fase final de la competencia, derrotando a todos sus oponentes.

Invicto ganó el defensor de Yauri su lugar. Donde rompió su mejor partido y sacó sonoros aplausos, fue ante el ranquinero Alfredo Yazigi, jugador que a pesar

de sus esfuerzos, prácticamente no halló qué hacer ante los furibundos remates de derecha y, especialmente, de izquierda, que le sorprendieron a uno y otro lado.

Osvaldo Flores, Alfredo Yazigi y Luis Aravena, los otros seleccionados, transpiraron y sufrieron los insubmisos antes de vencer, entre los cuatro mejores. Sobre todo para Luis Aravena, de irregular desempeño en estos certámenes, la última noche, fue de zozobra. Sus tres derrotas y dos victorias, sólo le permitieron esperar el desenlace de los restantes encuentros para saber su suerte.

Esta se la jugó en la paleta de Osvaldo Flores -jugador que también sufrió lo suyo para clasificarse- que al vencer a su tradicional adversario Felipe Rojas, en el máximo de cinco sets, completó su tercer triunfo y, de paso, dejó a su joven oponente "listo" para su última noche.

Sin embargo, el drama no terminó ahí para otros jugadores.

Alfredo Yazigi que por lesión no pudo competir en el primer torneo -debió hacerlo obligado en su prólección- tuvo un trabajo agotador.

Después de vencer a Luis Aravena, Carlos Herrera, le siguió a Javier González, para retomar de nuevo la senda del triunfo y que a la vez le dio su clasificación, ante Felipe Rojas.

Entre los eliminados, fue Felipe Rojas, sin duda, uno de los que debió integrar el cuarteto seleccionado. Sin embargo, a pesar de su trabajo, de sus excelentes golpes, perdió continuidad en algunos minutos, entregando puntos que, fatalmente, le condujeron al fracaso. Los nervios refunfuñados, en una tranquilidad aparente, le jugaron una mala pasada.

RESULTADOS

Javier González a Carlos Herrera: 3x1 (15x21; 21x15; 21x18; 21x19) a Alfredo Yazigi: 3x0 (15x22; 21x14; 21x14).
Alfredo Yazigi a Luis Aravena: 3x1 (15x22; 21x16; 21x17; 21x17). a C. Herrera: 3x1 (15x21; 21x19; 21x18; 21x15).
Felipe Rojas: 3x0 (21x12; 21x16; 21x14). Perdió con Javier González.
Osvaldo Flores a Felipe Rojas: 3x2 (18x21; 21x15; 16x21; 21x14; 21x17).



JAVIER GONZALEZ está pasando por su mejor momento. Derrotó con golpes de derecha y revés a todos sus oponentes.

A Concepción Viajan Atletas de la U. Católica

La rama atlética de la Universidad Católica viajara a Concepción este fin de semana, para medirse con la rama atlética del club "Lord Cochran" de esa ciudad.

La delegación irá encabezada por los dirigentes Fernando Moret y Rafael Seura, y los entrenadores Luis Carmo, Jorge Ganga y Alberto Rigoletti.

El torneo se realizará en hoy en un bus especialmente contratado.

LOS MEJORES LIBROS
Siempre novedades chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morande y Banderas

HOY DIA

SABADO

DIA USAR

DOLLY PEN

DIA USAR

DOLLY PEN



MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE OBRAS URBANAS ESPECIALIDAD DE PAVIMENTACION

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras pastelones prefabricados y obras anexas en diversas calles de la comuna de COLBUN, con un presupuesto oficial de E° 32.115.80

APERTURA: Alcaldía de COLBUN, el día 3 de octubre de 1968, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas, Ira. de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de la Corporación de Obras Urbanas, calle Serrano N° 45, 1er. piso, Santiago, y en la Delegación de LINARES.

Vicepresidente Ejecutivo

FERIA DEL DISCO

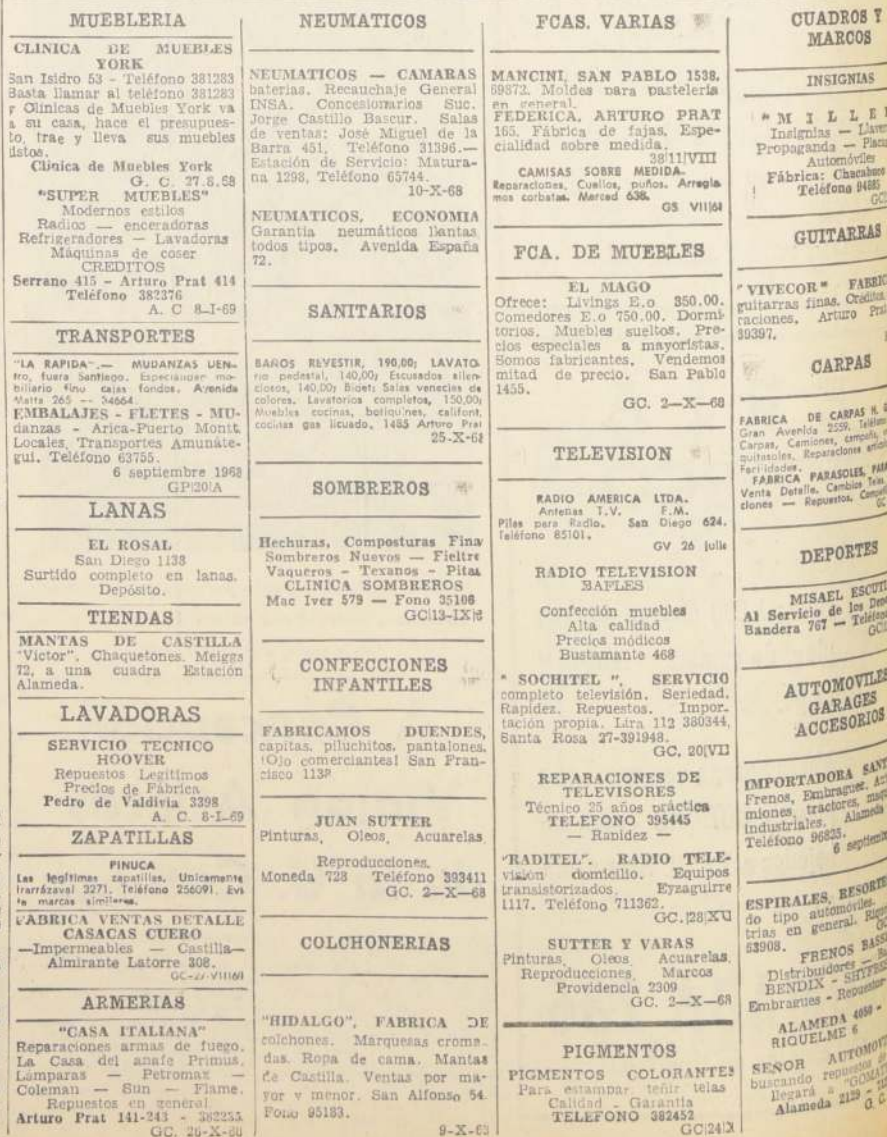
M. R.

A las 1.000 ofertas de long play de cumbias, tangos y go-go.

Ahora agrega varios... Long play de CUECAS todos rebajados a E° 20. Solamente en

ANUMADA 286

casi esquina de Huérfanos



LA NACION CLUB HIPICO

Domingo 15 de Septiembre de 1968

PRIMERA CARRERA - A las 12.35 horas - 1.600 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Chicofresco, 2 Indio, 3 Aparcer, etc.

SEGUNDA CARRERA - A las 13.05 horas - 1.000 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Agua Verde, 2 Areñita, 3 Batafola, etc.

TERCERA CARRERA - A las 13.35 horas - 1.000 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Betesda, 2 Carin, 3 Chandra, etc.

CUARTA CARRERA - A las 14.05 horas - 1.500 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Benamé, 2 Miliciano, 3 Pastusano, etc.

QUINTA CARRERA - A las 14.35 horas - 1.100 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Akara, 2 B. de Jour, 3 Borita, etc.

SEXTA CARRERA - A las 15.05 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Precursor, 2 Katin, 3 Pirca, etc.

SEPTIMA CARRERA - A las 15.35 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Retumbante, 2 Timbero, 3 Bailen, etc.

OCATA CARRERA - A las 16.05 horas - 1.100 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Pariggi, 2 El Otro, 3 Mandura, etc.

NOVENA CARRERA - A las 16.35 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 La Polista, 2 Cancha, 3 Amador, etc.

DIEZMA CARRERA - A las 17.05 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Shari, 2 D. Greiga, 3 El Ferrol, etc.

UNDICESIMA CARRERA - A las 17.35 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

DOCECIMA CARRERA - A las 18.05 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

TRIGESIMA CARRERA - A las 18.35 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

CUARENTESIMA CARRERA - A las 19.05 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

QUINIENTESIMA CARRERA - A las 19.35 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

SEISCIENTESIMA CARRERA - A las 20.05 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

SEPTISCIENTESIMA CARRERA - A las 20.35 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

NOVENISCIENTESIMA CARRERA - A las 21.05 horas - 1.200 metros -

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Odds. Includes entries like 1 Dgo. Siete, 2 Laguan, 3 Blue Man, etc.

Hipica Presuntos Favoritos para el Club Hípico

Table with 12 columns: Carrera, Jockey, Horse Name, Odds. Lists horses and jockeys for various races.

Embauco: Medido y muy bien

Embauco se vio muy bien en la arena del Club Hípico. Montado por Gustavo Lizama, cubrió 400 metros en 24 segundos 2/5. Primeros 200 metros en 12 segundos 2/5. Últimos 200 metros en 12 segundos 2/5. Lo que más agradó en el trabajo del pupilo de Jorge Irujo fue su accionar. Si su jinete lo hubiese querido, habría rebajado aquella marca. Guardó mucho. Los trabajos controlados por el equipo de cronometradores oficiales fue el siguiente: MONZÓN, P. Ulloa, 32, a voluntad. NEW EDITION, S. Azócar, 29, 35. MUY ELEGANTE, P. Salinas, 30, 35. GALLINETA, J. Escobar, 30, 25 sin montura. SCARFACE, J. Allaga, 30, 25. DIXENCE, S. Morales, 31, 35. HILL RED, P. Ulloa, 31, 35. SEQUESTRA, R. Clavería, 28, 45. EL HERMOSO, E. Suárez, 30, 25. EMU, aprendiz, 31, 35. SEA QUEEN, A. Zúñiga, 31, 25. SALTARIN, M. Ramírez, 20, 35. DON COSTA, C. Azócar, 20, 35. 600 metros. LINDA RUBIOSA, L. Albornoz, 37, 35. DON GREGA, M. Ramírez, 37, 35. BROCHITA, L. Toro, 38, 15. DOMINGUIN, E. Suárez, 36, 45.

"THE NETHERLANDS INSURANCE COMPANY ESTABLISHED 1845 LIMITED"

AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE Sociedad Comercial Cominsa Limitada

Agustinas N.º 1055 - 5.º piso - Teléfonos: 85306 y 83234 - Casilla N.º 178-D - Telegramas "Cominseg" - Santiago

BALANCE GENERAL DE LA AGENCIA EN CHILE AL 30 DE JUNIO DE 1968

Balance General table with columns: ACTIVO, PASIVO, Ejercicio, Actual, Totales. Includes sections for Inversiones, Reservas Técnicas, Acreeedores por Reseguros, etc.

DEBE CUENTAS DE ORDEN HABER

Table with 4 columns: Cuenta, Debe, Haber, Total. Includes items like Cumplimiento 5% D.F.L. N.º 2, etc.

CUENTAS DE RESULTADO

Table with 4 columns: Cuenta, Ejercicio, Actual, Totales. Includes sections for Perdidas, Ganancias, Gastos, etc.

J. S. TORREGROSA F. Contador C. C. N.º 6982 - Licencia N.º 7533

SOCIEDAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE

ARTURO TORREALBA LABBE Gerente General

Estado de las Inversiones según Cotización Oficial al 30 de Junio de 1968

Table with 4 columns: Valores, Ejercicio, Actual, Totales. Includes sections for Valores Mobiliarios, Acciones, Plan Habitacional, etc.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Patache Keeler Pincharrata	R. Patricia Averia M. Margarita	Sovereign H. Capó Conforme	Pase Ud. Charuarama Parsimonia	Esfuerzo Red Lady Gitanera	Red Lady Nina Mateita	Mariano Inspirado Lucky	F. Lady Don Carlos Panfleto	Aroma Pimpolla Suspiroz	Cosecha Rucamilla Cacareco	L. Horse Ziggy Perdido	Mongo Batumi Californiano	Thamba Andalucía Rinde	Observada Abi Viene Navegadora
LA TARDE	Keeler B. Gourmet Marival	Averia Esquellina M. Soledad	Sovereign Conforme Animada	Pase Ud. Charuarama Bajame	Gitanera Tio Papú El Patrón	Dalia Victorio Red Lady	Mariano Lucky Inspirado	Kuncar Don Carlos B. Horizonte	Suspiroz Perlas Amarina	Rucamilla Rasurado Rasurado	La Mia L. Horse Tabanillo	Mongo Batumi Californiano	Whip Amaspi D. Ernesto	Abi Viene M. Negro Navegadora
EL ENSAYO	Marival Pincharrata Oro Kann	R. Patricia Averia O. Tristes	Sovereign Conforme Leopardo	Pase Ud. Charuarama Bajame	Esfuerzo Red Lady Sector	Dalia Victorio Red Lady	Mariano Lucky Caligula	Don Carlos Panfleto B. Horizonte	Cantuta Suspiroz Amarina	Rasurado Rasurado Rasurado	Ziggy L. Horse Polemica	Mongo Batumi M. Doct	Rinde Whip Don Ernesto	Huanchaca Observada Abi Viene
LA HIPICA	Keeler Patache B. Gourmet	R. Patricia Averia Tentona	Sovereign Animada II Capó	Pase Ud. Charuarama Bajame	Esfuerzo Gitanera G. Fácil	Red Lady Mateita D. Azul	Mariano Lucky Trapal	Feliz Lady Don Carlos Kuncar	Pipistrella Aroma Suspiroz	Rasurado Rasurado Rasurado	Ziggy Polemica Tabanillo	Mongo Batumi M. Doct	Andalucía Rinde Don Ernesto	Abi Viene M. Negro Observada
EL CLUB	Keeler Marival B. Gourmet	Mascotte Averia Esquellina	Sovereign Conforme Noel	Pase Ud. Charuarama Parsimonia	Tio Papú Esfuerzo Jack Soo	Red Lady Pincha D. Azul	Lucky Mariano Caligula	F. Lady Don Carlos Ganimedes	Dahomey Aroma Cantuta	Rasurado Rasurado Rasurado	Ziggy L. Horse Polemica	Mongo Batumi M. Doct	Rinde Virus D. Ernesto	Huanchaca Defensor Abi Viene
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Marival B. Gourmet S. de Chile	Esquellina Mascotte Averia	Sovereign Conforme Noel	Pase Ud. Charuarama Parsimonia	Tio Papú Esfuerzo Jack Soo	Red Lady Pincha D. Azul	Lucky Mariano Caligula	F. Lady Don Carlos Ganimedes	Dahomey Aroma Cantuta	Rasurado Rasurado Rasurado	Ziggy L. Horse Polemica	Mongo Batumi M. Doct	Rinde Virus D. Ernesto	Huanchaca Defensor Abi Viene
LA SEGUNDA	Bon Gourmet Keeler	Esquellina Mascotte Averia	Sovereign Conforme Noel	Pase Ud. Charuarama Parsimonia	Tio Papú Esfuerzo Jack Soo	Red Lady Pincha D. Azul	Lucky Mariano Caligula	F. Lady Don Carlos Ganimedes	Dahomey Aroma Cantuta	Rasurado Rasurado Rasurado	Ziggy L. Horse Polemica	Mongo Batumi M. Doct	Rinde Virus D. Ernesto	Huanchaca Defensor Abi Viene
LA TERCERA	S. de Chile Marival Pincharrata	R. Patricia Averia Tentona	Conforme Sovereign Diminuta	Pase Ud. Bajame Chantaita	G. Fácil Guita Kunstler	D. Azul Pincha Silenciada	Mariano Lucky Caligula	Ursus B. Horizonte D. Carlos	Achacosa Perlas Cantuta	Rasurado Rasurado Rasurado	L. Horse Ziggy La Mia	Mindango Tres Amores Cantutero	Andalucía Rinde Don Ernesto	Observada Navegadora Abi Viene
JOHN TIMBA	Ch Bon Bon Keeler S. de Chile	Averia Tentona Esrica	Leopardo II Capó Conforme	Chaguarama Pase Ud. Bajame	Esfuerzo Tio Papú	Silenciada Red Lady D. Azul	Mariano D. Oscar Bernis	D. Carlos Kuncar F. Lady	Suspiroz Amarina Perlas	Perlas Suspiroz Aroma	Polemica Ziggy Socrates	M. Doct Q. de Julio Tres Amores	Andalucía Rinde Don Ernesto	M. Negro Navegadora Defensor
ULTIMA HORA	Pincharrata Marival Keeler	R. Patricia Esquellina Averia	Sovereign Conforme Leopardo	Pase Ud. Charuarama Chantaita	Gitanera Sector Tio Papú	Red Lady Pincha D. Azul	Mariano Lucky Inspirado	Kuncar Don Carlos B. Horizonte	Perlas Suspiroz Aroma	Rasurado Rasurado Rasurado	Ziggy L. Horse Perdido	Mongo Batumi Mindango	Thamba Rinde D. Ernesto	Huanchaca Abi Viene Observada
EL SIGLO	Pincharrata S. de Chile B. Gourmet	Mascotte R. Patricia Esquellina	Conforme Sovereign II Capó	Chaguarama Pase Ud. Chantaita	Gitanera Esfuerzo Tio Papú	Red Lady L. Azul Silenciada	Lucky Mariano Caligula	Kuncar B. Horizonte Panfleto	Cantuta Aroma Suspiroz	Rasurado Rasurado Rasurado	Perdido L. Horse Ziggy	Batumi Mindango Astronómico	Thamba Rinde D. Ernesto	Huanchaca Abi Viene Observada

HIPODROMO CHILE Sábado 14 de Septiembre de 1968

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros. 10ª serie. A las 12.45 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1 INICIAL.

3-6	1 B. Gourmet	54.12	P. Venegas	P. Fuentes
3-6	2 Gin Sol	54.1	S. González	S. González
3-6	3 Sol de Chile	54.4	D. Cerda	A. Muñoz
3-6	4 Caro Kann	53.8	B. García	I. Duque
3-6	5 Keeler	53.3	L. Yañez	E. Carreño
3-6	6 Chicoletto	52.5	J. Marín	S. Gajardo
3-6	7 Abanquill	51.13	L. Albornoz	S. Fuentes
3-6	8 Patache	51.10	M. Ramírez	S. Alamos
3-6	9 Pincharrata	51.1	R. Maggi	R. Maggi
3-6	10 Marival	50.6	C. Díaz	D. Torres
3-6	11 Bergamota	49.14	J. Castillo	L. Rojas
3-6	12 C. Bon Bon	48.2	P. Bustos	J. Muñoz
3-6	13 Manzo	48.15	H. Olguin	J. Santos
3-6	14 Northerella	48.11	P. Herrera	E. Becar
3-6	15 Septima Hora	48.9	R. Castro	E. Becar

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros. Condicional. A las 13.15 horas. (Serie C) — SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1 INICIAL.

15	1 A la Noche	54.1	E. González	A. Lab
15	2 Avera	54.11	J. Marín	R. Rabelo
15	3 D. Negra	54.12	J. Bustamante	A. Gutiérrez
15	4 Esquellina	54.13	E. Soto	R. Villa
15	5 Esrica	54.14	J. Castillo	J. B. Castro
15	6 Jaleitina	54.1	J. Amestelly	L. Rojas
15	7 Jovita	54.1	P. Herrera	J. Vial
15	8 Lady	54.1	J. Castillo	O. Silva
15	9 M. Margarita	54.16	R. Claveria	H. Miranda
15	10 M. Soledad	54.17	I. Sandoval	C. Miranda
15	11 Pincha	54.18	J. Salinas	J. Vial
15	12 O. Tristes	54.2	G. Saavedra	E. Becar
15	13 Predicador	54.3	R. Castro	E. Becar
15	14 R. Patricia	54.4	J. Pacheco	P. Castro
15	15 Tentona	54.4	J. Soto	J. Muñoz R.
15	16 Veritona	54.15	O. López	J. Posadas

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros. 9ª serie. A las 13.45 horas. (7 al 12) — TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1 INICIAL Y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

5	1 Animada	54.8	S. Azocar	J. Bernal
5	2 S. Stream	54.1	G. Saavedra	J. Bernal
5	3 Anzueto	54.11	R. Hermosilla	V. Escobill
5	4 Dinueto	53.2	C. Miranda	S. González
5	5 G. Light	53.11	C. González	S. Miceli
5	6 Leopardo	53.15	A. Parra	O. Jara
5	7 Lindo	53.1	J. Amestelly	R. Bernal
5	8 Sovereign	53.12	J. Pacheco	A. Vodanovic
5	9 S. puntana	53.2	O. López	L. Contreras
5	10 Nori	53.2	O. Falcón	P. Briones
5	11 Confiante	53.13	J. Salinas	R. López
5	12 Doctrina	53.9	E. López	D. Torres
5	13 S. Bella	53.10	C. Díaz	O. Lizama
5	14 H. Capó	49.6	A. Salas	V. Ramírez
5	15 Molinera	49.5	L. Albornoz	V. Ramírez

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros. Condicional "B". Segunda válida para la triple N° 2. A las 14.15 hrs.

Reaparece	1 Adulona	54.14	J. Amestelly	D. López
Reaparece	2 Alicia	54.12	G. Saavedra	A. Muñoz
Reaparece	3 Bajame	54.9	R. Castro	A. Gutiérrez
Reaparece	4 Chaguara	54.15	J. Soto	P. Briones
Reaparece	5 Chantaita	54.1	B. Campos	P. Briones
Reaparece	6 Chilla	54.11	O. López	A. Pett
Reaparece	7 D. Doña	54.2	B. García	R. Maggi
Reaparece	8 Florencia	54.2	D. Cerda	E. Bustamante
Reaparece	9 L. Patricia	54.6	C. Díaz	L. Alvarez B.
Reaparece	10 L. Lunera	54.10	A. Salas	A. Castro
Reaparece	11 Olivina	54.16	D. Basoalto	J. Bta. Castro
Reaparece	12 Valeska	54.8	P. Castillo	L. Toledo
Reaparece	13 P. Rosa	54.5	I. Sandoval	J. Bta. Castro
Reaparece	14 Parsimonia	54.12	M. Ramírez	D. Miranda
Reaparece	15 P. Usted	54.7	R. López	J. Castro R.
Reaparece	16 Sampa	54.4	P. Herrera	L. Contreras A.

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros. 8ª serie. A las 14.45 horas. Ind. 12 al 17. (Tercera válida para la triple N° 3 Central).

Reaparece	1 El Patrón	54.1	J. Salinas	G. Mele
Reaparece	2 Esfuerzo	54.11	S. Azocar	R. Bernal B.
Reaparece	3 Kuncar	54.4	J. Amestelly	D. López
Reaparece	4 Jack Soo	53.5	E. López	J. Castro R.
Reaparece	5 Matilde	53.3	A. Bolívar	A. Bolívar
Reaparece	6 S. Usted	52.9	B. Campos	E. Becar
Reaparece	7 Sector	52.10	H. Olguin	A. Vodanovic
Reaparece	8 Descontenta	51.6	J. Marín	A. Amaro
Reaparece	9 Velocidad	51.2	M. Ramírez	C. Urbina
Reaparece	10 Clara Fácil	50.8	A. Salas	V. Ramírez
Reaparece	11 Gitanera	50.8	J. M. Aravena	V. Contreras
Reaparece	12 Prudencia	50.16	J. Baza	L. Gajardo
Reaparece	13 Sorrelito	50.13	C. Ocampo	C. Miranda
Reaparece	14 Guita	49.7	L. Caroca	L. Toledo
Reaparece	15 Tio Papú	49.12	O. López	L. Contreras
Reaparece	16 Victorio	49.14	A. Parra	H. Gasmuri

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros. Condicional "A". A las 15.15 horas. (Segunda válida para la triple N° 3 Central).

Reaparece	1 Ambigüedad	54.11	G. Lizama	J. Zúñiga
Reaparece	2 Betusta	54.16	J. Bustamante	F. Castro
Reaparece	3 Cartuja	54.4	E. López	J. Castro R.
Reaparece	4 D. Azul	54.13	J. Soto	E. Rodríguez
Reaparece	5 Kinética	54.7	R. Hermosilla	T. Bustos
Reaparece	6 Maratona	54.7	B. Campos	A. Sepúlveda
Reaparece	7 Mateita	54.3	J. Amestelly	D. López
Reaparece	8 M. Libertad	54.5	R. González	A. Gutiérrez
Reaparece	9 Nipena	54.15	R. Claveria	E. Saavedra
Reaparece	10 Pincha	54.2	M. Albornoz	A. Vodanovic
Reaparece	11 Preconada	54.12	M. Albornoz	S. Gajardo
Reaparece	12 Red Lady	54.1	G. Saavedra	H. Miranda
Reaparece	13 Silenciada	54.14	P. Castillo	F. Gasmuri
Reaparece	14 Victorio	54.6	O. López	J. Salas
Reaparece	15 Virtuosa	54.8	P. Herrera	J. Vial
Reaparece	16 Zentaria	54.10	J. Santos	D. Torres

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros. 4ª serie. Ind. 34 al 43. Tercera válida para la triple N° 3. "Central". y primera válida para la triple N° 4. A las 15.45 hrs.

Reaparece	1 Caligula	56.6	S. Azocar	A. Donati
Reaparece	2 Trapal	55.5	V. Bravo	O. Jara R.
Reaparece	3 Oscar	53.3	I. Sandoval	R. Bernal G.
Reaparece	4 Mauchito	52.12	J. Contreras	C. Miranda
Reaparece	5 Olearia	52.8	J. Castillo	G. Pérez
Reaparece	6 Bernis	51.1	E. Soto	C. Muñoz G.
Reaparece	7 Inspirado	51.10	J. M. Aravena	D. Torres
Reaparece	8 Aposta	50.9	C. González	S. Alamos
Reaparece	9 Humanista	50.11	C. Díaz	E. Becar
Reaparece	10 Lucky	49.4	D. Saavedra	F. Castro
Reaparece	11 Mariano	48.2	J. Salinas	O. Lizama
Reaparece	12 Concordia	47.7	A. Parra	L. Toledo

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros. Segunda serie. IND. 45 al 51. A las 16.15 horas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4.

Reaparece	1 Mitrukawa	53.7	C. Ojeda	M. Arana
Reaparece	2 Panfleto	52.4	D. Cerda	D. Torres
Reaparece	3 Pelayo	52.6	J. Amestelly	D. López
Reaparece	4 Kuncar	52.1	J. Salinas	J. Jara
Reaparece	5 Don Carlos	50.9	C. González	J. Jara G.
Reaparece	6 Ganimedes	49.8	F. Castillo	J. Castro R.
Reaparece	7 Viareggio	49.10	J. Baza	P. Pinda
Reaparece	8 Ursus	48.5	S. Alcáide	T. Herrera
Reaparece	9 B. Horizonte	47.2	D. Saavedra	A. Vodanovic
Reaparece	10 Feliz Lady	47.3	R. Claveria	L. E. Vázquez

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros. Carrera Especial. A las 16.50 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 "FINAL".

Reaparece	1 Suspiroz	57.12	G. Saavedra	J. Castro R.
Reaparece	2 Perlas	57.13	C. González	G. Mancilla
Reaparece	3 Achacosa	57.10	C. Díaz	D. Torres
Reaparece	4 Amarina	57.1	J. Toro	H. Parra
Reaparece	5 Aroma	57.1	J. Salinas	G. Mele
Reaparece	6 Camariola	57.1	J. Amestelly	D. López
Reaparece	7 Cantuta	57.1	G. Jorquera	C. Tapia
Reaparece	8 Convecida	57.1	L. Toro	J. Mele
Reaparece	9 Dahomey	57.1	J. Castillo	A. Sandoval
Reaparece	10 Pantufilla	57.1	C. Astorga	J. Jara
Reaparece	11 Pimpolla	57.1	V. Uvilla	E. Cáceres
Reaparece	12 Pipistrella	57.1	C. García	L. A. García
Reaparece	13 Rose Crown	57.1	D. Cerda	D. Torres

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros. 6ª serie. A las 17.20 horas. Ind. 21 al 28. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 FINAL.

Reaparece	1 Tunante	55.4	C. Astorga	O. Silva
Reaparece	2 Detroit	55.15	D. Cerda	A. Muñoz
Reaparece	3 Nazimova	54.9	E. López	J. Castro R.
Reaparece	4 Retexto	54.6	O. López	L. Contreras
Reaparece	5 Expreso	53.11	G. Saavedra	J. Bta. Cast
Reaparece	6 Cacareco	52.2	J. Pacheco	A. Martínez
Reaparece	7 J. Bananas	52.1	E. Soto	C. Santos
Reaparece	8 Pandora	51.12	V. Uvilla	E. Cáceres
Reaparece	9 Pitucun	51.5	B. Campos	E. Becar
Reaparece	10 Rucamilla	51.7	R. Claveria	A. López
Reaparece	11 Cosecha	50.16	J. M. Aravena	L. Gajardo
Reaparece	12 Mazurino	50.13	P. Castillo	L. Rodríguez
Reaparece	13 Pappone	50.10	J. Marín	S. Gajardo
Reaparece	14 H. Luz	49.14	No Corre	L. Alvarez I.
Reaparece	15 Rasurado	49.8	D. Castillo	D. Torres
Reaparece	16 Raspi	48.3	D. Saavedra	P. Briones

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros. 7ª serie. A las 17.50 horas. (17 al 22). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 FINAL.

Reaparece	1 B. Voluntad	54.17	E. Soto	J. Castro
Reaparece	2 El Pelayo	54.3	S. Azocar	O. González
Reaparece	3 Perdido	54.6	M. Ramírez	C. Jara
Reaparece	4 Tabanillo	54.7	G. Saavedra	H. Parra
Reaparece	5 Bertoldo	53.11	J. Salinas	F. Castro
Reaparece	6 La Mia	53.8	E. Guzmán	E. Becar
Reaparece	7 Uruguay	51.5	B. Campos	H. Olguin
Reaparece	8 Ziggy	53.1	H. Olguin	H. Cisternas
Reaparece	9 Bisiceto	52.14	B. García	O. Duque
Reaparece	10 Bridgeton	52.15	A. Salas	L. Herrera
Reaparece	11 Gran Fe	52.16	L. Heria	A. Amaro
Reaparece	12 L. Horse	52.10	J. M. Arave	E. Inda
Reaparece	13 Magnifica	52.12	D. Cerda	D. Torres
Reaparece	14 Polémica	52.4	J. Sandoval	C. Miranda
Reaparece	15 Polvorin	52.2	O. López	H. Salas
Reaparece	16 Socrates	52.9	R. Claveria	R. Méndez
Reaparece	17 El Toqui	50.13	P. Castillo	O. Orellana

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros. 5ª serie. A las 18.20 horas. (27 al 33). Válida para el Tiercé.

CODECIMA CERRERA. 1,400 metros.— 5a. serie.— A las				
18 20 horas. (27 al 33).— Valida para el Tiercé.—				
8.12.3	1 Astronómico	55.6	H. Olguin	A. López
7.50.10	2 Martial	55.1	M. Ramirez	T. Herrera
5.16.8c	3 Miguelina	53.9	H. Pilar	J. B. Quint
1.5.R.1	4 M. Doct	53.2	G. Saavedra	J. B. Castro
2.5.9	5 J. U. Julio	53.11	E. Soto	C. Santos
c.9.7	6 Somebody	53.4	G. Farfan	R. Bernal G.
6.6.4v	7 Californiano	52.5	C. Gonzalez	L. E. Vasquez
6.13	8 Candongo	52.3	D. Cerda	O. Orellana
5.3	9 Candango	53.16	S. Azocar	J. Bernal G.
3.15.15 E	10 Cantinero	51.6	L. Flevia	V. Escobillana
7.2	11 Telero	51.10	A. Santos	N. Peralta
0.4.6	12 Tres Amores	51.7	J. Castille	

48) Remates y Citaciones

[illegible]

CIRCOS

CAROL MODERNA. Alameda 1461 (60778). — Mat. 15. 18.45 y N. 21.45 horas: *Circo Norteamericano* Bufalo Bill 1968.

CIRCO FRANKFORT. — Frarrázabal y Matía Oriente. M. 15; V. 18.30 y N. 21.30 horas.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 25 (392100). 14.10; 16.15; 18.45 y 21.25 horas: *Furia sin freno*.

BANDERA. Bandera 76 (714403). — A las 10.30, 14.30, 18 y 21.30 horas: *Lo bueno, lo malo y lo feo* italiano, acción, may. de 21.

CAPRI. Mojititas 825 (392414). — Rot desde las 10 horas: *Los mercenarios* E.E. UU., acción, may. de 21.

CENTRAL. Huerfano 930 (33555). — 11, 13.30, 15.45, 18.30 y 21.30 horas: *La máscara y el rostro*. Ingresos drama, mayores de 18.

CERVANTES, Matías
ousino 13 (381824).
as 10 horas: El pla-
eta de los Imlos (USA, ac-
ción, menores).
CINELANDIA, Puente
40 (65732) — Rot, desde
as 14 horas: Los canalla-
s, mexicanos, menores.
CITY, Agustinas 1022
66687) — Rot desde as
as 10 horas: Operación Sal-
chicha, W. Disney, col-
menores.
CONTINENTAL, Plaza
Bulnes 41 (60733) — Rot,
desde las 14 horas: Tierra
quemada, Chilena, acción,
mayores de 14.
DUCAL, Agustinas 777
840) — A las 10, 12;
20, 40 y 21.30 horas: Belle
de Jour (Bella de día).
Francesa, drama, mayores
de 21.
ESPANA, Estado-Huérfa-
nos (395488) — A las 13,
15.30, 18.30 y 21.30 horas:
Las cuatro bodas de Mari-
celo, Española, musical, me-
nores.
FLORIDA, Estado 226
34280) — Rot, desde las
10.30 horas: Desafío a Ro-
bin Hood, EE. UU., espi-
laje, mayores de 14.
GRAN PALACE, Huérfa-

MAYO, Mon-Ries 57
(291301) — Rot. desde las 10 horas: Furla sin freno. E.E. U.V. cowboy, may. de 21.

CETRO, Bañdera-Union Centro, (8336) — Rot. desde las 16, 16 y 21 45 horas: Samurá, Italiana, drama. N L L O. Mon-Ries 873 (302078) — Rot. desde las 10 horas: Colorado Charlie. Italiana, cowboy, may. de 18.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — Rot. desde las 10 30 horas: Dos mujeres. Italiana, drama, may. de 21.

PLAZA, Compania 1068 (84714) — Rot. desde las 10 horas: Colorado Charlie. Italiana, cowboy, mzy. de 18.

REAL, Compania 1040 (65555) — Rot. desde las 10 horas: Tierra Quemada. Chilena, drama, mayores de 21.

REAL, X. Huérfanos 533 (31345) — Rot. desde las 18,30 y 21 30 horas: Espera en l: oscuridad. Luv.

RIO, Mon-Ries 743 (33555) — Rotativo desde las 11 horas: Amore o malamore.

RITZ, San Antonio 1388 (38061) — Rotativo desde las 11 horas: El Fuego. sueca, drama, may. de 21.

SAN RAFAEL, San Antonio-Valdivia (36093) — Rotativo desde las 12 horas: Rose Marie entre los hombres.

Boleterías permanentemente abiertas: PALCOS con 3 sillones, Eº 6º; PLATEA BAJA NUMERADA ADULTOS, Eº 13; MEDIA PLATEA baja numerada niños, Eº 6; PLATEA ALTA segundo piso, butacas adultos, Eº 5; MEDIA PLATEA ALTA, butaca niños, Eº 2,50; GALERÍA adultos, Eº 4; MEDIA GALERÍA niños, Eº 2.

3ra. SEMANA REGOCIJANDO A LOS NIÑOS DE SANTIAGO

H O Y
M A T I N E
infantil a las 3,
V E R M U T
a las 6.45, y
N O C H E
a las 9.45.

CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1968

GRAN ESPECTACULO DARWINIANO hoy en MATINE INFANTIL a las 3, en VERMUT 6.40 y NOCHE 9.40, vean **THE CHIMPS SCHOOL** de Londres... los 10 (diez) chimpan-cés-artistas... **ZINKA**, domadora minifalda alemana y sus diez leones africanos, y 20 novedades más 1969... de pleno encanto para todos los niños de Santiago.

"TODO SE IRA -SE FUE- SE VA AL DIABLO",
OBRA DE SIEVEKING, ESTRENO EL ITUCH
 Hoy todos los días Vermut 19 hrs. T. Antonio Varas.

A black and white photograph of a man and a woman in a close embrace, nearly kissing. The man is on the right, looking up at the woman on the left. A red circle is drawn around the woman's face and the man's face.

Yael Unger y Tomas Videliel, en una apasionante escena correspondiente a la obra de Alejandro Suckling "TODOS LOS DIAS SE FUE LA VACA AL DIA H.O.", que recientemente estrenara con extraordinario éxito el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. Esta obra, que dirigiera Domingo Tessier, va diamantemente en vermuta a las 10 horas, en el Teatro Antonio Varas. En el reparto destacan, asimismo, Kerry Keller, Flavio Candia, Franklin Calcedo, Leonardo Pizarro, Puelco, Alejandro Cohen, Juan Carlos Sura, María Elena Lora, María José González. Escenografía, Guillermo Núñez. Iluminación, Válor Segura. Vestuario, Lina Lizama. Entradas en venta desde las 10 A. M. en la propia boletería del Antonio Varas.

Con motivo de las Festividades Patrias, se ha dispuesto anticipar el pago de las pensiones y montepíos establecido anteriormente para este mes, a las siguientes fechas:

DIA	12	1	al	12.100
"	13	12.101	"	20.600
"	14	20.601	"	24.900
"	16	24.901	"	28.000
"	17	28.001	"	28.000

V. ~~Presidente Ejecutivo~~

Se comunica a los jubilados, pensionados y mantepilados cuyos beneficios les son depositados en sus cuentas bancarias, que el día viernes 13 de septiembre en curso se efectuará el depósito de la pensión correspondiente al mes de septiembre pudiendo, en consecuencia, disponer de sus haberes a partir del día 16 del mismo mes.

SANTIAGO, SEPTIEMBRE de 1968.

Vicepresidente Ejecutivo

MONTANO VAREAS. Mo-
[1900]—TUCU-
"Toño y la Ra-Sa"
de "El Gallo", de
Sierkling.
Aída Buinas
TENKOS:
"Traguedo," de Au-
Vallejo.
HENRIQUEZ,
11 (88559) —
El Ensayo de la
de Peligro a 50
de Sierkling y Pi-
San Ignacio
1945.—1945.—22
(Cia. de Revistas

TEATRO DEL
MEYER 173—
de domingo, 17
de 3 unidades, de
Vallée.
SAN CARLOS C.A. San
193599)—1845 y
La galería.
Matera.
Cia. de America
Pura Durante:
1946: "La Cacatúa
proprietor de Roberto

Huirtanos 786
de Luchó
y Ovidio Leguía
"para el
de Luchó Cón-
(Humano) La
Mercado

Monión de Clowns...! MONTON DE
NIMALES AMAESTRADOS

**RIEN... GOZAN COMO NUNCA CON
LOS NIÑOS
JUMBO Y DUMBO, LOS
ELEFANTES A GO GO**
Vean HOY LAS CEBRAS, LOS CA-
MELLOS, LOS DROMEDARIOS, LOS
PONIES y los atrevidos DIEZ (10)
CABALLOS ÁRABES EN LIBERTAD
de "Trainer" Mr. Czech Marek
CARPA MODERNA en ALAMEDA
1451, entre Amantezueli y San Martín

HOY
Sábado y Domingo 15
TRES NUEVOS SHOWS
ZOO-CIRCUS
de agrado para el mundo infantil
MATINE
a las 3:15
VERMUT
hoy 6:45, y
NOCHE
hoy 9:45...
TODOS NUEVO, embellecido por
DAFNE Y APOLO
dúo gimnasia plástica femenina más
famoso de EE UU Gran Orquesta
"rompetista" **HARR FLYN**, TODOS
LOS NIÑOS ADMISION TICKETS
MITAD DE PRECIOS.

JUAN MARINO

¡CALEB, TO HIERES SIEMPRE LOS SENTIMIENTOS DE CAL!

¡ESTA ES LA ÚLTIMA VEZ QUE LE DOY UNA FIESTA DE CUMPLEAÑOS! ¡NO PATROCINO ESA CLASE DE MÚSICA!

La ley es la ley. Todo está permitido.
© 1987 by Walter Foster, Inc., All Rights Reserved.

DICK TRACY

ARZAN

¡RÁPIDO, BETH!...
¡SAL DEL AGUA!

A cartoon illustration of a dinosaur roaring with the sound effect "RAW OOO" and a speech bubble saying "OH!!".

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual ... \$ 168.-
Semestral ... \$ 85.-
Trimestral ... \$ 43.-

Turno de Farmacias

SEMANA COMPRENDIDA
DESDE EL 7 AL 14 DE
SEPTIEMBRE DE 1968

Ler sector, Mapocho, Avda. Ldo. O'Higgins, Teatón 3, Cerro Santa Lucía.
PETRIZIO, Estado N.º 93; KLEIN, Ahumada 210; SAN ANTONIO, San Antonio 501; PUENTE, Puente 615.
7.º sector, Catedral, San Pablo, Avenida Matucana.
MATUCANA, Avda. Matucana N.º 830; VALDIVIA, Catedral 1990; SAN PABLO, San Pablo 1796; HOFFMANN, San Pablo 2899.
3.º sector, Quinta Normal, Carrasco, Blanquedo.
SIMON BOLIVAR, San Pablo N.º 488; LA ESTRELLA, San Pablo 8737; PLAZA GARIN, Samuel Izquierdo 1592; ROOSEVELT, Estados Unidos 1231; MARABIO, J. J. Pérez 4587; NAVIDAD, Miguel de Atero 2634.
4.º sector, Avda. Bdo. O'Higgins, Franklin, Avda. Bustamante.
UNIVERSO, Avda. Bdo. O'Higgins 3153; ALAMEDA, Avda. Bdo. O'Higgins 2549; IGLESIA, Avda. Bdo. O'Higgins 1707; CONTINENTAL, Avda. Bdo. O'Higgins 4030; DUCAL, Blanco 2151; MEXICO, P. Montt 197; CAUPO-LICAN, Bascuñán 1902; CARRERA, Los Pinguinos 4394.
5.º sector, Avda. Bdo. O'Higgins, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante.
BRUSELAS, San Diego 551; NUBLE, San Diego 1796; HOSPITAL, San Francisco 78; ARRIARAN, San Francisco 1304; JOFRE, Días de Julio 199; PEREZ, Avda. Valdivia Mackenna 1199; BOGOTA, Sierra Bella 1698.
6.º sector, Providencia, Vitacura, Avda. Apoquindo

Itinerario Aéreo

Sábado 14 de septiembre
EN FUDAHUEL
AIR FRANCE
(83121 - 734583)
Vuelo 216: Sale a las 8 horas a París, con escalas en Lima, Quito, Bogotá, Caracas y Lisboa.
Vuelo 681: Llega a las 11.50 horas, procedente de París y escalas en Dakar y Buenos Aires.
Vuelo 682: Sale a las 16.00 horas, con destino a París y escalas en Buenos Aires y Dakar.
K L M
(35007 - 733570)
Vuelo 791: Llega a las 15.50 horas, procedente de Amsterdam, con escalas en Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
IBERIA
(81716 - 734881 - 734619)
Vuelo 1B-992: Sale a las 16.15 horas, con destino a Madrid y escalas en Buenos Aires, Montevideo y Río de Janeiro.
Vuelo 1B-983: Llega a las 04.30 horas, procedente de Madrid y escalas en San Juan, Caracas, Bogotá y Lima.
BRANIFF INTERNATIONAL
(734191)
Vuelo 979: Llega a las 15.25 horas, procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y Lima.
Vuelo 986: Sale a las 20 horas, con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 080: Llega a las 21.30 horas, procedente de Buenos Aires. Sale a las 22.05 horas, con destino a Nueva York y escalas en Lima, Panamá y Miami.
Vuelo 081: Llega a las 13.25 horas, procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima y Antofagasta.
Sale a las 14.10 horas a Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS
(87092 - 87018 - 733180)
Vuelo 236: Llega a las 10.25 horas, de Buenos Aires, con escalas en Córdoba y Mendoza.
Vuelo 237: Sale a las 11.00 horas, con destino a Buenos Aires y escalas en Mendoza y Córdoba.
Vuelo 360: Llega a las 11.40 horas desde Buenos Aires. Sale a las 12.25 horas, hacia Lima y Miami.
Vuelo 361: Llega a las 13.35 horas desde Miami y Lima.

RELOJERIA
Gabor
ESTADO 48

PIE Eº 30
SALDO 10 MESES

CHEVRON

EN EL MES DE LA PATRIA

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 1968

Oberón Muestra su Rostro Poético

Jesús Ortega, Mimo, Actor y Pintor, Lanza sus Poemas "Las Pizarras del Mundo"

Jesús Ortega es un artista polifacético, de 36 años. Es pintor premiado, mimo, actor, cantor de canto hondo, actor de teatro (protagonista "El lugar donde mueren los mami-fieros"), actor de cine ("Valparaíso, Mi Amor"), dirigida por Aldo Francia, y contratado para "Prohibido Pisar las Nubes", la próxima película de Naum Kramarcenko. Ahora Jesús Ortega, conocido como Oberón, presenta su libro de poemas "Las Pizarras del Mundo", con portada del pintor Ricardo Meza.

—¿Cómo y cuándo surgió el libro?
—Lo empecé en España en los tres años de beca en que estuve pintando (65-67). Allí escribí cuatro poemas más. Allí escribí en la revista

"Caracola". Me pidieron poemas para la revista "El Pájaro Cantante", de México. También colaboré en "Poesía Española", de Madrid.
—¿Poetas preferidos?
—Ernesto Cardenal, monje trapiense, de Nicaragua, es uno de esos poetas que creen

que la poesía sirve para cambiar el mundo; en Chile, la Mistral, Neruda (de las Odas y el Canto General), de Rokha, por su actitud heroica (es uno de los primeros "beatnik") y uno de los primeros poetas revolucionarios; en un plano internacional,

César Vallejo, bastante olvidado y pilar fundamental en la poesía americana.
Ortega se encuentra algo tímido y parco para hacer declaraciones. Nos explica:
—Es pinoso hablar de poesía el día que se ha matado Pablo de Rokha.
—¿Qué relación tiene la poesía de "Las Pizarras del Mundo" con toda tu actividad artística, de mimo, actor, pintor?
—Ninguna. Porque no quiero entretener a nadie y ni adornar la vida a nadie, cosas que hago como mimo y como pintor.
—¿Qué pretendes con tu poesía?
—Algo como lo que dicen estos versos:
"Reconstruido el arpa.
Haced con ella una balista".

Tres Dimensiones del Strip Tease

Todo el principado del Teatro Santana de São Paulo se trasladó al Pícaro de Santiago. Una reina Rosa de Maio, una primera princesa, Janet Lamar, y una princesa segunda, Teresa. Estas tres graciosas triunfaron en el Primer Festival del "Striptease" de Río de Janeiro, entre 13 concursantes. Se encuentran hace una semana en Chile. Las conocimos en los camarines y en el escenario. Son muy comunicativas.

Rosa de Maio, tres años de "striptease", 20 años de edad.
—¿Le gusta hacer el "striptease"?
—Sí, mucho.
—¿Por qué?
—Para llevar arte al público.
—¿En su casa hacia "striptease"?
—Sí, todas las noches, antes de acostarme.
—¿La veía alguien?
—Sí, yo y el espejo. Ahora es distinto.
—¿Cuáles son sus medidas?
—De alto, un metro 70. De busto... bastante. Cintura... así, chiquitita. Caderas... "asá".
—¿Su ideal masculino?
—Me gustan los hombres de todos tipos.
—¿Le gustan los chilenos?
—Sí, son muy buenos, amables, gentiles, caballeros... Janet Lamar, primera princesa, es más menudita. Mide un metro 63. Tiene 20. Hace "striptease" desde hace tres años. Es de Río de Janeiro. Hace "striptease", porque es un arte.

—¿En la casa hace "striptease"?
—No, me pongo camión para dormir.
—¿Cómo se siente frente al público?
—Al público le gusta el "strip" y yo le doy gusto al público.
Las medidas de Janet son 53 de cintura y las otras corresponden al maniquí, 42. Le gusta mucho Chile, pero siente mucho frío.
Teresa, la segunda princesa, hace "striptease" desde hace dos meses. Antes bailaba canchales en el Teatro Recreo, en el Carlos Gómez en TV, Canal 2, y TV Excelsior. Tiene un tipo "achillado" de morena. Es muy expansiva y simpática.
—¿Chile? ¡Oh, maravilloso!, principalmente los hombres. Me gustan mucho. Son muy amables. Quiero uno como esposo". En el camarín se encuentra otra brasileña que está hace algunos años en Chile. "Ella vino acá —nos cuenta— hace caso y no se fue más".

Teresa estuvo cuando chiquita en Chile. Tenía ocho años y vino a pasar unas vacaciones con sus padres. Encuentra que todo es igual, las comidas y la gente. Ella cambió un pequeño. Ahora tiene un metro 64 de alto y además, 98. 60 y 98.

Misa a la Chilena

Una gran misa a la chilena, donde participaron numerosos conjuntos nacionales, se celebró mañana domingo, a las 10 horas, en la Iglesia Santa Clara, Paradero 18 de la Gran Avenida. La misa estará dedicada a Carlos Bernal Silva, el "Huaso Bernal", y participarán Vicente Bianchi y su Conjunto, Chito Parró con todos los integrantes de su Peña Folklórica, Los Camperos, Los Cordilleros, Los Hermanos Vives, el Huaso Quinteros, campeón de

Misa a la Chilena

curucas, y representaciones artísticas de La Cisterna, San Miguel y La Granja. Los organizadores invitan a autoridades, prensa y público a este homenaje al "Huaso Bernal".



Janet, Rosa y Teresa, las simpáticas "stripteaseras" brasileñas que llegaron hace una semana a Santiago a trabajar en teatro y boîtes.

LA COLUMNA INDISCRETA

(por Bocaccio)

Desde hace algunos días se encuentra en Chile Patricio Morán que acaba de cumplir actuaciones en Buenos Aires. El buen cantante nacional contó que los argentinos lo recibieron muy bien a tal punto que ya dejó contratos pendientes para volver en diciembre. En ese mes trabajará para la TV y realizará una gira por todo el territorio de la gran Argentina. Patricio Morán, muy bien a tal punto que ya dejó contratos pendientes para volver en diciembre. En ese mes trabajará para la TV y realizará una gira por todo el territorio de la gran Argentina. Patricio Morán, muy bien a tal punto que ya dejó contratos pendientes para volver en diciembre. En ese mes trabajará para la TV y realizará una gira por todo el territorio de la gran Argentina.

Hoy se va la Bola en "Polla del Fútbol"

LA NACION, el diario de los deportistas, repite hoy y mañana a través de sus columnas POLLAS, los resultados de todo Chile. (¿Cómo participar en este sencillo y entretenido juego?) Muy simple. Adquiere su diario deportivo, POLLAS, y te darán un cupón con los partidos de la Polla profesional en sus tres divisiones —de Honor y Ascenso— nos da a conocer sus pronósticos sobre el ganador y ¡jiste! No olvide que hay que acertar los tres partidos claves de cada división. En el posible porque si nadie acertó los tres, entonces los premios los que hayan acertado dos o uno de los tres, siempre que este partido sea el de Honor. Los días miércoles después de cada fecha POLLAS publica los nombres de los ganadores de la POLLA DEL FÚTBOL. Los martes, a las 17 horas, se entregan los premios de la fecha anterior o al siguiente día si los ganadores si se ha producido empate en como aconteció la semana en curso.

Amigo lector, esté atento a nuestra publicación ximo lunes 16 que daremos a conocer una gran encuesta a regalo. Será algo digno de las estadísticas que se avencian. Recuerde, LA NACION del domingo le dirá en qué consiste esa sorpresa.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS
SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, Posesiones efectivas, Particiones, Alimentos, Rectificaciones nombres, Cobranzas, Cheques.
Moneda N.º 1137 - Of. 78
Teléfono 80813
GP. H. O. C.
RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos.
Compañía 1945 - 9º Piso.
Depto. A - Fono 84844
Horas: 18 a 20
COBRANZA DE CHEQUES
JUAN CALDERON BARRA
ABOGADO
Ahumada 254 - Oficina 303
ELIAS NEGHEME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales
Ahumada 131 - Oficina 318
Teléfono N.º 88387
P. G. C. 91X168
CRESCENTE EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado. Huérfanos 888
Oficina 502
Compraventas, Arriendos, Herencias, Cheques, Licitaciones, P. 19-VII

DENTISTAS
SOLDADURAS DE PLACAS
ENREGA 30 MINUTOS
Doctor FROMOVICH
Molina 12, esquina Alameda
Fono 90336
G. P. C. 21X168
PROTESIS DENTALES
Soldaduras - Reparaciones
Inmediatas
Clínica Dental EDWARDS
Compañía 1948 - 3er piso
Depto. A. Edificio Teatro Real
C-Indef.
RESTAURACIONES URGENTES
Placas, Puentes
Reparaciones.
Clínica Dental CENTRAL
Compañía 1068 - Of. 1103
Fono 85702
GP. 31-11
Dr. BORQUEZ
Dentaduras inmediatas. Coronas, Puentes - Atención rápida a horario convenido.
Compañía 1068, Oficina 1103 (Altos Teatro Plaza)
Fono 85702
GP. C-Indef. 1968

MEDICOS
Dr. JOSE FROMOVICH
ESPECIALIDAD VEJEZ
Avenida Buines 377 - Departamento 605 - Fono 67174
Dr. GASTON RAMIREZ
Plaza Manuel Rodríguez 56
Fono 68823
H. O. C. GP.
Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142 - 2º Piso
Oficina 204 - Fono 383601
Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio: Fono 496745
Pedir hora.
Dr. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología - Consultas:
CLINICA BOSTON
Alameda 1620 - Fono 81921
Atención de 11.30 a 14.30.
Domicilio: Teléfono 372395
DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología
Vicuña Mackenna 923
Teléfono N.º 35912
Consultas: de 16 a 19 horas
NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General
Corazón, Hígado, Riñón
Estómago, Reumatismo
Obesidad
San Antonio 427 - Of. 715
5 a 7 - Fono 35361-81921
G. P. 291X68

OCULISTA
DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 - Oficina 1204
Teléfono 64837
Consultas: 18-19.30 horas
Sábados, de 12 a 13 horas
G. P. 719/68
PRACTICANTE
LUIS ALDUNATE
Practicante
Edificio Waldorf, Ahumada 131, Depto. 916, Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, Otorrinas, Inyecciones.
Atención domiciliaria
PEDICURO
AVILES
Pedicuro - Practicante
Catedral 2262 - Indolito.
Domicilio - 63963
G. P. A. 16/Sept-68
INDISA
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
PARA ADULTOS Y NIÑOS
NOCTURNO
Y SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
Fono 254555

LABORATORIO CLINICO
DR. SOTO TELLO.
Análisis y Transfusión.
San Isidro 91 -
Teléfono 36338
A-25 Octubre-68
MATRONAS
SEÑORA PHERINY
H. O. C. GP.
Lord Cochran 114
NAVEAS
San Francisco 1203
Teléfono N.º 567791
GP. 24-VIII-68

OPTICAS
OPTICA SERRA
Mac Iver 171
Despacho exacto de recetas
Anteojos
Precisión - Calidad
Economía - Rapidez
GP. 30-VI-68

POLLA DEL FÚTBOL
LA NACION
CAMPEONATO NACIONAL
1º PREMIO SASTRERIA REX
PARTIDO CLAVE
A. ITALIANO HUACHIPATO
U. de CHILE G. CROSS
CONCEPCION WANDERERS
S. MORNING U. CATOLICA
EVERTON PALESTINO
CAMPEONATO DE PROMOCION
1º PREMIO SASTRERIA REX
PARTIDO CLAVE
SERENA MAGALLANES
O HIGGINS San FELIPE
U. CALERA COLO COLO
ESPAÑOLA RANGERS
CAMPEONATO ASCENSO
SASTRERIA REX BANDERA
PARTIDO CLAVE
TRASANDINO U. TECNICA
COQUIMBO LOTA
L. ROSSEL Sn. LUIS
San ANTONIO IBERIA
MUNICIPAL COLCHAGUA
ÑUBLENSE NAVAL FERRO
NOMBRE: _____
DIRECCION: _____
CIUDAD: _____

TV PROGRAMAS

CANAL 8 (Valparaíso)
16.00: Recuerdos del Cine.
17.20: Dibujos. 17.30: Disney-landia. 18.30: Sábados Rotativos (1a Parte). 19.30: La Rechuzada. 19.55: El Tiempo. 20.00: Sábados Rotativos (2a Parte). 20.50: Noticiero Prolene D. 21.00: El Sapo y la Culebra. 21.05: El FBI en Acción. 22.00: Martín al Instante. 22.15: Noches de Estrella.
CANAL 9
13.55: Casos y Cosas. 14.25: Popeye. 14.30: Mundo de la Moda. 14.50: Daniel Boone. 15.45: XL-15. 16.10: El Agua Nuestra de Cada Día. 16.20: Isla de Guiltigan. 16.45: El Teatro de Lloyd Bridges. 17.10: Show de Judy Garland. 17.40: Noticiero Prolene D. 17.50: Show Miguel Acevedo Mejía. 18.45: Show Armando Manzanero. 19.30: Show Hervé Viard. 20.16: Fibra de la Noti-
cia. 20.28: ¿Cuánto Sabe Usted? 20.33: Un Largo y Ardiente Verano. 21.30: El Con-Universal. 21.46: La Hora de
Hitchcock. 22.46: Noticiero Prolene D. 22.48: Show de Luis Dimas. 23.49: Noticiero Prolene D. 23.52: Cierre.
CANAL 13
13.25: Telediscos. Eduardo Galeano. Novedades discográficas. 14.00: MODS: G. Velasco. Entrevista política. María E. Oyarzun. Cartelera teatral. 14.37: Sábados Gigantes: Transmisión directa Parque La Quintrala, en La Reina. Cuadro Verde, palo encebado, ensacados. Club de Huasos, paracaidistas, cascacas negras, Raquel Barros y su conjunto. Rey-Silva. Silvia Infantes y Los Condores. 19.00: Disney-landia: "Un fardo llamado Geremías". 19.52: El Tiempo. 20.02: Sábados Alegres: Can 91. Ovario Díaz, Fresca Soto, Gervasio. 21.00: ¿Quién Soy yo? Concurso con E. Bravo Menadier. 21.35: Las Mil y Una de Abdulah. 22.00: Martín al Instante. 22.31: Noche de estreno: "Naci para ti". 23.40: Wood y Gene Kelly. 23.40: Cierre.

GELOSE
Sus programas mas nitidos en un
TELEVISION DE FIDEL
ENTREGA INMEDIATA

Los Proyectos Económicos del Gobierno

GASTOS \$ 7.634.114.000 GASTOS US\$ 102.288.000

Presidencia de la República	17.854.000	Congreso Nacional	20.000
Congreso Nacional	58.873.000	Ministerio del Interior	320.000
Poder Judicial	53.815.000	Ministerio de Relaciones Exteriores	132.000
Contraloría General de la República	31.700.000	Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	5.767.000
Ministerio del Interior	552.588.000	Ministerio de Hacienda	77.798.000
Ministerio de Relaciones Exteriores	21.336.000	Ministerio de Educación Pública	1.000.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	97.998.000	Ministerio de Justicia	100.000
Ministerio de Hacienda	2.858.173.000	Ministerio de Defensa Nacional	9.351.000
Ministerio de Educación Pública	1.561.121.000	Ministerio de Obras Públicas y Transportes	7.300.000
Ministerio de Justicia	121.050.000	Ministerio de la Vivienda y Urbanismo	500.000
Ministerio de Defensa Nacional	760.535.000		
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	363.294.000		
Ministerio de Agricultura	228.881.000		
Ministerio de Tierras y Colonización	14.035.000		
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	47.440.000		
Ministerio de Salud Pública	707.245.000		
Ministerio de Minería	74.888.000		
Ministerio de la Vivienda y Urbanismo	65.488.000		

MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES

ENTRADAS	US\$ 23.000.000
Ingresos Tributarios	US\$ 22.200.000
Ingresos no Tributarios	US\$ 800.000

GASTOS US\$ 85.223.000

Congreso Nacional	US\$ 20.000
Ministerio del Interior	1.350.000
Ministerio de Relaciones Exteriores	10.094.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	50.000
Ministerio de Hacienda	48.234.000
Ministerio de Educación Pública	1.320.000
Ministerio de Defensa Nacional	12.355.000
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	5.770.000
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	30.000
Ministerio de Salud Pública	2.500.000
Ministerio de Minería	3.500.000

ARTICULO 2º.— Apruébase el Cálculo de Entradas y la Estimación de los Gastos del Presupuesto de Capital de la Nación en moneda nacional y extranjera reducida a dólares, para el año 1969, según el detalle que se indica:

MONEDA NACIONAL	
ENTRADAS	\$ 2.458.600.000
Ingresos de Capital	\$ 2.458.600.000
GASTOS	3.205.796.000

Presidencia de la República	3.520.000
Congreso Nacional	584.000
Ministerio del Interior	6.043.000
Ministerio de Relaciones Exteriores	1.650.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	629.351.000
Ministerio de Hacienda	504.166.000
Ministerio de Educación Pública	110.333.000
Ministerio de Justicia	5.067.000
Ministerio de Defensa Nacional	29.945.000
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	966.283.000
Ministerio de Agricultura	378.232.000
Ministerio de Tierras y Colonización	609.000
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	636.000
Ministerio de Salud Pública	59.521.000
Ministerio de Minería	59.519.000
Ministerio de la Vivienda y Urbanismo	550.307.000

MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES

ENTRADAS	US\$ 195.687.500
Ingresos de Capital	US\$ 195.687.500

Para los efectos de la aplicación de los frechos anteriores no serán ducnte 1969 las dscrcclonas establecidas en los N.ºs 8 y 13 del artículo 1.º de la Ley N.º 16.436.

Artículo.— Créase la Dirección de Personal de la Administración Pública y fíjase como su Ley Orgánica la siguiente:

Art. 1.— Créase la Dirección de Personal como Servicio dependiente del Ministerio de Hacienda. Esta Oficina tendrá a su cargo la dirección, coordinación, supervisión y perfeccionamiento de las funciones de Administración de Personal en los Servicios de la Administración Civil del Estado, con excepción del Poder Judicial, de la Contraloría General de la República y de las Universidades Estatales. También corresponderá a la Dirección de Personal, estudiar e informar al Presidente de la República sobre la fijación de plantas y determinación de remuneraciones en todos los casos en que el Ejecutivo deba intervenir en dicha fijación o determinación, incluso respecto de aquellos organismos exceptuados o no comprendidos en el inciso anterior.

Art. 2.— Corresponderá especialmente a la Dirección del Personal:

- Promover reformas y medidas tendientes a obtener el mejoramiento y una mayor eficiencia de la Administración de Personal.
 - Dictar normas de Administración de Personal y establecer procedimientos de operación, incluyendo aspectos tales como: reclutamiento, selección, adiestramiento, control de dotaciones y movilidad del personal, relaciones humanas en el trabajo, bienestar y otros.
 - Velar por el cumplimiento de leyes, reglamentos, normas e instrucciones relativas a la Administración de Personal, orientando y coordinando su ejecución.
 - Planificar, coordinar, orientar y controlar las actividades de adiestramiento de los funcionarios tanto en materias comunes a toda la Administración, como en materias propias de los distintos Servicios.
- Para la elaboración y realización de los programas de adiestramiento en materias comunes a la Administración, la Dirección de Personal requerirá la colaboración de los organismos del Sector Público, especializados en estas materias. Estos organismos estarán obligados a prestar dicha colaboración.
- Promover la creación en los diversos Servicios, de Unidades tales como: Centros de Adiestramiento; Oficinas de Personal; Oficinas de Bienestar y similares, a fin de obtener una mejor Administración de Personal.
 - Realizar directamente algunas funciones de Administración de Personal tratándose de situaciones comunes a todos los Servicios.

Art. 3.— La aplicación de la presente Ley no podrá significar modificación de los derechos estatutarios del personal actualmente vigentes.

Art. 4.— Los organismos a los cuales se aplique esta Ley estarán obligados a proporcionar a la Dirección de Personal la información relacionada con las funciones de esa Dirección, que ella les requiera. El funcionario o autoridad requeridos que se negaren a prestar la información que se les solicite incurrirán en las sanciones determinadas en el artículo 5.º de la Ley N.º 12.808, de conformidad al procedimiento establecido en dicho cuerpo legal.

Art. 5.— Un funcionario con el título de Director de Personal será el Jefe Superior del Servicio, y en tal carácter lo administrará, con las facultades y atribuciones inherentes a su cargo y a las que le confiere esta Ley y sus disposiciones complementarias.

Art. 6.— Para ser designado Director de Personal se requiere estar en posesión de un título profesional Universitario, que incluya en su respectivo plan de estudios un curso de Administración y que sea otorgado por una Universidad del Estado o reconocida por éste.

Art. 7.— Créase la Escuela Nacional de Adiestramiento, dependiente de la Dirección del Personal, que tendrá a su cargo la ejecución del adiestramiento a nivel nacional en materias comunes a toda la Administración Pública.

El adiestramiento que dé la Escuela será impartido preferentemente a funcionarios en servicio.

Art. 8.— El adiestramiento en las materias propias de los distintos Servicios será proporcionado preferentemente por los Centros de Adiestramiento de cada uno de ellos.

Art. 9.— El adiestramiento que se imparta en dichos Centros se sujetará a las normas e instrucciones que emita la Dirección de Personal sobre el particular.

Sin perjuicio de lo anterior los Centros de Adiestramiento dependerán jerárquicamente de la Jefatura que corresponda dentro del respectivo Servicio.

Art. 10.— Los certificados de estudio expedidos por la Escuela Nacional de Adiestramiento y por los Centros de Adiestramiento de los Servicios, tendrán validez para todos los efectos legales, respecto de lo que ellos acrediten. Para estos efectos, los certificados de estudio de los Servicios, deberán ser autorizados en cada caso, por la Dirección de Personal.

Art. 11.— Las Oficinas de Personal elevarán las labores de Administración de Personal y asesorarán en dichas materias al Jefe Superior y a las demás Jefaturas del respectivo Servicio, con estricta sujeción a las normas e instrucciones impartidas al respecto, por la Dirección de Personal.

No obstante, las Oficinas de Personal, dependerán jerárquicamente de las Jefaturas superiores de sus respectivos Servicios.

Dios guarde a V. E.

Este Suplemento Ha Sido Editado Gracias a la Valiosa Cooperación del Banco del Estado de Chile

Ministerio de Economía

PROYECTO DE LEY:

CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS

Dirección, para que tenga la jerarquía suficiente y necesaria para la misión importante de centralizar los datos de las actividades de Comercio Exterior.

La Dirección de Turismo, actualmente existente, seguirá dependiendo de la Subsecretaría de Desarrollo, mientras que el Departamento de Cooperativas de la Dirección de Industria y Comercio será la base sobre la cual se organizará una Superintendencia de Cooperativas, dependiente de la misma Subsecretaría. En la actualidad, operan más de 2.000 cooperativas, con más de medio millón de socios. Se justifica, entonces, la creación de un organismo controlador de todo este vasto movimiento, sacando la actividad de la Dirección de Industria y Comercio, la que, por sus funciones propias, no es la más indicada para asumir esta tarea.

La Corporación de Fomento continuará con sus funciones actuales, relacionándose con el Ministerio a través de la Subsecretaría del Desarrollo, y asumiendo algunas de las labores de la Dirección de Industria y Comercio, que son más propias de un organismo con las características de la Corporación de Fomento.

De la Subsecretaría de Abastecimiento dependerán la Dirección General de Comercio Interno y la Dirección de Estadística y Censos. La Dirección General de Comercio Interno conservará las funciones que hoy corresponden a la Dirección de Industria y Comercio en materia de regulación del mercado, fijación y control de precios. La Dirección de Estadística y Censos continuará con sus funciones y atribuciones actuales.

Esencial para asegurar el abastecimiento y regular el mercado, sería la Empresa de Comercio Agrícola, que seguiría relacionándose con el Ministerio a través de esta Subsecretaría. La Empresa asumiría algunas de las actuales funciones de la Dirección de Industria y Comercio.

Todo lo anterior implica la creación de organismos, la división de servicios, la redistribución de funciones y atribuciones. Para ello, el Ejecutivo necesita facultades que le den la libertad y la agilidad para operar en una tarea que es, de por sí, sumamente compleja. Sin embargo, las facultades que se solicitan tienen dos limitaciones de importancia. La primera de ellas, impide, por motivo de la reorganización, eliminar personal actualmente en funciones o afectar en alguna forma sus remuneraciones o su régimen prestativo. La segunda limita el presupuesto del Ministerio así reorganizado al asignado al Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y sus servicios dependientes en la Ley de Presupuestos vigente.

Por las razones expuestas, como a la aprobación del Honorable Consejo Nacional para ser tratado en el actual período de sesiones y con el carácter de urgente, el siguiente:

Es de conocimiento público el interés del Ejecutivo de promover medidas para un mejor funcionamiento de los Servicios Públicos, que permitan una transformación de la gestión administrativa del Estado.

Entre estas medidas tienen especial importancia las relacionadas con el factor humano y, específicamente, con la situación de los funcionarios públicos.

A este respecto, desde hace años, se han venido realizando estudios por organismos técnicos universitarios y estatales y por la asesoría de las Naciones Unidas, lo que ha permitido obtener un diagnóstico bastante preciso y un conjunto de recomendaciones sobre el particular.

El cumplimiento de los objetivos establecidos para los Servicios Públicos y la obtención de las metas fijadas por los planes de desarrollo económico-social están fuertemente condicionados a una adecuada utilización del factor humano que, en la práctica, se ve dificultada por los deficientes sistemas de personal actualmente vigentes.

No obstante el espíritu de colaboración demostrado por la mayor parte del personal de la Administración del Estado, el sistema que rige su vida funcional, desde su ingreso hasta su retiro, salvo excepciones, frena su iniciativa, desaprovecha sus aptitudes, no le ayuda a progresar, en muchos casos estimula una actitud pasiva y de desinterés hacia el trabajo y produce en el funcionario un sentimiento de insatisfacción y de frustración.

Una de las causas principales del fenómeno anterior es el régimen anárquico de plantas de empleo y de remuneraciones y los procedimientos actuales de ingreso, promoción, estímulo y sanciones para los empleados públicos.

Además, la Administración del Estado carece de información oportuna y exacta que permita una evaluación de aspectos fundamentales de los recursos humanos de que ella dispone en un momento determinado, lo que entraña seriamente la adopción urgente de decisiones y medidas para una acción administrativa eficiente.

Tal como se señaló en el Mensaje del Jefe del Estado, al inaugurar la Legislatura Ordinaria el 21 de mayo último y en anteriores declaraciones del Ejecutivo dentro del propósito de introducir economías en el funcionamiento de la Administración, se han adoptado drásticas resoluciones en la provisión de cargos vacantes, en la

contratación de nuevos funcionarios y en las comisiones de servicios al extranjero.

No obstante que existe una opinión favorable a estas medidas, su control efectivo se ve dificultado por la carencia de un organismo que mantenga esta información y vele por su cumplimiento. En el hecho, cualquiera empresa para el cumplimiento de sus objetivos cuenta con un Departamento de Personal eficientemente organizado. La Administración Pública que necesariamente debe atender, en forma centralizada, labores generales de dirección y supervisión relacionadas con su personal, carece de un instrumento de esta índole.

Por otra parte, la experiencia y los estudios demuestran que la Administración Pública representa un instrumento de vital importancia en el proceso de desarrollo nacional y que para que ella alcance ese papel, es necesario contar con una Administración de Personal coherente y eficaz.

Sin embargo, la aplicación de un sistema completo de Carrera Funcionaria que cumpla ese objetivo y reforme substancialmente la situación actual, debe ser realizada en forma gradual. Existen problemas estatutarios y financieros que es necesario abordar y, por sobre todo, se requiere preparar sistemas y procedimientos adecuados y especialistas en Administración de Personal para cumplir las múltiples tareas técnicas que supone una modificación de esa envergadura.

La Comisión Especial de Racionalización, presidida por el Contralor General de la República e integrada por un grupo de altos funcionarios y representantes de diversas entidades técnicas del Sector Público y que fuera designada por este Gobierno para asesorarlo en los planes de reforma administrativa, en atención a la trascendencia del problema antes expuesto, se abocó al análisis de los estudios y recomendaciones formulados sobre la materia.

Como resultado de lo anterior, dicha Comisión llegó a la conclusión de que era de imprescindible necesidad iniciar desde luego la tarea antes mencionada, para lo cual ha recomendado al Gobierno la creación de un organismo técnico que posea un adecuado nivel de autoridad, que aune los recursos y esfuerzos, hoy dispersos, para utilizarlos en forma ordenada e integral y que promueva el desarrollo y perfeccionamiento de los procedimientos imperantes.

Por lo demás, la conveniencia de contar con un

ARTICULO 1.º.— Autorízase al Presidente de la República para que dentro del plazo de 6 meses, contados desde la fecha de vigencia de esta Ley, proceda a reorganizar el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, los Servicios e Instituciones fiscales y semi-fiscales que lo integran, como, asimismo, los Organismos y Empresas Autónomas del Estado, que se vinculen por su intermedio con el Ejecutivo, a señalar sus funciones y facultades y a estructurar, crear, descentralizar, fusionar, dividir, fijar las plantas, ampliar y reducir Servicios.

El Presidente de la República, en virtud de lo dispuesto en el presente artículo, no podrá señalar a ninguna repartición fiscal otras atribuciones o facultades que las que actualmente le otorgan las leyes, pero podrá asignar a cualquiera de ellas funciones o facultades similares a las que en la actualidad tienen otras reparticiones fiscales, semi-fiscales o autónomas y podrá, asimismo, determinar a qué organismos o funcionarios del servicio respectivo corresponderá el ejercicio de las atribuciones que a éste competen. Lo dispuesto en este inciso no impedirá al Presidente de la República ampliar y modificar las funciones y facultades de las instituciones semi-fiscales, las empresas autónomas del Estado y, en general, todas las personas jurídicas en las que el Estado tenga aportes de capital.

La aplicación de este artículo no podrá significar disminución de las remuneraciones del personal en actual servicio. Si la remuneración asignada a un funcionario es inferior a la que recibe el funcionario que habrá de ocuparlo, la diferencia se le pagará por planilla suplementaria.

ARTICULO 2.º.— La disposición contenida en el artículo anterior no podrá significar aumento del conjunto de los gastos consultados por concepto de remuneraciones en la Ley de Presupuestos vigentes para el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y sus servicios dependientes.

La misma norma se adoptará respecto de los demás organismos a que se refiere el mismo artículo.

ARTICULO 3.º.— Los decretos que dicte el Presidente de la República en virtud de la presente Ley, deberán llevar, además de la firma del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, la del Ministro de Hacienda, numeración correlativa en el Ministerio de Hacienda y empezarán a regir desde su publicación en el Diario Oficial, salvo aquellos que establezcan una fecha posterior de vigencia.

Será aplicable a estas disposiciones lo prevenido en el artículo 10.º de la Ley N.º 10.336 que fija el texto refundido de la Ley de Organización y Atribuciones de la Contraloría General de la República.

Santiago, 30 de agosto de 1968.

Oficina del Personal de la Administración Pública

organismo de esta naturaleza está, asimismo, respaldada por la generalidad de los informes emitidos por los expertos de las Naciones Unidas que proponen asistencia técnica en Administración Pública, siendo actualmente Chile uno de los pocos países que no cuentan con una Oficina Central de Personal.

Por este motivo, la iniciativa que se propone más adelante contempla la creación de la Dirección de Personal como una Oficina especializada, cuya función principal será la de dirigir, coordinar y supervisar los estudios y funciones de Administración de Personal en los Servicios e Instituciones Públicas.

Dicha iniciativa establece expresamente que la adopción de las disposiciones no podrá significar en ningún caso, una alteración de los derechos estatutarios vigentes y que corresponderá a la Dirección de Personal estudiar las modificaciones legales que en el futuro se estime conveniente proponer al H. Congreso Nacional.

Además, con la creación de esa Oficina, será posible que el Estado aborde con criterio uniforme y racional algunos aspectos que inciden en una adecuada Administración de Personal, utilizando los medios contemplados en la legislación vigente.

Dentro de una sana política sobre la materia, reviste asimismo especial importancia el desarrollo de los medios que permitan a los funcionarios públicos perfeccionarse en las labores a su cargo y prepararse adecuadamente para su promoción a otros empleos. De este modo es posible, también, realizar una tarea para mejorar la eficiencia de los procesos administrativos, sobre bases reales y duraderas. Es evidente que uno de los principales obstáculos para los proyectos de racionalizar y de alcanzar un mejor funcionamiento de los Servicios Públicos, se encuentra en la falta de una capacitación sistemática de los funcionarios que respalde las modificaciones que sea aconsejable introducir.

Al respecto, existen muchas tareas que exigen una preparación similar, cualquiera que sea el Servicio en que se desempeñen, por lo cual, teniendo especialmente presente el éxito alcanzado por organismos similares de otros países, se ha estimado conveniente proponer la creación de una Escuela Nacional de Adiestramiento, que permita impartir, en esos casos, una capacitación uniforme y un mejor aprovechamiento de los recursos materiales y humanos existentes.

ARTICULO 12.º.— Los decretos de fondos y los decretos de gastos, correspondientes al Presupuesto de Capital, conservarán su validez después del cierre del ejercicio, debiendo imputarse los saldos no gastados al 31 de diciembre a ítem del nuevo Presupuesto en la ítema dispuesta en este artículo.

Los saldos de decretos no pagados y legítimamente comprometidos al 31 de diciembre se imputarán al ítem "Cuentas Pendientes" de cada Servicio. Para estos efectos, el ítem "Cuentas Pendientes" será excedible en el primer semestre. Sin embargo, tras pasar las sumas no gastadas para cubrir los excedentes producidos en dicho ítem, la Dirección de Presupuestos podrá, en cualquier momento, declarar que los saldos no gastados en la ejecución de compromisos en el ítem Cuentas Pendientes.

Los gastos autorizados por Decreto de Fondos no podrán exceder en ningún Servicio Fiscal de la diferencia entre la suma de los ítem aprobados en la Ley de Presupuestos vigentes y el valor de la imputación hecha al ítem "Cuentas Pendientes" en virtud de lo dispuesto en el presente artículo.

No obstante lo dispuesto en los incisos anteriores, los saldos de decretos correspondientes al ítem 2.º, Contabilidad, se imputarán al mismo ítem de la Ley de Presupuestos del año siguiente. Asimismo, los saldos de decretos correspondientes a aportes a Municipalidades y subvenciones del Ministerio de Hacienda se imputarán a cualquier ítem del Presupuesto Corriente o de Capital de la Ley de Presupuestos, de acuerdo al procedimiento que se indica en el artículo siguiente.

ARTICULO 12.º.— Los decretos de fondos y los decretos que ordenen un pago, correspondientes al Presupuesto de Capital, conservarán su validez después del cierre del ejercicio, debiendo imputarse los saldos no gastados al 31 de diciembre a ítem correspondientes en el nuevo Presupuesto.

Para tales fines se entenderán creadas asignaciones en los Programas e ítem del nuevo Presupuesto de igual denominación de los del año anterior y por un monto equivalente a los saldos decretados y no gastados de dichas asignaciones al 31 de diciembre.

En el caso de que en el nuevo presupuesto no se reemplazara algún Programa o ítem, se fijará por decreto supremo la imputación que se dará en el nuevo ejercicio a los saldos no pagados de decretos de fondos decretados.

ARTICULO 13.º.— Después del 15 de febrero de cada año, los saldos no gastados de decretos de fondos del año anterior y los decretos de pago directo cuyo cobro no haya sido efectuado, se entenderán derogados automáticamente y dejarán de gravar el Presupuesto vigente. Para este efecto el Servicio de Tesorería deberá remitir, dentro de la segunda quincena de febrero, a la Contraloría General de la República, nomina por Servicios de los giro emitidos hasta el 15 de febrero del año anterior. Con estos antecedentes la Contraloría General de la República eliminará o rebajará según corresponda, la imputación hecha al ítem del nuevo Presupuesto en virtud de lo dispuesto en los dos artículos anteriores.

A su vez, este Organismo Contralor, informará dentro del primer semestre a la Dirección de Presupuestos de aquellos saldos que no fueron derogados.

ARTICULO 14.º.— Los compromisos, propuestas, contratos y/o gastos con cargo a las autorizaciones correspondientes de gastos corrientes no podrán exceder en ningún caso del monto presupuestario efectivamente decretado. Del incumplimiento de esta disposición será directa y exclusivamente responsable el Jefe del Servicio respectivo.

Los Servicios deberán llevar un registro informativo de los compromisos adquiridos en la ejecución de sus programas.

Excepcionalmente de lo establecido en el inciso anterior los gastos por consumos de agua, electricidad, teléfono y gas.

ARTICULO 15.º.— Los parajes y fletes que ordenan los Servicios Fiscales a la Línea Aérea Nacional, a la Empresa Marítima del Estado y a los Ferrocarriles del Estado no podrán exceder de los fondos que dichos Servicios emanan a disposición de aquellos.

Las empresas citadas deberán remitir a los respectivos Servicios, dentro de los primeros 15 días de cada mes, un estado de cuentas por las operaciones efectuadas en el mes anterior.

ARTICULO 16.º.— Se declara que lo establecido en el artículo 47º del DFL N.º 47, de 1959, será aplicable tanto a los decretos de fondos como a los que ordenen un pago.

ARTICULO 17.º.— A los organismos a que se refiere el artículo 20º de la Ley N.º 13.363 y a las Municipalidades les será aplicable el artículo 47º del DFL N.º 47, del año 1959, Orgánico de Presupuestos.

ARTICULO 18.º.— Autorízase al Tesorero General de la República para pagar directamente a los interesados, sin necesidad de Decreto Supremo, las subvenciones consignadas en el ítem 08.01.02.029.005.1.

ARTICULO 19.º.— Reemplázase el inciso segundo del artículo 23º de la Ley N.º 15.720, por el siguiente: "El período presupuestario anual de la Junta Nacional se iniciará el 1º de enero de cada año".

ARTICULO 20.º.— El pago de los sueldos del personal de la Planta Suplementaria se hará por el mismo Servicio en que se encuentran prestando funciones con cargo al ítem de la Dirección de Presupuestos y de Gastos, y asignación familiar, con cargo a los presupuestos de los Servicios donde se encuentran destacados. En las respectivas planillas el Jefe del Servicio acreditará la efectividad de los servicios prestados por este personal.

Las vacantes que se produzcan en las Plantas Permanentes de los distintos Servicios Públicos serán llenadas por el personal de la Planta Suplementaria Unificada.

Las vacantes que se produzcan en las Plantas

ARTICULO 21.º.— Las remuneraciones en monedas extranjeras convertidas a dólares que deba pagar el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Defensa Nacional y Carabineros de Chile, se convertirán a moneda nacional sólo para efectos contables y cuando se necesite, al cambio de 80 escudos por cada dólar.

ARTICULO 22.º.— Los fondos para asignación familiar consultados en el ítem 035, no se decretarán y su giro se efectuará directamente al ítem contra presentación de planillas.

ARTICULO 23.º.— El pago de honorarios, servicios o adquisiciones pactadas en moneda local podrá efectuarse indistintamente con cargo a los ítem en dólares o en moneda corriente que correspondan.

ARTICULO 24.º.— Dichas leyes que para la liquidación de los reajustes de las pensiones que tienen la renta de su similar en servicio activo, se han debido considerar previamente los reajustes que consultan las respectivas leyes orgánicas de las instituciones de Previsión, y la diferencia hasta enterar el total de la pensión será de cargo fiscal cuando correspondiera.

ARTICULO 25.º.— No se aplicará lo dispuesto en el inciso segundo de la letra b) del artículo 1º de la Ley N.º 14.171, respecto a la firma de los decretos que aprueben los presupuestos de las Instituciones de Previsión, parte del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

ARTICULO 26.º.— Las Agencias voluntarias de socorro y rehabilitación acogidas al Convenio N.º 400, de fecha 5 de abril de 1955, publicado en el "Diario Oficial" de 20 de octubre de 1956, y que perciban aportes fiscales con cargo a esta Ley, serán supervisadas en lo que se refiere a la distribución directa de alimentos, vestuario y medicamentos a familias o individuos, por Juntas Coordinadoras Provinciales que estarán integradas por un representante del Servicio Nacional de Salud, una Asistente Social designada por la Dirección de Asistencia Social, un representante de la Cruz Roja Chilena, un representante del Magisterio designado por el Director Provincial de Educación Primaria y un representante de la Agencia que correspondiere y otro de la Municipalidad cabecera del departamento.

Una Junta Coordinadora Nacional integrada por igual número de representantes de las mismas Agencias e Instituciones, relacionará las mencionadas actividades de las agencias en el plano nacional y se pronunciará sobre las observaciones que las Juntas Coordinadoras Provinciales les planteen en relación con las actividades que les corresponde supervisar. El representante del Magisterio, en este caso será designado por el Director General de Enseñanza Primaria.

Esta misma Junta Coordinadora Nacional tendrá la facultad de verificar la ubicación y servicio de los elementos y equipos que se internen de acuerdo con el inciso primero del Convenio antes citado.

La Contraloría General de la República y la Junta Coordinadora Nacional deberán informar, trimestralmente a la Cámara de Diputados sobre la forma en que se ha dado cumplimiento al presente artículo y, además, todo lo relacionado con la fiscalización que hayan ejercido en esta materia.

Las mercaderías importadas por las Agencias Voluntarias de Socorro y rehabilitación mencionadas en el inciso primero de este artículo quedarán exentas de las tasas y derechos que la Empresa Portuaria de Chile aplica a estas operaciones, solamente durante los primeros 60 días contados desde la fecha de recepción de las mercaderías. Vencido este plazo las Agencias mencionadas comenzarán a pagar a dicha Empresa los derechos y tasas que correspondan con cargo a sus propios recursos.

ARTICULO 27.º.— Los establecimientos que imparten enseñanza fundamental gratuita a adultos obreros o campesinos, que hayan sido declarados cooperadores de la función educadora del Estado y que tengan una organización nacional, justificarán ante la Contraloría General de la República la correcta inversión de las subvenciones o aportes percibidos del Estado, con una relación de gastos en que se enumere, mediante certificación de la respectiva dirección del plantel, el destino de los fondos percibidos.

ARTICULO 28.º.— Los reajustes que procedan en los contratos celebrados por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en los cuales se ha estipulado moneda local o su equivalente a ésta en escudos moneda nacional se imputarán a los mismos ítem con los cuales pueda atenderse el pago de dichos contratos.

ARTICULO 29.º.— Autorízase a la Junta de Adelanto de Arica para imputar a su Presupuesto de Capital, hasta el porcentaje que fije el decreto supremo que apruebe su Presupuesto para 1969, los gastos de mantención, reparación de las obras de inversión y ornato que debe mantener dicha Junta.

Para los efectos de la aprobación y publicación del Proyecto de Presupuesto para 1969, con la modificación introducida en el inciso precedente, se entenderá prorrogado el plazo a que se refiere el inciso primero del artículo 1º de la Ley N.º 13.039, hasta el 23 de febrero de 1969.

ARTICULO 30.º.— Los Servicios Públicos podrán contratar obras, ampliaciones, reparaciones e instalaciones de cualquier naturaleza sin intervención del Ministerio de Obras Públicas y Transportes o del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, en su caso, por un monto no superior a \$ 60.000.

Las Fuerzas Armadas, Ministerio de Justicia, Carabineros de Chile y el Instituto Antártico Chileno en sus construcciones antárticas no estarán sujetos a la intervención del Ministerio de Obras Públicas y Transportes o del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, en su caso, y podrán efectuar, en obras y ejecutar reparaciones, ampliaciones e instalaciones a través de

ARTICULO 31.º.— El personal suplente que preste sus servicios en establecimientos dependientes del Ministerio de Educación Pública se les cancelará en forma oportuna sus sueldos correspondientes a los meses de enero, febrero y marzo con cargo a los ítem expresamente señalados para ese efecto en la presente Ley.

Queda a cargo del Tesorero General de la República para efectuar los mencionados pagos y hacer después los descuentos internos de los ítem.

ARTICULO 32.º.— Durante el año 1969, los profesores que se desempeñen en propiedad en las Escuelas Anexas N.º 1 y 2, cuyos cursos sean aprobados, deberán ser designados, sin concurso en el grado 12º de la Dirección de Educación Primaria y Normal o de

ARTICULO 33.º.— Al personal suplente que preste sus servicios en establecimientos dependientes del Ministerio de Educación Pública se les cancelará en forma oportuna sus sueldos correspondientes a los meses de enero, febrero y marzo con cargo a los ítem expresamente señalados para ese efecto en la presente Ley.

Queda a cargo del Tesorero General de la República para efectuar los mencionados pagos y hacer después los descuentos internos de los ítem.

ARTICULO 34.º.— Durante el año 1969, los profesores que se desempeñen en propiedad en las Escuelas Anexas N.º 1 y 2, cuyos cursos sean aprobados, deberán ser designados, sin concurso en el grado 12º de la Dirección de Educación Primaria y Normal o de

ARTICULO 35.º.— Al personal suplente que preste sus servicios en establecimientos dependientes del Ministerio de Educación Pública se les cancelará en forma oportuna sus sueldos correspondientes a los meses de enero, febrero y marzo con cargo a los ítem expresamente señalados para ese efecto en la presente Ley.

Queda a cargo del Tesorero General de la República para efectuar los mencionados pagos y hacer después los descuentos internos de los ítem.

ARTICULO 36.º.— Durante el año 1969, los profesores que se desempeñen en propiedad en las Escuelas Anexas N.º 1 y 2, cuyos cursos sean aprobados, deberán ser designados, sin concurso en el grado 12º de la Dirección de Educación Primaria y Normal o de

Para emitir bonos con reajustes será necesario que la sociedad emisora obtenga previamente una autorización especial para cada emisión de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, previo informe favorable del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile y de la Comisión Nacional del Arrendamiento por Decreto de Hacienda N° 2590 de 24 de diciembre de 1966.

Las Sociedades Anónimas que deseen emitir bonos con reajuste deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Acreditar que el empréstito tiene por objeto obtener del público los capitales de explotación o de inversión necesarios para el desarrollo de sus actividades.

b) Que el monto del empréstito guarda relación con el volumen de los negocios de la sociedad solicitante y que se encuentra suficientemente garantizado con el capital propio de la sociedad y los ingresos provenientes de sus operaciones. Sin perjuicio de que

10) Agregar en el artículo 23 después de la palabra "interés" las palabras "y reajuste".

11) Suprimir en el artículo 29 la frase "con autorización de la junta de tenedores de bonos".

12) Suprimir en el artículo 32 las palabras "por medio de sorteo de los títulos respectivos y sólo".

13) Sustituir en el primer párrafo del inciso primero del artículo 33 las palabras "El sorteo de los bonos" por las palabras "En el caso que la amortización se efectúe por sorteo éste".

14) Agregar en los artículos 35 y 41 después de

El número de vehículos será el que haya fijado o fije para cada Servicio el Director General de Obras Públicas de acuerdo con las normas establecidas en la ley N° 15.840.

El uso de estos vehículos se sujetará a las siguientes normas:

a) Será de cargo fiscal el gasto de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, para el cumplimiento de las respectivas funciones.

Asimismo, serán de cargo fiscal los gastos de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, que originen los vehículos provenientes de Instituciones fiscales o Empresas Autónomas del Estado que se pongan a disposición de la Oficina de Planificación Agrícola para el cumplimiento de las funciones que le confiere las leyes y reglamentos vigentes.

Sin embargo, el gasto de los automóviles del Ministerio de Defensa Nacional destinados a los Comandos de Unidades independientes se imputará a los fondos de economía del Regimiento respectivo.

b) La Dirección de Aprovechamiento del Estado y el Consejo Coordinador de Adquisiciones y Enajenaciones de las Fuerzas Armadas, en su caso, exigirán que todo vehículo de propiedad fiscal, semifiscal y de administración autónoma, lleve pintado, en colores azul y blanco, en ambos costados, en la parte exterior, un disco de treinta centímetros de diámetro; insertándose en su interior, en la parte superior, el nombre del Servicio Público a que pertenece; en la parte inferior, en forma destacada la palabra "fiscal", y en el centro un escudo de color azul fuerte.

Este disco será igual para los vehículos de todas las reparticiones o funcionarios públicos y se exceptúan de su uso solamente los automóviles pertenecientes a la Presidencia de la República, Contraloría General de la República, Presidente de la Corte Suprema, Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Ministros de Estados, Subsecretarios, Intendente de Santiago, Director de Presupuestos, Tesorero General de la República, Servicio de Correos y Telégrafos (1), Dirección General de Investigaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores, Impuestos Internos, Carabineros, Servicio de Aduanas, Director del Registro Civil e Identificación, Servicio de Prisiones (1), Jueces y ramificaciones del Servicio Médico Legal "Dr. Carlos Ibarra".

Superintendencia de Bancos, de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y de Seguridad Social, Dirección de Industria y Comercio de Santiago, Dirección de Estadística y Censos (1), Oficina de Planificación Agrícola (1), Ministerio del Trabajo (1), Dirección General del Trabajo, Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas (2), Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (1) y el vehículo que corresponda al uso personal del Jefe del Servicio en las Instituciones Semifiscales y de Administración Autónoma.

c) Los funcionarios o Jefes de Servicios que no cumplan con las disposiciones del presente artículo quedarán automáticamente eliminados del Servicio. Igual sanción sufrirán los funcionarios o Jefes de Servicios que infrinjan lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley N° 11.575.

d) Suprímase la asignación de gasolina, aceite, re-

El número de vehículos será el que haya fijado o fije para cada Servicio el Director General de Obras Públicas de acuerdo con las normas establecidas en la ley N° 15.840.

El uso de estos vehículos se sujetará a las siguientes normas:

a) Será de cargo fiscal el gasto de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, para el cumplimiento de las respectivas funciones.

Asimismo, serán de cargo fiscal los gastos de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, que originen los vehículos provenientes de Instituciones fiscales o Empresas Autónomas del Estado que se pongan a disposición de la Oficina de Planificación Agrícola para el cumplimiento de las funciones que le confiere las leyes y reglamentos vigentes.

Sin embargo, el gasto de los automóviles del Ministerio de Defensa Nacional destinados a los Comandos de Unidades independientes se imputará a los fondos de economía del Regimiento respectivo.

b) La Dirección de Aprovechamiento del Estado y el Consejo Coordinador de Adquisiciones y Enajenaciones de las Fuerzas Armadas, en su caso, exigirán que todo vehículo de propiedad fiscal, semifiscal y de administración autónoma, lleve pintado, en colores azul y blanco, en ambos costados, en la parte exterior, un disco de treinta centímetros de diámetro; insertándose en su interior, en la parte superior, el nombre del Servicio Público a que pertenece; en la parte inferior, en forma destacada la palabra "fiscal", y en el centro un escudo de color azul fuerte.

Este disco será igual para los vehículos de todas las reparticiones o funcionarios públicos y se exceptúan de su uso solamente los automóviles pertenecientes a la Presidencia de la República, Contraloría General de la República, Presidente de la Corte Suprema, Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Ministros de Estados, Subsecretarios, Intendente de Santiago, Director de Presupuestos, Tesorero General de la República, Servicio de Correos y Telégrafos (1), Dirección General de Investigaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores, Impuestos Internos, Carabineros, Servicio de Aduanas, Director del Registro Civil e Identificación, Servicio de Prisiones (1), Jueces y ramificaciones del Servicio Médico Legal "Dr. Carlos Ibarra".

Superintendencia de Bancos, de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y de Seguridad Social, Dirección de Industria y Comercio de Santiago, Dirección de Estadística y Censos (1), Oficina de Planificación Agrícola (1), Ministerio del Trabajo (1), Dirección General del Trabajo, Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas (2), Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (1) y el vehículo que corresponda al uso personal del Jefe del Servicio en las Instituciones Semifiscales y de Administración Autónoma.

c) Los funcionarios o Jefes de Servicios que no cumplan con las disposiciones del presente artículo quedarán automáticamente eliminados del Servicio. Igual sanción sufrirán los funcionarios o Jefes de Servicios que infrinjan lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley N° 11.575.

d) Suprímase la asignación de gasolina, aceite, re-

El número de vehículos será el que haya fijado o fije para cada Servicio el Director General de Obras Públicas de acuerdo con las normas establecidas en la ley N° 15.840.

El uso de estos vehículos se sujetará a las siguientes normas:

a) Será de cargo fiscal el gasto de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, para el cumplimiento de las respectivas funciones.

Asimismo, serán de cargo fiscal los gastos de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, que originen los vehículos provenientes de Instituciones fiscales o Empresas Autónomas del Estado que se pongan a disposición de la Oficina de Planificación Agrícola para el cumplimiento de las funciones que le confiere las leyes y reglamentos vigentes.

Sin embargo, el gasto de los automóviles del Ministerio de Defensa Nacional destinados a los Comandos de Unidades independientes se imputará a los fondos de economía del Regimiento respectivo.

b) La Dirección de Aprovechamiento del Estado y el Consejo Coordinador de Adquisiciones y Enajenaciones de las Fuerzas Armadas, en su caso, exigirán que todo vehículo de propiedad fiscal, semifiscal y de administración autónoma, lleve pintado, en colores azul y blanco, en ambos costados, en la parte exterior, un disco de treinta centímetros de diámetro; insertándose en su interior, en la parte superior, el nombre del Servicio Público a que pertenece; en la parte inferior, en forma destacada la palabra "fiscal", y en el centro un escudo de color azul fuerte.

Este disco será igual para los vehículos de todas las reparticiones o funcionarios públicos y se exceptúan de su uso solamente los automóviles pertenecientes a la Presidencia de la República, Contraloría General de la República, Presidente de la Corte Suprema, Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Ministros de Estados, Subsecretarios, Intendente de Santiago, Director de Presupuestos, Tesorero General de la República, Servicio de Correos y Telégrafos (1), Dirección General de Investigaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores, Impuestos Internos, Carabineros, Servicio de Aduanas, Director del Registro Civil e Identificación, Servicio de Prisiones (1), Jueces y ramificaciones del Servicio Médico Legal "Dr. Carlos Ibarra".

Superintendencia de Bancos, de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y de Seguridad Social, Dirección de Industria y Comercio de Santiago, Dirección de Estadística y Censos (1), Oficina de Planificación Agrícola (1), Ministerio del Trabajo (1), Dirección General del Trabajo, Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas (2), Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (1) y el vehículo que corresponda al uso personal del Jefe del Servicio en las Instituciones Semifiscales y de Administración Autónoma.

c) Los funcionarios o Jefes de Servicios que no cumplan con las disposiciones del presente artículo quedarán automáticamente eliminados del Servicio. Igual sanción sufrirán los funcionarios o Jefes de Servicios que infrinjan lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley N° 11.575.

d) Suprímase la asignación de gasolina, aceite, re-

El número de vehículos será el que haya fijado o fije para cada Servicio el Director General de Obras Públicas de acuerdo con las normas establecidas en la ley N° 15.840.

El uso de estos vehículos se sujetará a las siguientes normas:

a) Será de cargo fiscal el gasto de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, para el cumplimiento de las respectivas funciones.

Asimismo, serán de cargo fiscal los gastos de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, que originen los vehículos provenientes de Instituciones fiscales o Empresas Autónomas del Estado que se pongan a disposición de la Oficina de Planificación Agrícola para el cumplimiento de las funciones que le confiere las leyes y reglamentos vigentes.

Sin embargo, el gasto de los automóviles del Ministerio de Defensa Nacional destinados a los Comandos de Unidades independientes se imputará a los fondos de economía del Regimiento respectivo.

b) La Dirección de Aprovechamiento del Estado y el Consejo Coordinador de Adquisiciones y Enajenaciones de las Fuerzas Armadas, en su caso, exigirán que todo vehículo de propiedad fiscal, semifiscal y de administración autónoma, lleve pintado, en colores azul y blanco, en ambos costados, en la parte exterior, un disco de treinta centímetros de diámetro; insertándose en su interior, en la parte superior, el nombre del Servicio Público a que pertenece; en la parte inferior, en forma destacada la palabra "fiscal", y en el centro un escudo de color azul fuerte.

Este disco será igual para los vehículos de todas las reparticiones o funcionarios públicos y se exceptúan de su uso solamente los automóviles pertenecientes a la Presidencia de la República, Contraloría General de la República, Presidente de la Corte Suprema, Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Ministros de Estados, Subsecretarios, Intendente de Santiago, Director de Presupuestos, Tesorero General de la República, Servicio de Correos y Telégrafos (1), Dirección General de Investigaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores, Impuestos Internos, Carabineros, Servicio de Aduanas, Director del Registro Civil e Identificación, Servicio de Prisiones (1), Jueces y ramificaciones del Servicio Médico Legal "Dr. Carlos Ibarra".

Superintendencia de Bancos, de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y de Seguridad Social, Dirección de Industria y Comercio de Santiago, Dirección de Estadística y Censos (1), Oficina de Planificación Agrícola (1), Ministerio del Trabajo (1), Dirección General del Trabajo, Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas (2), Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (1) y el vehículo que corresponda al uso personal del Jefe del Servicio en las Instituciones Semifiscales y de Administración Autónoma.

c) Los funcionarios o Jefes de Servicios que no cumplan con las disposiciones del presente artículo quedarán automáticamente eliminados del Servicio. Igual sanción sufrirán los funcionarios o Jefes de Servicios que infrinjan lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley N° 11.575.

d) Suprímase la asignación de gasolina, aceite, re-

El número de vehículos será el que haya fijado o fije para cada Servicio el Director General de Obras Públicas de acuerdo con las normas establecidas en la ley N° 15.840.

El uso de estos vehículos se sujetará a las siguientes normas:

a) Será de cargo fiscal el gasto de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, para el cumplimiento de las respectivas funciones.

Asimismo, serán de cargo fiscal los gastos de mantenimiento, reparaciones, gasolina y demás indispensables, que originen los vehículos provenientes de Instituciones fiscales o Empresas Autónomas del Estado que se pongan a disposición de la Oficina de Planificación Agrícola para el cumplimiento de las funciones que le confiere las leyes y reglamentos vigentes.

Sin embargo, el gasto de los automóviles del Ministerio de Defensa Nacional destinados a los Comandos de Unidades independientes se imputará a los fondos de economía del Regimiento respectivo.

b) La Dirección de Aprovechamiento del Estado y el Consejo Coordinador de Adquisiciones y Enajenaciones de las Fuerzas Armadas, en su caso, exigirán que todo vehículo de propiedad fiscal, semifiscal y de administración autónoma, lleve pintado, en colores azul y blanco, en ambos costados, en la parte exterior, un disco de treinta centímetros de diámetro; insertándose en su interior, en la parte superior, el nombre del Servicio Público a que pertenece; en la parte inferior, en forma destacada la palabra "fiscal", y en el centro un escudo de color azul fuerte.

Este disco será igual para los vehículos de todas las reparticiones o funcionarios públicos y se exceptúan de su uso solamente los automóviles pertenecientes a la Presidencia de la República, Contraloría General de la República, Presidente de la Corte Suprema, Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Ministros de Estados, Subsecretarios, Intendente de Santiago, Director de Presupuestos, Tesorero General de la República, Servicio de Correos y Telégrafos (1), Dirección General de Investigaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores, Impuestos Internos, Carabineros, Servicio de Aduanas, Director del Registro Civil e Identificación, Servicio de Prisiones (1), Jueces y ramificaciones del Servicio Médico Legal "Dr. Carlos Ibarra".

Superintendencia de Bancos, de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y de Seguridad Social, Dirección de Industria y Comercio de Santiago, Dirección de Estadística y Censos (1), Oficina de Planificación Agrícola (1), Ministerio del Trabajo (1), Dirección General del Trabajo, Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas (2), Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (1) y el vehículo que corresponda al uso personal del Jefe del Servicio en las Instituciones Semifiscales y de Administración Autónoma.

c) Los funcionarios o Jefes de Servicios que no cumplan con las disposiciones del presente artículo quedarán automáticamente eliminados del Servicio. Igual sanción sufrirán los funcionarios o Jefes de Servicios que infrinjan lo dispuesto en el artículo 67 de la Ley N° 11.575.

d) Suprímase la asignación de gasolina, aceite, re-



Racionalización de Franquicias Tributarias

CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

El Gobierno ha debido examinar todas las posibilidades que le permitieran contar con los recursos adecuados para solventar los gastos que debían consultarse en el Presupuesto de la Nación para el año 1967. La obligación, por una parte, de mantener los programas en ejecución dentro del contexto de la política económica-social que se ha llevado adelante en los años anteriores, y por otra parte, la de reactivar el pectro económico en términos de elevar la tasa de crecimiento del producto a un 5% en el próximo año, ha requerido preclarar con la mayor exactitud y realismo la posibilidad de lograr con recursos inferiores los propósitos señalados. A ello debe agregarse, que en el examen, ha sido necesario considerar las mayores requerimientos provocados por la catástrofe de la sequía, cuyo impacto final en la economía aún no es posible medir, pero que ya es muy considerable.

Revisada cuidadosamente la situación en un examen detallado de todo el sistema tributario, el Gobierno ha podido confirmar la conclusión ya anunciada, en la última cuenta rendida a la Nación ante el Congreso Nacional el 21 de Mayo, en el sentido de que no es posible elevar el nivel actual de la carga tributaria por la vía de aumentar los tributos vigentes o estableciendo nuevos gravámenes. Por lo demás, es esta una conclusión compartida por los diversos sectores, como na quedado en evidencia en cada oportunidad en que esta materia ha sido tratada.

Dentro de este cuadro habría sido el propósito del Gobierno, incluso, el de no prorrogar algunos gravámenes que fueran concedidos con carácter transitorio. Sin embargo, la situación presupuestaria para el año 1967, revivida con la decisión de imponer las máximas economías, según se desprende del análisis del proyecto de Ley de Presupuestos que con esta misma fecha el Ejecutivo envía a la consideración del Congreso Nacional, obliga a mantenerlos. Ello ha resultado tanto más imperioso cuanto que el fenómeno de la sequía ya introducido como se ha dicho, una considerable nueva carga para el erario nacional.

Atendida esta situación, el Gobierno estima indispensable encaminar sus esfuerzos a la obtención de una ampliación de la base tributaria, sea intensificando su labor fiscalizadora de los tributos que conduce a la eliminación de la evasión, sea promoviendo medidas que tiendan a una distribución más equitativa de la carga tributaria y a una simplificación de los impuestos.

En este orden de ideas se consulta en el Proyecto la eliminación de todas las exenciones al impuesto global complementario y al otorgamiento de una facultad al Presidente de la República para abordar el antiguo problema de la racionalización de las franquicias tributarias. También se proponen una serie de modificaciones a la Ley de la Renta que permitan una disminución en los primeros tramos del impuesto global complementario y un mejor tratamiento tributario para los empresarios individuales y sociedades de personas.

Por su parte, mediante la simplificación de los impuestos se pretende obtener una administración más eficaz y expedita y un mejor cumplimiento por parte de los contribuyentes. A este respecto, pueden destacarse las modificaciones propuestas a la tributación de los pequeños contribuyentes.

Las disposiciones tributarias que se incluyen se refieren a la racionalización de franquicias y derogación de exenciones del impuesto global complementario; impuesto patrimonial; empréstito forzoso, y ley de impuesto a la renta.

RACIONALIZACIÓN DE FRANQUICIAS Y DEROGACIÓN DE EXENCIONES DEL IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO

La racionalización del sistema de franquicias e incentivos tributarios constituye una necesidad en razón de la diversidad de normas dispersas que existen en la actualidad y la ineficacia de muchas de ellas para lograr los objetivos de fomento y desarrollo de actividades y zonas del país, que se tuvieron en vista al implantarse.

El otorgamiento indiscriminado de tales franquicias ha redundado en un deterioro del sistema tributario, creando áreas de privilegio que contrastan con la carga cada vez más pesada que se impone sobre los sectores que no gozan de franquicias.

Por otra parte, las deficiencias existentes, han requerido desfavorablemente en el rendimiento de los impuestos, ya que algunas de las franquicias se prestan para realizar fraudes atribuyendo a actividades exentas las rentas obtenidas en actividades gravadas.

Por estos motivos, el Supremo Gobierno ha decidido solicitar al H. Congreso facultades para racionalizar el sistema de franquicias tributarias, a través de la elaboración de un Estatuto de Franquicias Tributarias. Dicho Estatuto que se encuentra en preparación consulta los siguientes objetivos:

a) La simplificación del sistema al adoptar un mecanismo único y general de franquicias, que se otorgarán a ciertas actividades económicas que el Estado estime conveniente alentar;

b) La eliminación de franquicias inútiles o excesivas, que marman el rendimiento de otros tributos, como el Global Complementario, y que no favorecen a las empresas sino que disminuyen el impuesto personal que afecta a los contribuyentes;

c) La supresión de franquicias de tipo permanente,

ya que no se justifican, y su reemplazo por franquicias de duración limitada en el tiempo;

d) El incremento de las inversiones en bienes del activo inmovilizado destinado al giro de las empresas, por medio del aliento directo de ellas;

e) La promoción ordenada y planificada de determinadas actividades que se estimen deseables para la economía del país;

f) Evitar la creación de sectores que gocen de privilegios tributarios permanentes, y

g) Prevenir la comisión de fraudes mediante las franquicias.

En las facultades que se solicitan del H. Congreso para racionalizar las franquicias tributarias se contempla la supresión de los contribuyentes que se encuentran acogidos en la actualidad a franquicias o regímenes sustitutos que se derogán, permitiéndoles continuar gozando de ellas por el plazo que se les haya otorgado. En el caso de no tener plazo fijado, el Proyecto de Ley señala que podrán continuar gozando de ellas hasta el 31 de diciembre de 1975.

Además, se faculta al Presidente de la República para permitir que los contribuyentes que están en el goce de franquicias y regímenes especiales que se deroguen, puedan acogerse a las nuevas disposiciones que se dicten en uso de las facultades, previa renuncia de las franquicias y regímenes especiales que gozaban anteriormente.

Asimismo, se ha estimado indispensable derogar las exenciones del Impuesto Global Complementario establecidas en la actual legislación, ya que este tributo, por su carácter de personal y progresivo, debe reflejar la contribución de cada ciudadano a los recursos del Erario respecto de todas sus ingresos sin discriminación de ninguna especie. Se hace presente que el impacto que esta derogación pueda ocasionar a ciertos contribuyentes se verá reducido por la propuesta rebaja de tasas en ciertos tramos del Impuesto Global Complementario.

Con todo, se mantienen las actuales exenciones que favorecen a los reajustes de los instrumentos de ahorro, tales como los depósitos de ahorro para la vivienda y los certificados de ahorro reajustables del Banco Central.

IMPUESTO PATRIMONIAL

El Impuesto Patrimonial, viene a reemplazar al Impuesto a la Renta Mínima Presunta, cuya vigencia termina el 31 de Diciembre del presente año.

El Impuesto Patrimonial, a diferencia del anterior a la Renta Presunta, se determina directamente sobre el valor del patrimonio líquido de los contribuyentes y constituye una figura impositiva ampliamente aceptada en la doctrina y consagrada en las legislaciones de numerosos países. Ello se debe a que justamente el patrimonio es considerado uno de los elementos que revelan la capacidad contributiva de las personas, conjuntamente con su renta y el volumen de sus consumos, por lo cual la imposición de los patrimonios viene a complementar la tributación actualmente existente.

Además, el Impuesto Patrimonial ha sido reconocido como una herramienta que permite lograr efectos beneficiosos para la economía del país, ya que afecta en mayor medida a las personas que poseen grandes fortunas acumuladas y de las cuales obtienen una escasa rentabilidad.

Por otra parte, el Gobierno ha estimado que la actual situación por la que atraviesa el país, hace imposible prescindir de los ingresos que para el Erario representa el actual Impuesto a la Renta Mínima Presunta, que ya ha tenido cuatro años de vigencia ininterrumpida, durante los cuales ha permitido allear recursos necesarios para que el Estado pueda realizar los planes de desarrollo económico en que se encuentra empeñado, habiendo sido aceptado por la generalidad de los contribuyentes como una forma equitativa de tributación y que no afecta a los ciudadanos de recursos modestos.

El Proyecto de ley que se propone, en sus líneas generales las disposiciones del actual Impuesto a la Renta Mínima Presunta, pero ellas han sido redactadas en forma orgánica y sistematizada hasta constituir un cuerpo legal completo.

En el Título I se precisa en qué consiste el hecho gravado por este Impuesto, se definen para estos efectos algunas palabras que han de ser de uso frecuente en el texto del articulado y se establece que en lo que no fue contrario a esta Ley se hacen extensivas a ella las definiciones del Código Tributario y de la Ley de la Renta.

El Párrafo 3.º del Título I se define y precisa quiénes son las personas sujetas al impuesto y respecto de qué bienes se establecen normas para ciertos patrimonios especiales y se precisa qué personas se encuentran exentas de este impuesto.

El Título II establece las reglas para determinar el monto afecto a impuesto, señalando que el impuesto se aplicará al valor del patrimonio líquido que resulta como diferencia entre el activo del patrimonio y el pasivo del mismo. En las normas sobre formación del activo se señalan los bienes que se excluyen del activo por los efectos de este impuesto, y en cuanto al pasivo se señalan las deudas u obligaciones cuyo monto puede deducirse del activo para constituir el patrimonio líquido.

El Párrafo 2.º de este Título contiene las normas sobre valoración del patrimonio en las cuales se han mantenido en líneas generales las reglas existentes en la actual legislación.

El Párrafo 3.º establece la forma de determinar el patrimonio líquido imponible. Al efecto, cabe recalcar que todos los contribuyentes tendrán derecho a una

exención básica de 15 sueldos vitales anuales y respecto de las personas mayores de 65 años de edad esta exención suae a 20 sueldos vitales anuales. Estas cifras de patrimonio exento son superiores al límite actual que rige para el impuesto a la Renta Mínima Presunta durante el año 1967, lo que representa una menor tributación.

La escala progresiva de tasas igualmente constituye una forma de aligerar el impacto de este impuesto, ya que sus tasas son notoriamente inferiores a las vigentes en 1968. Cabe destacar que se mantiene en este Proyecto la deducción del 50% del impuesto Global Complementario que estos países al contribuyente, y que ha sido un elemento positivo para marginar o reducir la tributación de aquellos sectores de asalariados y pequeños comerciantes e industriales, personas naturales o socios que son los que contribuyen en mayor medida en el Global Complementario.

Finalmente, el Título III del Proyecto contiene normas sobre la forma de efectuar la declaración y pago de este impuesto y establece otras normas de administración del mismo. Debe destacarse en este título la disposición, que viene a constituir un beneficio adicional para los contribuyentes, no otorgado hasta ahora, y que permite a los asignatarios de un contribuyente fallecido imputar al Impuesto de Herencias el monto del Impuesto Patrimonial pagado por el causante en los últimos cinco años anteriores a su fallecimiento, en proporción a los derechos que a cada asignatario corresponda en la sucesión.

EMPRESTITO OBLIGATORIO

Al establecer este empréstito, se ha estimado conveniente limitar la aplicación del mismo solo a los contribuyentes de la Primera Categoría de la Ley de la Renta, y a aquellos contribuyentes del Impuesto Adicional a que se refiere el artículo 60 N.º 2. En esta forma, se libera de esta obligación a los contribuyentes que obtienen sus ingresos del trabajo, tales como asalariados y profesionales, y los contribuyentes del Impuesto Global Complementario.

Este empréstito se rige, en general, por normas similares a las que se aplican al empréstito vigente en el año 1968, y tal como éste se encuentra sujeto a devolución por parte del Fisco, mediante su imputación a futuros impuestos.

Se sostiene en el Proyecto una facultad que permite al Presidente de la República no aplicar tal empréstito o rebajar su tasa si así lo estima conveniente.

LEY DE IMPUESTO A LA RENTA

Las principales modificaciones que se introducen a este cuerpo legal pueden sintetizarse así:

1.º Impuesto de primera categoría a la renta de los bienes raíces (Art. 20 N.º 1.º).

La más importante reforma en esta materia consiste en establecer una presunción de derechos de que la renta de los bienes raíces agrícolas explotados por su propietario o usufructuario que no sea sociedad anónima, será equivalente al 10 por ciento del avalúo fiscal de dichos bienes, presunción que se rebaja al 4 por ciento respecto de las personas que explotan bienes raíces agrícolas en una calidad distinta a la de propietarios o usufructuarios de tales bienes.

Esta modificación tiene, en primer término, a estimular un aumento de la producción de la agricultura, en armonía con el Plan Agrario del Gobierno. Se premia así al agricultor que obtiene rendimientos de su tierra superior a los esperados y se consiga con una carga tributaria superior a quienes devengan utilidades superiores a la presunción. Además, es preciso destacar que el régimen de presunciones de derecho que se propone, significará positivas ventajas de simplificación tributaria y terminará también con la relativa incertidumbre que se cierne actualmente sobre este sector de contribuyentes.

En efecto, sabido es que la Ley de la Renta vigente contempla la declaración de renta efectiva del área agrícola, norma que se encuentra suspendida temporalmente debido a las complicaciones de todo orden que su aplicación significaría para los contribuyentes y para el Servicio de Impuestos Internos.

En reemplazo de lo anterior, rige actualmente un sistema de presunciones legales susceptibles de ser desvirtuadas tanto por el Servicio de Impuestos Internos como por los contribuyentes. Esta circunstancia se traduce en complejos problemas para el Servicio, en cuanto tiene la obligación de controlar a la masa de los contribuyentes agrícolas y en una situación de incertidumbre e inestabilidad para estos últimos, respecto del impuesto a pagar.

Se consulta, además, acerca a disposición al Art. 3.º de la Ley N.º 16.252 que permita al Presidente de la República rebajar las presunciones de renta de los bienes raíces tales como urbanas, ubicados en las zonas afectadas por sismos u otros catástrofes. Esta facultad introduce un elemento de necesaria flexibilidad en el rígido sistema de presunciones de renta y contribuirá a la más justa aplicación del mismo.

Por otra parte, cabe destacar que, salvo en el caso de las sociedades anónimas, las rentas de bienes raíces del propietario o usufructuario de los mismos quedan exentas del impuesto de la primera categoría. Esta norma que simplificará la administración del impuesto y facilitará en alto grado la preparación de las declaraciones de renta, no es otra cosa que el reconocimiento del hecho que normalmente no se produce el cobro del impuesto de primera categoría debido al crédito que éste goza frente a contribuyentes de categoría inferior. Esta presunción de derecho, por lo tanto, servirá sólo para fijar las rentas afectas a los impuestos

CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

Con fecha 19 de mayo de 1965 se dictó la Ley N.º 16.253, que tiene por objeto autorizar el establecimiento de Bancos de Fomento, los que dentro de sus facultades están en situación de otorgar préstamos de capitalización de carácter reajutable para financiar la elaboración y ejecución de proyectos o la inversión en bienes de capital que tiendan al desarrollo de las actividades económicas del país y la prestación de asistencia técnica para dichos proyectos.

A pesar de la dictación de esta ley, el Departamento de Fomento del Banco del Estado de Chile, que estaba autorizado para efectuar operaciones de Bancos de Fomento, no pudo funcionar debido a que su facultad para otorgar préstamos reajustables estaba supeditada a la dictación de un reglamento que determinara la forma y condiciones de los préstamos reajustables.

El reglamento de los préstamos reajustables se dictó con fecha 2 de enero de 1967 y se publicó en el Diario Oficial de 20 de enero del mismo año; existiendo entre ambas fechas un lapso de inoperancia por falta de disposiciones.

No obstante lo anterior, en ese intertanto el Banco del Estado de Chile procedió a otorgar préstamos que cumplían con las finalidades de las operaciones de los Bancos de Fomento, pactándose estas operaciones en las condiciones normales de préstamos bancarios en cuanto a interés, plazo y demás modalidades.

Estas operaciones que se cursaron entre el 19 de mayo de 1965 y el 20 de enero de 1967, se realizaron con la intención de asimilarlas al sistema de préstamos que se autorizaba para los Bancos de Fomento. Sin embargo, el reglamento de operaciones de préstamos reajustables de los Bancos de Fomento no consideró esa situación, siendo ahora necesario solucionar las dificultades que se han presentado a los usuarios de los créditos, que se han visto constreñidos a amortizar sus créditos a plazos cortos y que atendiendo sus fines de inversión no pueden financiarse.

Por las razones expuestas, y teniendo en consideración que el reglamento de los préstamos reajustables, dictado el 2 de enero de 1967, se encuentra incorporado a la Ley, sin que pueda ser modificado por vía administrativa, se propone en el proyecto de ley cuyo articulado se señala más adelante, autorizar la conversión de los créditos otorgados en obligaciones reajustables de fomento, artículo 1.º del proyecto.

Además se propone agregar un nuevo artículo a la Ley 16.253, antes referida, con el objeto de determinar el procedimiento aplicable en el cobro judicial de los préstamos reajustables otorgados por los Bancos de Fomento (artículo 2.º del proyecto).

Por otra parte, la Ley N.º 16.407, publicada en el Diario Oficial de 10 de enero de 1966, estableció la reajustabilidad de las cuentas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile, en un porcentaje no inferior al 75% ni superior al 100% del promedio de variación que anualmente experimenten los índices de precios al consumidor y de sueldos y salarios del Departamento de Santiago, que determina la Dirección General de Estadística y Censos.

En el inciso penúltimo del artículo 1.º de la Ley indicada se estableció que las cantidades que gozaran de reajuste devengarían un interés superior al 4% anual y que sobre el monto no reajustado se abonaría el interés normal del depósito a plazo en cuenta de ahorros.

Interés normal del depósito a plazo en cuenta de ahorros.

Es del caso que, por una parte, el Banco del Estado de Chile, desde la iniciación del sistema, ha reajustado las cuentas de ahorro a plazo en el porcentaje del 100% del índice de precios al consumidor, quedando dentro del promedio señalado en la ley, y que, por otro lado, existen otros sistemas de ahorro que están autorizados legalmente para pagar un interés superior al 4% anual a pesar que se encuentran facultados así mismo para reajustar los saldos depositados. Aún más, estas fuentes de captación de ahorros no están limitadas en la suma a reajustar, mientras que la Ley 16.407 sólo autoriza al Banco del Estado de Chile para otorgar un reajuste sobre los depósitos que no excedan de 1 y 1/2 sueldos vitales anuales del Departamento de Santiago.

Como consecuencia de estas situaciones, el Banco del Estado de Chile presenta la imagen de reajustar en un menor porcentaje sus cuentas de ahorro a plazo, aunque siempre las ha reajustado en el 100% del índice de precios al consumidor, y a su vez se encuentran en una situación desventajosa con respecto a aquellas fuentes de captación de ahorros que tienen o promueven un mejor incentivo para ahorrar.

Estas situaciones desventajosas del Banco del Estado de Chile pueden ser solucionadas estableciendo que el reajuste de las cuentas de ahorro a plazo será del 100% del promedio de variación que experimente el índice de precios al consumidor que determine la Dirección de Estadísticas y Censos (artículo 2.º del proyecto) y dejando al Banco en libertad para fijar las tasas de interés que se paguen a las cuentas de ahorros reajustables, libertad de fijación que en todo caso quedará entregada a una determinación por parte del Directorio de ese Banco (artículo 3.º del proyecto) y a un pronunciamiento previo de la Comisión Nacional del Ahorro (artículo 8.º).

Por otra parte, la Ley N.º 16.407 antes aludida, se encuentra reemplazada, por el Decreto 405 del Ministerio de Hacienda, publicado en el Diario Oficial de 15 de febrero de 1968, el que dispone entre otras materias que sólo tienen derecho a reajuste las cuentas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile que se hallen vigentes al 31 de diciembre de cada año, y que no reboten más de dos años en el año calendario.

La limitación de girar sólo dos veces en el año, si bien concuerda con la reglamentación normal de las cuentas de ahorro a plazo del Banco del Estado de Chile, reprecuenta una injusticia por el hecho que nor-

Fomento del Ahorro

malmente el imponente de ahorros gira los beneficios de interés y reajuste que ha devengado su cuenta de ahorros con lo que de inmediato limita sus posibilidades de girar a una sola oportunidad.

Por estas razones, se considera necesario modificar el artículo 19 del reglamento sobre Cuentas de Ahorros, permitiendo que el imponente pueda girar de acuerdo a las normas que determine el Directorio del Banco del Estado de Chile (artículo 5.º del proyecto).

Con todo, estas medidas que se proponen y que tienden a otorgar mayores beneficios a los imponentes de las cuentas de ahorro a plazo del Banco del Estado de Chile, deben estar relacionadas con los beneficios que se obtienen de una cuenta de ahorros.

Actualmente el Banco del Estado de Chile otorga préstamos hipotecarios a sus ahorrantes que cumplen con las exigencias que ha determinado un reglamento de operaciones hipotecarias dictado por el propio Banco. Dentro de este reglamento se consideran las condiciones de antigüedad y promedio de saldos que debe reunir el interesado, pero para la determinación de los intereses que devengarán estos préstamos hipotecarios existe la limitación contemplada en el inciso 2.º del artículo 14 letra k) del DFL N.º 251, de 1960, Orgánico del Banco del Estado de Chile, que establece que el Banco del Estado de Chile no podrá ser su-
por al término medio de interés bancario fijado por la Superintendencia de Bancos por el semestre anterior.

Mediante la referida limitación, resulta que los préstamos hipotecarios, que son a largo plazo y no reajustables, devenguen un interés inferior al común de las operaciones bancarias.

En efecto, el Banco del Estado de Chile está facultado en las operaciones bancarias para fijar tasas de interés que correspondan al término medio del interés bancario fijado por el Banco Central de Chile más un 20%, mientras que para estos préstamos hipotecarios no existe este aumento de interés del 20%. Se proporcionalizará a los imponentes de ahorro y para evitar que los usuarios de préstamos hipotecarios a largo plazo paguen intereses inferiores a los que corresponden normalmente a operaciones de préstamos hipotecarios, se propone en el inciso 2.º del artículo 14 letra k) del DFL N.º 251 de 1960, para dejar al Directorio del Banco del Estado de Chile en libertad para fijar los intereses que devengarán estos préstamos hipotecarios (artículo 5.º del proyecto).

A su vez, se ha estimado necesario introducir un nuevo inciso al artículo 235 de la Ley 16.617, de 31 de enero de 1967, que estableció un impuesto único a los intereses, primas u otras remuneraciones que perciben los bancos comerciales, Banco del Estado de Chile y Banco Central de Chile, en razón de los préstamos otorgados en moneda corriente, en atención a que por interpretación de la citada disposición se ha concluido que los préstamos hipotecarios y controlados que otorga el Banco del Estado de Chile se encuentran exentos del referido gravamen.

Al ser el caso que el objeto de crear un sistema de financiamiento adecuado para reajustar las cuentas de ahorros a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile y para evitar que este reajuste grave al Fisco en la participación que a él corresponde en las utilidades del Banco Central de Chile, se propone establecer que los intereses y comisiones que perciba el Banco del Estado de Chile en razón de los nuevos préstamos hipotecarios y controlados que otorgue a sus ahorrantes estarán afecto al impuesto establecido en el artículo 235 de la Ley 16.617, impuesto que sería depositado en una cuenta especial en el mismo Banco del Estado de Chile, y que éste administrará para reajustar las cuentas de ahorros a plazo de conformidad con las disposiciones contenidas en la Ley N.º 16.407.

Por último, es necesario tener establecido por ley el procedimiento de reajuste de los depósitos en todos los casos de modificaciones de cualquier índole que se introduzcan a los sistemas de ahorro vigentes, en el sentido de que deben contar con la aprobación previa de la Comisión Nacional del Ahorro, creada por el Decreto N.º 259 de enero de 1967, en esta Comisión están representadas todas las instituciones relacionadas con la captación de ahorro y su misión fundamental es precisamente establecer la debida coordinación y regulación de los diversos sistemas, a fin de que no se produzcan distorsiones entre los mismos.

Las consideraciones expuestas precedentemente, guardan concordancia con la preocupación permanente del Gobierno en el sentido de adoptar todas las medidas necesarias para estimular el ahorro nacional, ya que es su convencimiento que sin el aumento significativo de la tasa de ahorro será imposible superar los males crónicos que afectan a nuestro proceso económico.

Un aspecto de su acción en tal sentido ha sido el de vigilar los canales de ahorro actualmente existentes y la creación de nuevos mecanismos de captación, especialmente dirigidos a motivar y estimular el ahorro de las personas. Es así como, estableció un sistema de reajustabilidad para los depósitos de ahorro a plazo del Banco del Estado que ahora se propone perfeccionar, creando el certificado de ahorro reajutable del Banco Central y el bono reajutable de la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda. Ha autorizado también recientemente la emisión de bonos reajustables del Banco Hipotecario de Valparaíso, y se propone seguir estudiando otras iniciativas destinadas a mejorar los instrumentos de ahorro existentes, con el fin de ampliar las diversas motivaciones del público ahorrante.

Entre esas iniciativas está la de adecuar la actual Ley sobre emisión de bonos por Sociedades Anónimas N.º 4657, que data del año 1929, a las necesidades de la época, ya que actualmente las reglas de su disposición, especialmente la falta de normas que permitan la reajustabilidad del empréstito, impiden que este sistema de financiamiento sea realmente operable.

La posibilidad de dar un impulso a las emisiones de depósitos por las sociedades se aviene con el propósito del Gobierno de disminuir la presión por cré-

ditos en el sector bancario, ya que las empresas podrán acudir directamente al público en forma regulada y controlada, en demanda de recursos financieros a mediano y largo plazo. Por otra parte, esta será una nueva forma de ahorro que puede tener un significativo impacto en el crecimiento global de la tasa.

Por las razones expuestas, sometó a la aprobación del H. Congreso Nacional, para ser tratado en el actual período de sesiones y con el carácter de urgente el siguiente:

PROYECTO DE LEY:

ARTICULO 1.º— El Banco del Estado de Chile podrá convenir la conversión de los créditos otorgados desde la vigencia de la Ley N.º 16.253 en créditos reajustables o de fomento, siempre que el objeto de aquellos haya cumplido con las finalidades contempladas en ella.

ARTICULO 2.º— Agrégase a continuación del artículo 6.º de la Ley N.º 16.253, como artículo 6.º bis, el siguiente: En todos los juicios de cobro de las operaciones comprendidas en el artículo 6.º de la presente ley, incluso en los juicios de quiebras, el pago se hará en moneda nacional, liquidándose el crédito por el valor de las unidades de fomento a la fecha de dicho pago, de acuerdo con los artículos 3.º y 4.º del Decreto N.º 40 del Ministerio de Hacienda, de fecha 2 de enero de 1967.

Si el juicio fuere ejecutivo, no será necesaria la actualización previa del artículo 438 del Código de Procedimiento Civil.

ARTICULO 3.º— Reemplázase el inciso primero del artículo 1.º de la Ley N.º 16.407, por el siguiente: Las cuentas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile, se reajustarán anualmente en el porcentaje del 100% de variación que en dicho período experimente el índice de precios al consumidor del Departamento de Santiago, que determine la Dirección General de Estadística y Censos.

ARTICULO 4.º— Reemplázase el inciso penúltimo del artículo 1.º de la Ley 16.407, por el siguiente: Las cantidades que gocen de reajuste en conformidad a lo dispuesto en este artículo devengarán el interés que determine el Directorio del Banco del Estado de Chile, con sujeción a lo dispuesto en el artículo 8.º de esta ley. Sobre el saldo del depósito no reajustado se abonará el interés normal del depósito.

ARTICULO 5.º— Reemplázase el artículo 1.º del Reglamento N.º 405 de cuentas de ahorro a plazo del Banco del Estado de Chile, publicado en el Diario Oficial de 15 de febrero de 1966, por el siguiente: Tienen derecho a reajustar las cuentas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile, bajo dicha denominación, que se hallen vigentes al 31 de diciembre de cada año y que no registren en el año calendario un número superior de giros al que determine el Directorio del Banco del Estado de Chile.

ARTICULO 6.º— Suprímase el inciso 2.º de la letra k) del artículo 14 del DFL N.º 251 de 1960.

ARTICULO 7.º— Agrégase el siguiente inciso al artículo 235 de la Ley N.º 16.617: Los préstamos controlados e hipotecarios que el Banco del Estado de Chile otorgue a sus ahorrantes, en virtud de los préstamos otorgados en esta artículo, y su producido se depositará en una cuenta especial en el Banco del Estado de Chile, quien lo administrará y destinará exclusivamente a completar el aporte que el Fisco debe efectuar a dicho Banco de conformidad a las disposiciones de la Ley N.º 16.407. Este impuesto afectará a los préstamos que se otorguen a contar del 1.º de julio de 1968.

ARTICULO 8.º— Las condiciones, plazos y modalidades de las emisiones o debentures a que se refieren el artículo 11.º de la Ley 13.968 y las que se fijen en el futuro para los sistemas de ahorro a que se refiere el artículo 39 de la Ley N.º 247, de 1960, el DFL N.º 205 de 1960, y el Decreto Supremo de Hacienda N.º 14.229 del mismo año, el DFL 251, de 1960, y la Ley 16.407, la Ley 16.253 y el Decreto Supremo de Hacienda N.º 259 de enero de 1967, y el RRA 20, de 1963, deberán da 40, de enero de 1967, y el informe favorable de la Comisión Nacional del Ahorro creada por Decreto Supremo 2590, publicado en el Diario Oficial 26.661, del 25 de enero de 1967.

ARTICULO 9.º— Introdúzcanse las siguientes modificaciones a la Ley N.º 4657:

1.º Interceptar en el N.º 6 del artículo 6.º entre la palabra "interés" después de la "coma" que la sigue, y las palabras "la forma" las palabras "la forma de reajuste del empréstito".

2º) Sustituir en el artículo 7º las palabras "la escritura de emisión será publicada íntegramente" y por las palabras "un extracto de la escritura de emisión aprobado por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio será publicado"; y reemplazar las palabras "inscrita" y "anotada" por las palabras "inscrito" y "anotado".

3º) Interceptar en el N.º 7º del artículo 9º entre la palabra "interés" después de la "coma" que la sigue y las palabras "la forma", las palabras "la forma de reajuste del empréstito".

4º) Sustituir el inciso primero del artículo 10º por el siguiente: "El valor nominal inicial de cada bono no podrá ser inferior a cien escudos ni superior a cinco mil escudos".

5º) Suprimir el párrafo segundo del inciso primero del artículo 12º y en el segundo inciso de este artículo agregar después de la palabra "valor" las palabras "o la forma de determinarlo".

6º) Sustituir el artículo 18º por el siguiente: Artículo 18º.— Podrán emitirse bonos reajustables y/o a prima, fijando en este último caso para su suscripción una suma inferior a su valor nominal. Para la aplicación de las disposiciones legales que limitan el interés convencional se considerará en los bonos reajustables y/o a prima sólo la tasa de interés calculada sobre el valor nominal inicial del bono más el reajuste en su caso. Tanto el reajuste como la prima no se considerarán interés ni renta para ningún efecto legal para quien se beneficie con ellos. De la misma manera, la diferencia que obtenga el tenedor de bonos

TÍTULO I DE LA RACIONALIZACIÓN DE FRANQUICIAS

ARTÍCULO 1.º.— Facúltase al Presidente de la República para que, dentro del plazo de 90 días corridos, desde la fecha de publicación de la presente ley, promueva un Estatuto de Franquicias Tributarias. Dicho estatuto tendrá por objeto racionalizar toda, o algunas de las normas vigentes, relativas a regímenes sustitutivos especiales de la tributación normal, franquicias y exenciones tributarias, cualquiera que sea la naturaleza de la disposición legal o reglamentaria que la haya establecido. En virtud de esta facultad el Presidente de la República podrá refundir, integrar, modificar, suprimir o sustituir los regímenes especiales, franquicias y exenciones tributarias de cualquier especie y fijar, alterar o reducir las condiciones, plazos y demás modalidades contenidas en las disposiciones legales o reglamentarias en virtud de las cuales se han establecido o sean otorgados en el futuro. Las disposiciones que se dicten en virtud de estas facultades regirán a contar del 1.º de enero de 1970, afectando, por lo tanto, a los impuestos que debían pagarse o continuaban a contar de esa fecha.

Con todo, aquellos regímenes sustitutivos, franquicias y exenciones tributarias que tuvieron un plazo de vigencia establecido en la disposición legal o reglamentaria que los haya otorgado, o en el acto de autoridad competente que los ha concedido, continuarán aplicándose hasta la fecha de vencimiento del plazo correspondiente, salvo que los contribuyentes que a la fecha de publicación de la presente ley estuvieran acogidos a ellos.

Los contribuyentes que a la fecha de publicación de la presente ley estuvieran gozando de regímenes sustitutivos, franquicias y exenciones tributarias que se deroguen en virtud de la facultad establecida en este artículo, y cuya vigencia no esté sujeta a un plazo establecido en la disposición legal o reglamentaria que los haya otorgado, o en el acto de autoridad competente que los ha concedido, continuarán gozando de ellos solo hasta el 31 de diciembre de 1973.

Se faculta al Presidente de la República para permitir que los contribuyentes a que se refieren los incisos anteriores puedan continuar, por el plazo señalado en dichos incisos, en el goce de los regímenes sustitutivos, franquicias y exenciones tributarias que se deroguen, o agregarse a las nuevas disposiciones que se dicten en virtud de las facultades contenidas en este artículo, previa renuncia de los regímenes sustitutivos, exenciones o franquicias de que gozaban anteriormente en la forma y bajo las modalidades que determine el Presidente de la República.

ARTÍCULO 2.º.— Deróganse todas las franquicias y exenciones contenidas en la exención total o parcial del Impuesto Global Complementario. Esta derogación no afectará a aquellas rentas que se encuentren exentas del Impuesto Global Complementario en virtud de contratos suscritos por autoridad competente, en conformidad a la ley vigente al momento de la concesión de las franquicias respectivas.

La derogación contenida en este artículo regirá a contar del año tributario 1969, continuando por tanto a las rentas devengadas o percibidas durante el año calendario 1968.

TÍTULO II DEL IMPUESTO AL PATRIMONIO

ARTÍCULO 3.º.— Establécese un impuesto al patrimonio que se regirá por las siguientes disposiciones:

TÍTULO I NORMAS GENERALES

Párrafo 1.º.— De la materia del impuesto.

Artículo 1.º.— Establécese de conformidad a esta ley un impuesto anual sobre el patrimonio.

Párrafo 2.º.— Definiciones.

Artículo 2.º.— Para los efectos de la presente ley se aplicarán, en lo que no sean contrarias a ellas las definiciones establecidas en el Código Tributario y en la Ley de Impuesto a la Renta y, además, salvo que la naturaleza del texto implique otro significado, se entenderá:

1.º.— Por "activo del patrimonio", todos los bienes corporales o incorporales que posea el sujeto del impuesto, tales como bienes raíces, bienes muebles, cuotas o derechos en comunidades o sociedades, acciones, créditos u otros derechos, salvo los expresamente excluidos por las normas de la presente ley.

2.º.— Por "pasivo del patrimonio", las deudas u obligaciones que afectan al sujeto del impuesto, y que esta ley autoriza deducir.

3.º.— Por "patrimonio líquido", el saldo positivo que resulta como diferencia entre el valor del "activo del patrimonio" y el monto del "pasivo del patrimonio", ambos determinados y valorizados de acuerdo con las normas que establece la presente ley.

4.º.— Por "empresa", todo negocio, establecimiento u organización de propiedad de una o varias personas naturales o jurídicas, cualquiera que sea el giro que desarrolle, ya sea éste comercial, industrial, agrícola, minero, de explotación de riquezas del mar u otra actividad.

No obstante, se excluirán de este concepto la inversión en bienes raíces, salvo aquellos usados por su dueño en el giro de un negocio o actividad no rentística de su propiedad, y la inversión en valores mobiliarios sea que se hayan realizado en forma independiente o como parte de las actividades de una empresa. Esta exención no regirá respecto de las personas jurídicas.

5.º.— Por "sueldo vital", el que rija en el Departamento de Santiago para los empleados particulares de la industria y el comercio, en el año en que debe declararse el impuesto.

Prácticamente, a fin de evitar que este régimen de tributación de la renta de los bienes raíces afectados se pueda traducir en una fuente de evasión cuando el contribuyente desarrolle también otras actividades, se propone incorporar una disposición al Art. 75 de la Ley según la cual el contribuyente deberá acreditar mediante contabilidad, en el momento de sus rentas efectivas, si ellas fueren superiores a las resultantes de la presunción de derecho, todo ello para el caso que alegare que sus mayores ingresos o inversiones se derivan de su actividad agrícola.

2.º.— Tributación de los pequeños contribuyentes.

Se propone sustituir el Art. 21 para contemplar una facultad del Servicio que permita la recaudación del impuesto a la renta en forma más efectiva en aquellos casos de contribuyentes pequeños, de difícil fiscalización o de cumplimiento tributario irregular, aliviando por otra parte al contribuyente del gasto y obligación de llevar contabilidad, lo cual se mejorará sus posibilidades de dar cumplimiento oportuno al pago de sus impuestos.

Por lo demás, debido a la modificación que se propone al mecanismo del sueldo patronal, que eleva a tres sueldos vitales el mínimo de la renta que queda afectada a la tasa reducida con que se grava dicho sueldo patronal, se hace innecesario conservar la actual disposición del Art. 21, cuya aplicación ha acarreado dificultades administrativas.

3.º.— Forma de calcular la amortización (Art. 25, N.º 5)

Se propone que la amortización anual de los bienes físicos del activo inmovilizado se calcule al término de cada ejercicio en una única vez efectuada la revalorización de los mismos bienes que resulte del reajuste del capital propio. De acuerdo con la disposición pertinente de la Ley de la Renta, dicha amortización se debe determinar antes de aplicar al bien la revalorización legal. Esta forma de operar no está de acuerdo con buenas prácticas contables y desconoce la circunstancia que la amortización representa la pérdida de valor del bien durante el año a consecuencia de su uso o desgaste, debe tomar en cuenta también el valor actualizado de ese activo.

4.º.— Sueldo patronal (Art. 28)

La situación tributaria de los contribuyentes individuales y sociedades de personas fue objeto de detenidos estudios tomando en consideración las continuas veces en que estos contribuyentes han representado a los Poderes Públicos el desaliento a la capitalización y desarrollo de sus actividades que representa su actual régimen tributario.

No es posible considerar que estos contribuyentes tributen en el impuesto global complementario sobre la base de las utilidades efectivamente retiradas, o semejante a las sociedades anónimas— por cuanto se trata de un procedimiento de costosa y difícil fiscalización y susceptible de conducir a una evasión considerable.

Además, se tuvo en cuenta que muchas de estas sociedades de personas podrían transformarse en sociedades anónimas, situación que por lo demás se ha cumplido en gran medida.

Se proponen diversas modificaciones que —en conjunto— representarán un ahorro considerable en la carga tributaria de estos contribuyentes. En primer lugar, se hace permanente la rebaja de la tasa del impuesto de primer grado, de 30 a 17 por ciento, que rige transitoriamente para el año tributario 1969.

Además, se han considerado los valores de los socios de sociedades de personas en el cálculo del capital propio: se han dado normas más equitativas sobre reajuste de este capital propio; y se ha contemplado una rebaja de la tasa en ciertos tramos del impuesto global complementario.

Correcciones de importancia se proponen al sueldo patronal y ellas consisten, fundamentalmente, en que se fija su monto en un 20% de la renta líquida imponible, cualquiera que sea el monto de ésta, significando con ello un reconocimiento de la contribución del esfuerzo personal del empresario a la consecución de los resultados de su actividad. Además, se establece dicho sueldo patronal en una mínima de tres sueldos vitales anuales por cada persona natural.

5.º.— Revalorización del capital propio (Art. 35)

El Gobierno realizó detenidos estudios sobre esta materia, tomando en cuenta las iniciativas propuestas al respecto por diversos círculos y discutidas en el seno de agrupaciones profesionales. Particular énfasis se puso en un proyecto que tendía a reajustar los activos inmovilizados y las existencias con abono a resultados y a revalorizar el capital propio con cargo a los mismos resultados.

Sin embargo, se pudo concluir que dicho proyecto tendría efectos que eran muy difíciles de predecir, pues, en definitiva, sólo beneficiaría a aquellas empresas con elevado capital propio en relación a sus inversiones en activos fijos y existencias, castigando severamente a aquellos que hubieran debido recurrir al crédito para el desarrollo de sus actividades.

Debido a lo anterior, se proponen algunas modificaciones a la norma del Art. 35 que facilitarán su aplicación y la harán más equitativa. A este respecto, conviene destacar que se eliminan del cálculo del capital propio los valores mobiliarios que, en consecuencia, tampoco se revalorizarán. Se soluciona así el problema de muchos contribuyentes que se veían en la necesidad de elevar considerablemente el valor contable de sus inversiones en acciones y bonos que no tienen cotización bursátil.

Se consulta también derogar el inciso final del Art. 35 que obliga a capitalizar el monto de la revalorización.

6.º.— Impuesto Global Complementario

Las normas sobre ordenamiento tributario que contiene el Proyecto de Ley, en especial la derogación de

ARTÍCULO 2.º.— En el inciso 1.º del artículo 2.º de la Ley N.º 16.282, publicada en el "Diario Oficial" del 28 de julio de 1965, la siguiente letra:

"El impuesto a la renta de los bienes raíces afectados se calcula sobre la renta líquida imponible a que se refiere el inciso 1.º del artículo 2.º de la Ley N.º 16.282, publicada en el "Diario Oficial" del 28 de julio de 1965, con un monto no exceda de un sueldo vital anual."

Asimismo, estarán exentas del impuesto de esta Categoría las rentas del N.º 2 del artículo 36.º, cuyo monto en el año calendario de su percepción no exceda de un sueldo vital anual. Con todo, si el contribuyente percibe, además, rentas del número 1.º del artículo 36.º, se eximirán las rentas del número 2.º del artículo 36.º solo si el total de las rentas del artículo 36.º percibidas en el año calendario no excede de un sueldo vital anual.

En el artículo 46.º suprímese la expresión "las indemnizaciones o asignaciones pagadas a empleados y obreros con motivo de la extinción de la empresa o trabajo, en virtud de una ley o de un contrato colectivo, o cuando sean razonables, a juicio del Director Regional y".

Sustitúyese en la escala de tasas del Impuesto Global Complementario, contenida en el artículo 43.º de la Ley de la Renta, las cuantías "15.00" por "13.00" y "20.00" por "18.00".

Sustitúyese el artículo 75.º por el siguiente:

"ARTÍCULO 75.º.— Si el contribuyente alegare que sus mayores inversiones provienen de rentas exentas de impuestos o afectas a impuestos sustitutivos, o de rentas efectivas de un monto superior que las presuntas de derecho, deberá acreditar mediante contabilidad fidedigna, de acuerdo con normas generales que dictará el Director, en estos casos el Director Regional deberá comprobar el monto líquido de dichas rentas. Si el monto declarado por el contribuyente no fuere correcto, el Director Regional podrá fijar o tasar dicho monto, tomando como base la rentabilidad de las actividades a las que se atribuyan las rentas respectivas o, en defecto, considerando otros antecedentes que obren en poder del Servicio".

Agrégase al artículo 91.º el siguiente inciso final:

"Sin perjuicio de lo dispuesto en los incisos anteriores, las mismas personas obligadas a retener el impuesto de Segunda Categoría sobre las rentas gravadas en el N.º 1.º del artículo 36.º, quedarán también obligadas a certificar, por cada persona, en la forma y oportunidad que determine la Dirección, el monto total de las rentas del artículo 1.º del artículo 36.º que se le hubiere pagado en el año calendario, los descuentos que se hubieren hecho de dichas rentas por concepto de leyes sociales y, separadamente, por concepto de impuestos de Segunda Categoría, y el número de personas por los cuales se le pagó asignación familiar. El incumplimiento de esta obligación, la omisión de certificar parte de las rentas o la certificación de cantidades no descontadas por concepto de leyes sociales y/o de impuestos de Segunda Categoría, se sancionará con la multa que se establece en el inciso 1.º del N.º 6 del artículo 97.º del Código Tributario, por cada infracción".

En el N.º 3.º del artículo 33.º elimínase la expresión "y sus amortizaciones".

Reemplázase el N.º 4.º del artículo 33.º por el siguiente:

"N.º 4.º.— Los intereses de los bonos, pagarés y otros títulos de crédito emitidos por cuenta o con garantía del Estado o las Municipalidades y de los emitidos por las instituciones, empresas y organismos autónomos del Estado".

Agrégase en el artículo 33.º el siguiente N.º:

"N.º 12.— Las rentas de los bienes raíces solo respecto del propietario o usufructuario que no sea sociedad anónima, sin perjuicio de que tributen con el impuesto Global Complementario o Adicional".

TÍTULO V DISPOSICIONES VARIAS

ARTÍCULO 6.º.— Facúltase al Presidente de la República para eximir, total o parcialmente, por el año 1969, del pago de las contribuciones de bienes raíces, las tasas parciales del 13 por mil, de exclusivo beneficio fiscal, del 1 por mil correspondiente al Servicio de Pavimentación y del 1 por mil correspondiente al pago de los empréstitos municipales establecidas en las letras a), b) y c) del artículo 2.º del Decreto N.º 2047, publicado el 19 de agosto de 1965, a los bienes raíces agrícolas agrupados en la Primera Serie del artículo 1.º de la Ley N.º 4174, ubicado en todas o algunas Comunas de las Provincias de Atacama, Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso, Santiago, O'Higgins, Colchagua, Curicó, Talca, Maipo, Linares y Biobío.

Facúltase, igualmente, al Presidente de la República para aplicar una tasa adicional de hasta un 2 por mil, durante el año 1969, a las contribuciones de bienes raíces de los predios ubicados en todas o algunas de las Comunas del país, ya sea a los de la Primera Serie, Segunda Serie, o ambas, del artículo 1.º de la Ley N.º 4174, el que será de beneficio fiscal.

La exención señalada en el inciso primero se hará efectiva siempre que el contribuyente pague dentro de los plazos correspondientes, la parte no exenta de la contribución de bienes raíces.

ARTÍCULO 7.º.— Agrégase al artículo 3.º de la Ley N.º 16.282, publicada en el "Diario Oficial" del 28 de julio de 1965, la siguiente letra:

"4.º Autorización para rebajar las presunciones de renta de la propiedad raíz contenidas en la Ley de Impuesto a la Renta, respecto de los inmuebles agrícolas o no agrícolas situados en todas o algunas de las Comunas comprendidas dentro de la zona del sismo o catástrofe. Esta rebaja afectará únicamente al monto de las rentas que deban declararse por el año calendario en que ocurrió el sismo o catástrofe".

SANTIAGO, a 30 de agosto de 1968.

EDUARDO FREI M. (es firma).

A. ZALDIVAR L. (es firma).

ARTÍCULO 2.º.— En el inciso 1.º del artículo 2.º de la Ley N.º 16.282, publicada en el "Diario Oficial" del 28 de julio de 1965, la siguiente letra:

"El impuesto a la renta de los bienes raíces afectados se calcula sobre la renta líquida imponible a que se refiere el inciso 1.º del artículo 2.º de la Ley N.º 16.282, publicada en el "Diario Oficial" del 28 de julio de 1965, con un monto no exceda de un sueldo vital anual."

Asimismo, estarán exentas del impuesto de esta Categoría las rentas del N.º 2 del artículo 36.º, cuyo monto en el año calendario de su percepción no exceda de un sueldo vital anual. Con todo, si el contribuyente percibe, además, rentas del número 1.º del artículo 36.º, se eximirán las rentas del número 2.º del artículo 36.º solo si el total de las rentas del artículo 36.º percibidas en el año calendario no excede de un sueldo vital anual.

En el artículo 46.º suprímese la expresión "las indemnizaciones o asignaciones pagadas a empleados y obreros con motivo de la extinción de la empresa o trabajo, en virtud de una ley o de un contrato colectivo, o cuando sean razonables, a juicio del Director Regional y".

Sustitúyese en la escala de tasas del Impuesto Global Complementario, contenida en el artículo 43.º de la Ley de la Renta, las cuantías "15.00" por "13.00" y "20.00" por "18.00".

Sustitúyese el artículo 75.º por el siguiente:

"ARTÍCULO 75.º.— Si el contribuyente alegare que sus mayores inversiones provienen de rentas exentas de impuestos o afectas a impuestos sustitutivos, o de rentas efectivas de un monto superior que las presuntas de derecho, deberá acreditar mediante contabilidad fidedigna, de acuerdo con normas generales que dictará el Director, en estos casos el Director Regional deberá comprobar el monto líquido de dichas rentas. Si el monto declarado por el contribuyente no fuere correcto, el Director Regional podrá fijar o tasar dicho monto, tomando como base la rentabilidad de las actividades a las que se atribuyan las rentas respectivas o, en defecto, considerando otros antecedentes que obren en poder del Servicio".

Agrégase al artículo 91.º el siguiente inciso final:

"Sin perjuicio de lo dispuesto en los incisos anteriores, las mismas personas obligadas a retener el impuesto de Segunda Categoría sobre las rentas gravadas en el N.º 1.º del artículo 36.º, quedarán también obligadas a certificar, por cada persona, en la forma y oportunidad que determine la Dirección, el monto total de las rentas del artículo 1.º del artículo 36.º que se le hubiere pagado en el año calendario, los descuentos que se hubieren hecho de dichas rentas por concepto de leyes sociales y, separadamente, por concepto de impuestos de Segunda Categoría, y el número de personas por los cuales se le pagó asignación familiar. El incumplimiento de esta obligación, la omisión de certificar parte de las rentas o la certificación de cantidades no descontadas por concepto de leyes sociales y/o de impuestos de Segunda Categoría, se sancionará con la multa que se establece en el inciso 1.º del N.º 6 del artículo 97.º del Código Tributario, por cada infracción".

En el N.º 3.º del artículo 33.º elimínase la expresión "y sus amortizaciones".

Reemplázase el N.º 4.º del artículo 33.º por el siguiente:

"N.º 4.º.— Los intereses de los bonos, pagarés y otros títulos de crédito emitidos por cuenta o con garantía del Estado o las Municipalidades y de los emitidos por las instituciones, empresas y organismos autónomos del Estado".

Agrégase en el artículo 33.º el siguiente N.º:

"N.º 12.— Las rentas de los bienes raíces solo respecto del propietario o usufructuario que no sea sociedad anónima, sin perjuicio de que tributen con el impuesto Global Complementario o Adicional".

Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 35.º:

a) Agrégase en el inciso primero, después de la expresión "debido a rebajas previamente del activo", la expresión "los valores mobiliarios, como asimismo".

b) Reemplázase en el inciso primero la expresión "que son persona natural" por "o socios de sociedades de personas".

c) Sustitúyese el N.º 1) por el siguiente:

"N.º 1) Revalorización de los bienes físicos del activo inmovilizado hasta por una suma equivalente a la que resulte de reajustar su valor neto inicial en el ejercicio respectivo, proporcionalmente al tiempo que han permanecido en la empresa durante dicho ejercicio, según la variación del índice a que se refiere el inciso primero. Sin embargo, los bienes adquiridos con créditos reajustables o con créditos reajustables se revalorizará sólo por la cantidad que sea necesario agregar al monto de las diferencias de cambio o de los reajustes que deben imputarse al costo de dichos bienes en el ejercicio respectivo, para completar la revalorización según el índice de precios al consumidor".

d) Derógase el N.º 2, debiendo asignarse el número 2) al actual número 3).

e) Derógase el último inciso.

15.— Sustitúyese el artículo 38.º por el siguiente:

ARTÍCULO 38.º.— Estarán exentas del impuesto de esta Categoría las rentas mensuales del N.º 1.º del artículo 36.º cuyo monto no exceda de un sueldo vital mensual. Las rentas correspondientes a períodos distintos de un mes se eximirán cuando su monto no exceda de la proporción de sueldo vital mensual que resulte en relación a cada período.

Tratándose de rentas que excedan al sueldo,

Tratándose de bienes raíces agrícolas explotados por su propietario o usufructuario que no sea sociedad anónima, se presume de derecho que la renta de dichos bienes es igual al 10% de su avalúo fiscal. Esta presunción será del 4% respecto de las personas que exploten bienes raíces agrícolas en una calidad distinta de propietario o usufructuario de dichos bienes.

c) En el caso de personas que den en arrendamiento, subarrendamiento, usufructo u otra forma de cesión o uso temporal de bienes raíces agrícolas se gravará la renta efectiva de dichos bienes, acreditada mediante el respectivo contrato.

Para estos efectos, se considerará como parte de la renta efectiva el valor de las mejoras útiles, contribuciones, beneficios y demás desembolsos convenidos en el respectivo contrato o posteriormente autorizados, siempre que no se encuentren sujetos a la condición de reintegro y queden a beneficio del arrendador, subarrendador, nudo propietario o cedeñte a cualquier título de bienes raíces agrícolas.

d) Se presume que la renta de los bienes raíces no agrícolas es igual al 7% de su avalúo fiscal, respecto del propietario o usufructuario. Sin embargo, podrá declararse la renta efectiva siempre que se demuestre mediante contabilidad fidedigna de acuerdo con las normas generales que dictará el Director.

Se presume de derecho que la renta de la casa habitada permanentemente por su propietario es igual al 5% de su avalúo. Respecto de los demás inmuebles destinados al uso de su propietario y/o de su familia, se presume de derecho que la renta de dichos bienes es igual al 7% de su avalúo. No se aplicará esta presunción respecto de la casa habitación y de cada uno de los inmuebles destinados al uso de su propietario que reúnan las condiciones de las viviendas construidas de acuerdo con las disposiciones de la Ley N.º 9.135 o las del D. F. L. N.º 2, de 1969, o que hayan sido adquiridos por intermedio de Calas de Previsión, siempre que, en este último caso, los saldos de precios adecuados sean reajustables y que el avalúo fiscal no exceda de treinta sueldos vitales anuales. Tampoco se aplicará esta presunción respecto de los inmuebles propios de los contribuyentes que éstos utilicen exclusivamente en sus actividades destinadas a producir rentas gravadas en el N.º 2 del artículo 36.º.

e) Respecto de las personas que exploten bienes raíces no agrícolas, en una calidad distinta a la de propietario o usufructuario, se gravará la renta efectiva de dichos bienes.

f) No se presumirá renta alguna respecto de los bienes raíces propios o parte de ellos destinados exclusivamente al giro de las actividades indicadas en los Nos 3.º, 4.º y 5.º de este artículo.

Con todo, las personas que deban pagar el impuesto correspondiente a dichas actividades podrán rebajar de dicho impuesto la contribución territorial pagada por los bienes referidos, aplicándose también, las normas de los incisos 2.º y 3.º de la letra a) de este número.

Sustitúyese el artículo 21.º por el siguiente:

"ARTÍCULO 21.º.— En los casos de pequeños contribuyentes o de aquellos de cumplimiento tributario irregular o de difícil fiscalización, a juicio exclusivo del Director, éste podrá fijarles la renta líquida imponible a base de un porcentaje sobre las ventas, conforme a estudios de rentabilidad de cada grupo de actividades. Además, el Director, podrá exigir en estos casos que se pague un impuesto provisional de Primera Categoría con tasa del 3%, el que se recaudará en la forma y oportunidad que él determine. El Director dictará normas generales en relación con cada grupo de actividades y/o de contribuyentes, sobre la forma y condiciones en que operará este sistema, que-

Página 9